

SE	Bruksanvisning
DK	Betjeningsvejledning
NO	Bruksanvisning
FI	Käyttöohjeet ja osaluettelo
EE	Kasutusjuhend
LV	Instrukcija/Lietošanas pamācība
LT	Eksploatacijos instrukcija
CZ	Návod k obsluze
SK	Návod na použitie
AT/DE	Gebrauchsanleitung
PL	Instrukcja obsługi
GB	Operating Instructions
IE	Operating Instructions



Bruksanvisning

[31030] Lyftvagn



Obs! Ägare och användare MÅSTE läsa och förstå den här manualen innan produkten används.

Version 1.0



Tack för att du använder den här lyftvagnen. Din lyftvagn är tillverkad i högkvalitativt stål och avsedd för horisontella lyft samt transport av last på en på en plan, fast bas. För att du ska kunna använda utrustningen säkert och korrekt är det viktigt att du läser igenom bruksanvisningen i förväg samt sparar den för framtida bruk.

Obs!

All information i det här dokumentet bygger på uppgifter som finns tillgängliga när dokumentet gick till tryck. Vi förbehåller oss rätten att utföra ändringar på våra produkter när som helst utan föregående meddelande. Vi rekommenderar att du håller dig informerad om möjliga ändringar.

1. VARNING

- 1.1 Placera INTE händer eller fötter mellan saxarmarna.
- 1.2 Obehöriga personer får INTE stå framför eller bakom lyftvagnen när den är i gång.
- 1.3 Flytta INTE lyftvagnen när den är i upplyft läge. Lasten kan ramla ner.
- 1.4 Kryp INTE in under vagnen.
- 1.5 Lyftvagnen får INTE överbelastas.
- 1.6 Placera INTE fötter framför hjulen. Lasten kan ramla ner och orsaka skador.
- 1.7 SE UPP för eventuella ojämnheter i golvet när du flyttar lyftvagnen.
- 1.8 Använd INTE lyftvagnen på ett lutande underlag. Du kan tappa kontrollen över lyftvagnen, vilket kan orsaka skador.
- 1.9 Personer får INTE lyftas upp med lyftvagnen. Personen kan ramla ner och skadas allvarligt.

2. OBS!

- 2.1 Användaren måste läsa bruksanvisningen och förstå hur lyftvagnen ska användas. Felaktig användning kan orsaka skador.
- 2.2 Lyftvagnen är en flyttbar lyftanordning som är avsedd för att lyfta upp eller sänka ner last. Använd INTE lyftvagnen i andra syften än det avsedda.
- 2.3 Låt INTE lyftvagnen användas av obehöriga personer som inte förstår hur det ska användas.
- 2.4 Sänk INTE ner lyftvagnen för snabbt. Lasten kan ramla ner och orsaka skador.
- 2.5 HA lasten under ständig uppsikt. Stanna lyftvagnen om lasten förskjuts.
- 2.6 Koppla in bromsen vid lastning och avlastning.
- 2.7 Placera INTE lasten för nära lyftvagnens sidor och kanter. Lasten måste fördelas på minst 80 % av bordsytan.
- 2.8 Placera INTE instabil, obalanserad lös last på lyftvagnen.
- 2.9 Underhållsarbeten måste utföras i enlighet med serviceinstruktionerna.
- 2.10 Lyftvagnen får INTE ändras utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.
- 2.11 Vid underhåll måste lasten TAS BORT från vagnen och säkerhetsstöttor ska användas för att hålla vagnen uppe.
- 2.12 Lyftvagnen är inte vattenfast. Lyftvagnen får endast användas under torra förhållanden.

3. DAGLIG KONTROLL

Daglig kontroll är ett effektivt sätt att upptäcka funktionsstörningar eller fel på lyftvagnen. Kontrollera lyftvagnen under torra förhållanden.

- (1) Kontrollera om lyftvagnen har repor, skevheter eller sprickor.
- (2) Kontrollera eventuella oljeläckage i cylindern.
- (3) Kontrollera lyftvagnens vertikala förflyttning.
- (4) Kontrollera att hjulen rullar jämnt.
- (5) Kontrollera att bromsarna fungerar.
- (6) Kontrollera att alla skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna.

VARNING! ANVÄND INTE LYFTVAGNEN OM EN FUNKTIONSSTÖRNING ELLER ETT FEL HAR UPPTÄCKTS.

4. ANVÄNDA LYFTVAGNEN

4.1 Så här använder du bromsen.

VARNING! Koppla in bromsen när lyftvagnen inte används för att förhindra plötsliga rörelser.

Bromsen är monterad på hjulet på höger sida.

- (1) Tryck ner bromspedalen för att bromsa hjulet.
- (2) Lyft upp bromspedalen för att släppa bromsen.

4.2 Lyfta vagnen

VARNING

1. Lyftvagnen får INTE överbelastas. Lastgränsen får inte överskridas.
2. Placera INTE last för nära sidor och kanter. Lasten måste fördelas på minst 80 % av bordsytan.

Tryck ned lyftpedalen upprepade gånger tills lyftvagnen har nått önskat läge. När lyftvagnen har nått det högsta läget kan det inte höjas mer även om lyftpedalen trycks ned. Lyftvagnen sänks något efter att det har nått sitt högsta läge.

LYFTVAGNENS MAXKAPACITET ÄR 500 KG

OBS!

Hydraulcylindern är avsedd att hålla bordet uppe. Hydraulsystemet gör att lyftvagnen sänks ner mycket långsamt och under lång tid. Observera att lyftvagnen inte stannar i samma läge permanent.

4.3 Sänka vagnen

VARNING Placera INTE händer eller fötter mellan saxmekanismen.

- Vrid knoppen för att sänka ner lyftvagnen.

5. SPECIFIKATIONER

Modell	TG50
Kapacitet	500 kg
Bord	810 x 1600 mm
Vagnens höjd	290-920 mm
Hjul	Ø 127 mm
Vikt	154 kg

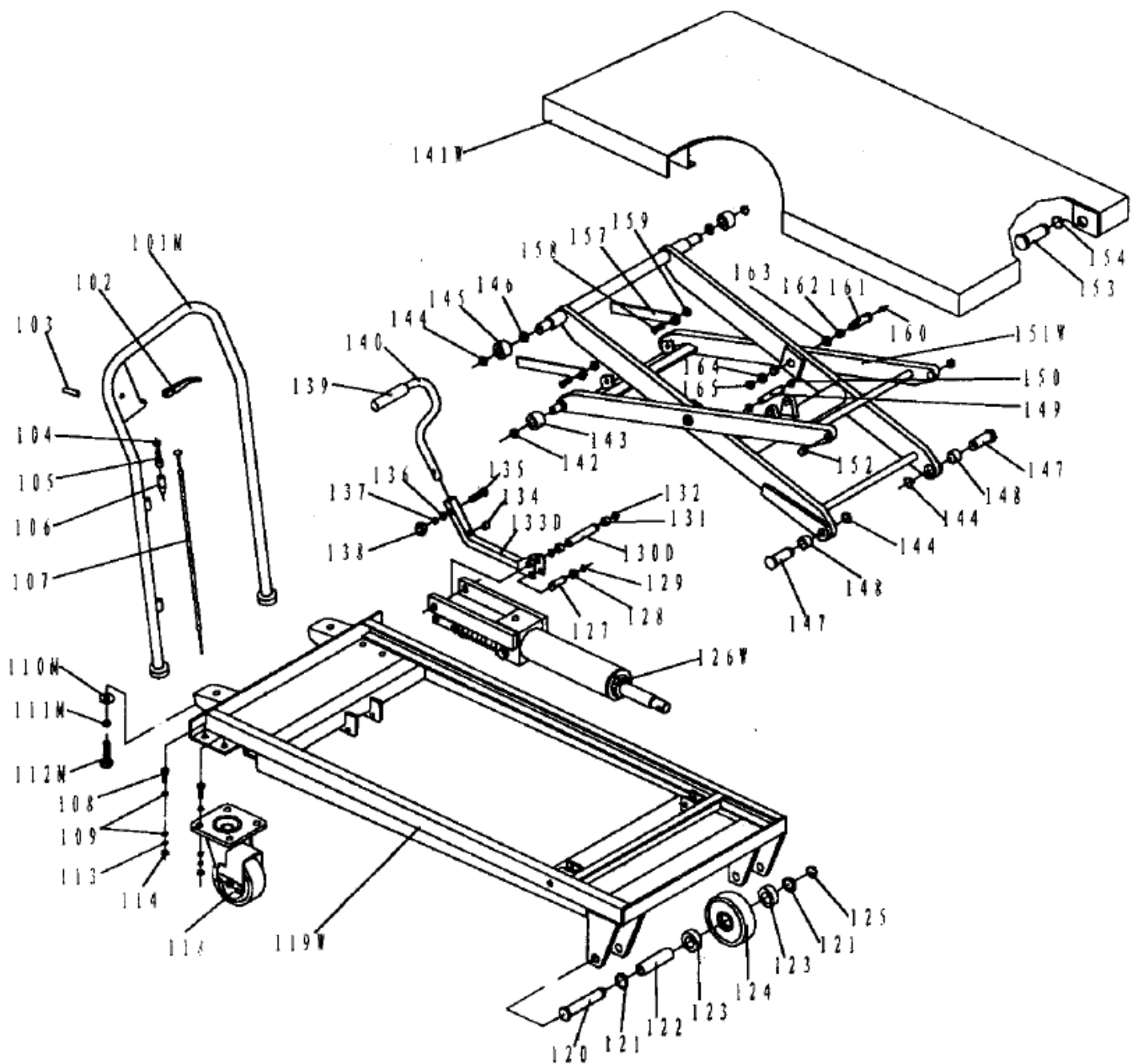
6. SERVICEINSTRUKTIONER

6.1 Smörj alla punkter nedan en gång i månaden:

6.2 Byt hydrauloljan en gång om året.

Smörjpunkter

- (1) Cylinderfäste – olja
- (2) Valsens friktionsyta – fett
- (3) Länkbult – olja
- (4) Pedalfäste – olja
- (5) Fettnippel – fett

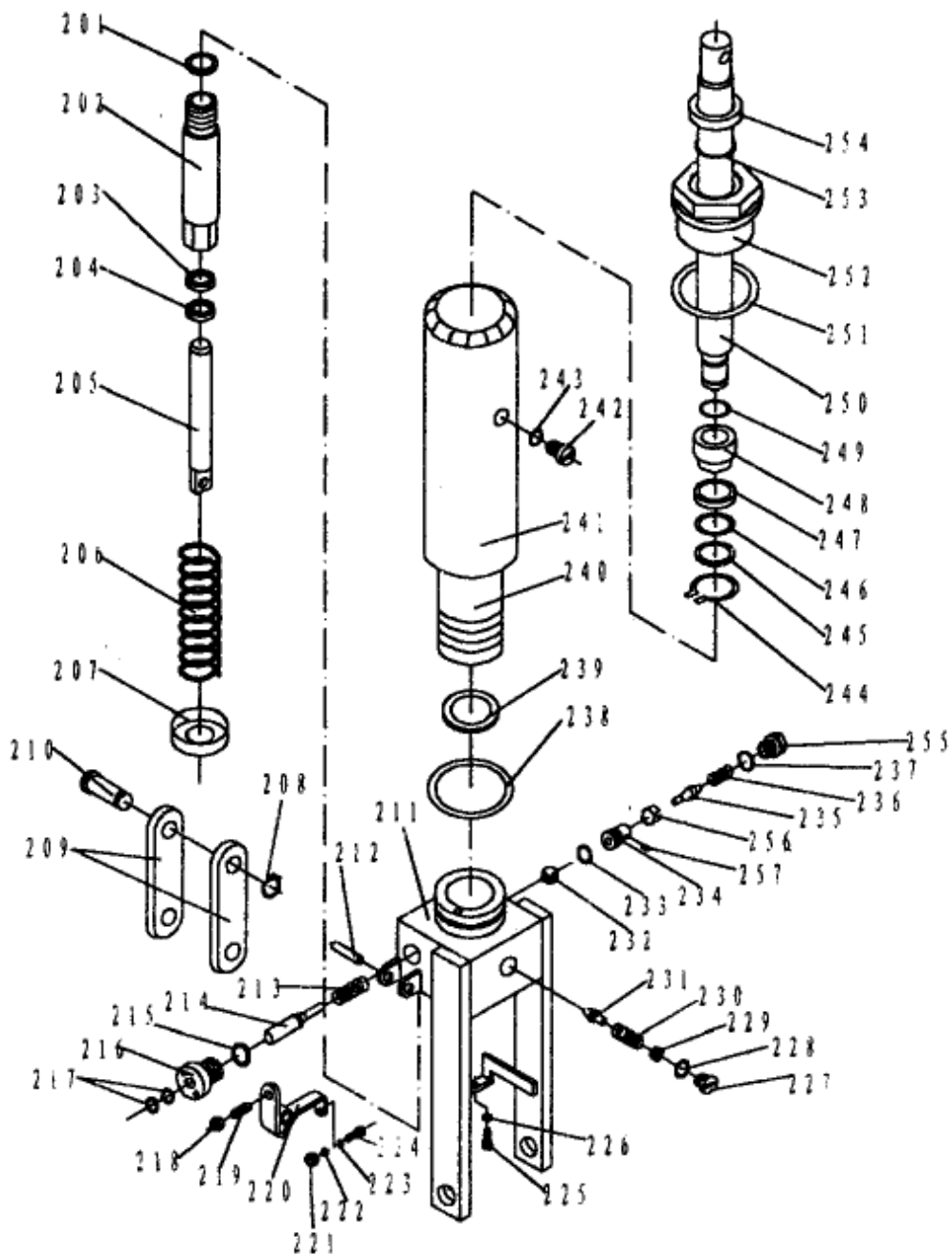


STYCKLISTA FÖR LYFTVAGN

Nr	Beskrivning	Antal
101M	Handtag	1
102	Manöverhandtag	1
103	Elastisk sprint	1
104	Mutter	1
105	Bult med hål	1
106	Mantel	1
107	Dragstång	1
108	Bult	8
109	Bricka	16
110M	Stor bricka	2
111M	Elastisk bricka	2
112M	Bult	2
113	Elastisk bricka	8
114	Mutter	8
118	Universalhjul	2
119W	Ram	1
120	Sprint	2
121	Bricka	4
122	Axel	2
123	Kullager	4

124	Hjul	2
125	Stoppring	2
126W	Pumpenhet	1
127	Sprint	1
128	Bricka	1
129	Stoppring	2
130D	Sprint	1
131	Bricka	2
132	Stoppring	2
133D	Anslutningsstång	1
134	Stöddämpare	1
135	Bult	1
136	Bricka	1
137	Elastisk bricka	1
138	Mutter	1
139	Skyddskåpa	1
140	Pedalstång	1
141W	Bord	1
142	Stoppring	2
143	Vals	2
144	Stoppring	4

145	Vals	2
146	Bricka	2
147	Sprint	2
148	Bussning	2
149	Sprint	1
150	Stoppring	2
151W	Gaffelarm	1
152	Bussning	2
153	Sprint	2
154	Stoppring	2
157	Stödplatta	2
158	Skruv	2
159	Mutter	2
160	Oljehållare	2
161	Axel	2
162	Bussning	4
163	Bricka	2
164	Bricka	2
165	Mutter	2



STYCKLISTA FÖR PUMP

Nr	Beskrivning	Antal
201	Tätningbricka	1
202	Pumpcylinder	1
203	Dammring	1
204	Y-tätning	1
205	Pumpkolv	1
206	Fjäder	1
207	Fjäderkåpa	1
208	Stoppring	1
209	Ledskiva	2
210	Nit	1
211	Pumphus	1
212	Elastisk sprint	1
213	Fjäder	1
214	Slagstift	1
215	Tätningbricka	1
216	Axelhylsa	2
217	O-ring	1
218	Mutter	1
219	Skruv	1

220	Sänkarm	1
221	Mutter	1
222	Elastisk bricka	1
223	Bricka	1
224	Bult med hål	1
225	Bult med hål	1
226	Mutter	1
227	Plugg	1
228	O-ring	1
229	Inställningsbult	1
230	Fjäder	1
231	Säkerhetsventilens spindel	1
232	Stålkula	1
233	O-ring	1
234	Pumpens ventilsäte	1
235	Ventilspindel	1
236	Fjäder	1
237	Tätningbricka	1
238	O-ring	1
239	Tätningbricka	1

240	Cylinder	1
241	Hus	1
242	Bult	1
243	Tätningbricka	1
244	Stoppring	1
245	Bricka	1
246	O-ring	1
247	Koppackning	1
248	Kolv	1
249	O-ring	1
250	Kolvstång	1
251	Tätningbricka	1
252	Cylinderlock	1
253	O-ring	1
254	Dammring	1
255	Plugg	1
256	Liquid Throttle Sheath	1
257	Bult	1



Försäkran om överensstämmelse

AJ Produkter AB försäkrar härmed att:

Produkt: Lyftvagn
Artikel nr.: 31030 (TG50)
Överensstämmer med direktiv: 2006/42/EC
Harmoniserande standarder: EN1570:1998+A2:2009
Tillverkare: Noblelift Equipment
Changzhou Road, Taihu
Changxing, Zhejiang
China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.se

Betjeningsvejledning

[31030] Løftebord



Bemærk: Ejer og operatør SKAL læse og forstå denne driftsanvisning før brug af dette produkt.

Udgave 1.0



OVERRASKENDE MEGET™

Tak fordi du har valgt dette løftebord. Løftebordet er udført i kvalitetsstål og konstrueret til løft og vandret transport af last på et plant og fast underlag. Af hensyn til sikkerheden og en korrekt drift skal denne vejledning læses omhyggeligt igennem, inden løftebordet tages i brug, og den skal gemmes til senere brug.

Bemærk!

Alle oplysninger i denne vejledning er givet ud fra de tilgængelige data på udgivelsestidspunktet. Vi forbeholder os til enhver tid ret til at foretage ændringer ved egne produkter uden forudgående varsel og godkendelse. Derfor bør man altid tjekke for eventuelle opdateringer.

1. ADVARSLER

- 1.1 Ræk IKKE fod eller hånd ind i saksemekanismen.
- 1.2 Tillad IKKE andre personer at stå foran eller bag ved løftebordet, når det er i bevægelse.
- 1.3 Bevæg IKKE løftebordet, når det er løftet. Lasten kan risikere at falde ned.
- 1.4 Gå IKKE ind under bordet.
- 1.5 UNDGÅ at overbelaste løftebordet.
- 1.6 Sæt IKKE foden foran hjul, der er i bevægelse. Risiko for kvæstelse.
- 1.7 Hold øje med forskelle i gulvniveau, når løftebordet er i bevægelse. Lasten kan risikere at falde ned.
- 1.8 Benyt IKKE løftebordet på hældninger eller skrå flader, da løftebordet kan komme ud af kontrol og forårsage fare.
- 1.9 UNDLAD at løfte personer. Personer kan falde ned og blive alvorligt kvæstet.

2. FORSIGTIG

- 2.1 Læs denne betjeningsvejledning grundigt og sørg for at være helt fortrolig med, hvordan løftebordet anvendes. Forkert brug kan medføre fare.
- 2.2 Løftebordet er en bevægelig løfteanordning, der er konstrueret til at løfte eller sænke en angiven last på bordet. Brug IKKE løftebordet til andet end det angivne formål.
- 2.3 Løftebordet må IKKE betjenes af personer, der ikke kender til brugen af det.
- 2.4 Sænk IKKE bordet for hurtigt. Lasten kan falde ned og forårsage fare.
- 2.5 Hold HELE tiden øje med, at lasten ligger godt. Stands brugen af løftebordet, hvis lasten bliver ustabil.
- 2.6 Sørg for at bremse løftebordet, når lasten anbringes på eller tages af bordet.
- 2.7 Lasten må IKKE være koncentreret i en af enderne eller siderne. Lasten skal fordeles på mindst 80% af bordets areal.
- 2.8 Benyt IKKE løftebordet med ustabile eller løst læssede laster.
- 2.9 Udfør vedligeholdelsesarbejder i henhold til vedligeholdelsesanvisningerne.
- 2.10 Foretag IKKE ændringer på løftebordet uden skriftligt samtykke fra producenten.
- 2.11 FJERN lasten fra bordet og brug en sikkerhedsstopper, så bordet ikke sænkes, når der foretages vedligeholdelsesarbejder.
- 2.12 Løftebordet er ikke konstrueret til at være vandtæt. Brug løftebordet under tørre forhold.

3. DAGLIGT EFTERSYN

Det daglige eftersyn er en effektiv måde at finde fejlfunktioner eller fejl ved løftebordet på. Kontrollér løftebordet i forhold til følgende punkter før ibrugtagning.

- (1) Kontrollér for ridser, bøjninger eller revner på løftebordet.
- (2) Kontrollér, om der lækker olie fra cylinderen.
- (3) Kontrollér bordets vertikale forskydning.
- (4) Kontrollér, at hjulene bevæger sig frit
- (5) Kontrollér, at bremsen virker.
- (6) Kontrollér, at alle bolte og møtrikker er spændte.

FORSIGTIG: Løftebordet må IKKE anvendes, hvis der er fejlfunktioner eller fejl

4. BETJENING AF LØFTEBORDET

4.1 Brug af bremsen

FORSIGTIG: Brems løftebordet, når det ikke er i bevægelse, for at undgå, at det pludselig sætter i gang.

Bremsen er forbundet med det svingbare gaffelhjul på højre side.

- (1) Træd på bremsepedalen for at bremse hjulet.
- (2) Slip bremsepedalen for at løsne bremsen

4.2 Hævning af bordet

ADVARSEL

1. UNDGÅ at overbelaste løftebordet. Overhold den angivne løfteevne.

2. Lasten må IKKE være koncentreret i en af enderne eller siderne. Lasten skal fordeles på mindst 80 % af bordets areal.

Træd gentagne gange på løftepedalen, indtil bordet når den ønskede position. Bordet hæves ikke længere, når den højeste position er nået, heller ikke hvis der trædes på løftepedalen. Bordet sænkes lidt, når den højeste position er nået.

LØFTEBORDETS MAKSIMUMLØFTEEVNE

TG50

500 kg

BEMÆRK: Hydraulikcylinderen er konstrueret til at holde bordet. Teknikken bag hydrauliksystemer betyder, at bordet over et længere stykke tid meget langsomt sænker sig. Bemærk, at bordet ikke forbliver i samme position over et længere tidsrum.

4.3 Sænkning af bordet

ADVARSEL: Ræk IKKE fod eller hånd ind i saksemekanismen.

- Træk i kontrolhåndtaget for at sænke bordet.

5. SPECIFIKATIONER

Model	TG50
Løfteevne	500 kg
Bord	810 x 1600 mm
Bordhøjde	290-920 mm
Hjul	Ø 127 mm
Vægt	154 kg

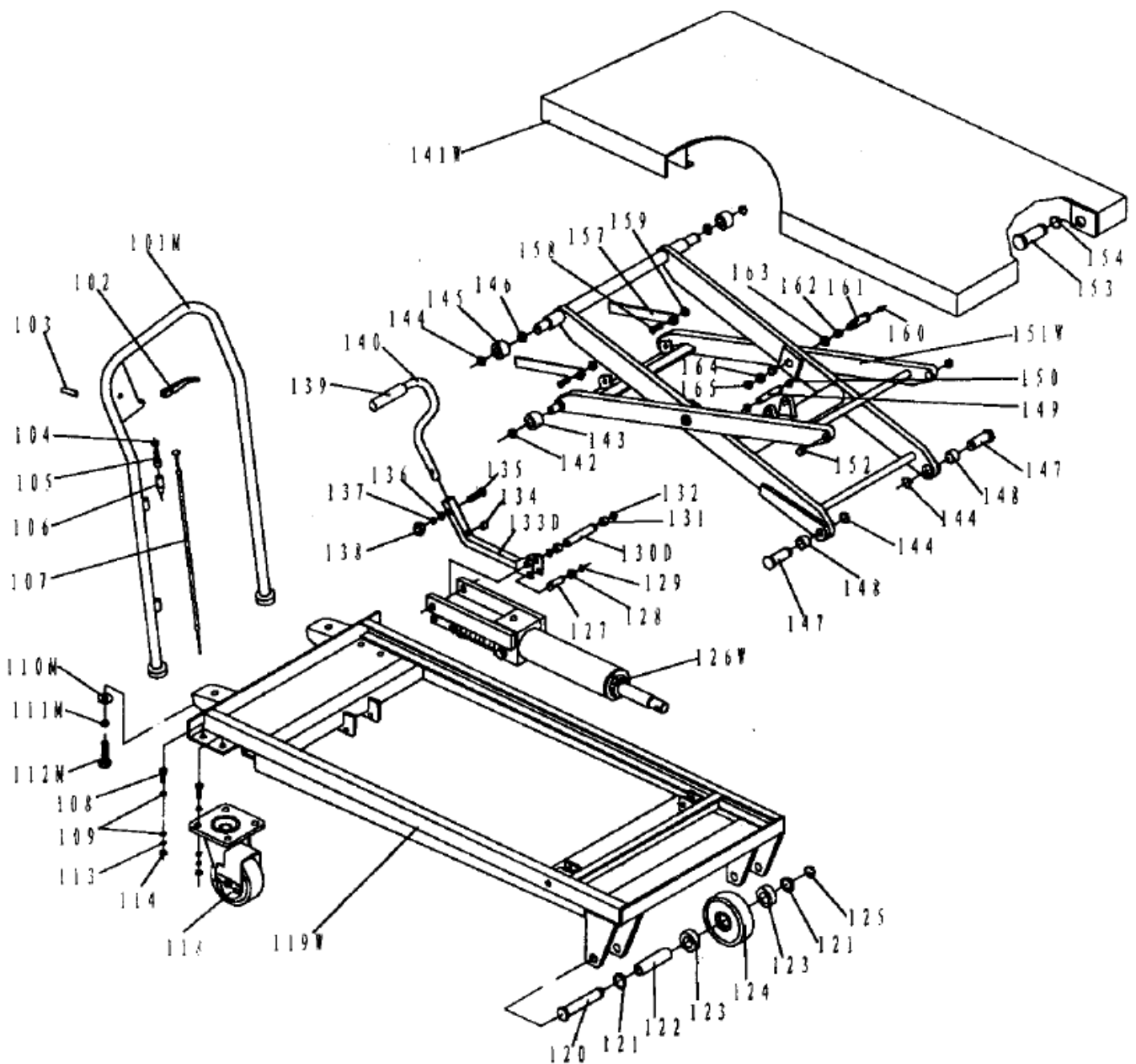
6. VEDLIGEHOLDELSERANVISNINGER

6.1 Smør hvert af de punkter, der beskrives nedenfor, en gang om måneden.

6.2 Skift hydraulikolie en gang om året.

Smøresteder

- (1) Cylinderfastgørelse---olie
- (2) Rullernes friktionsflade---fedt
- (3) Kædebolt---olie
- (4) Pedalfastgørelse---olie
- (5) Smørenippel---fedt

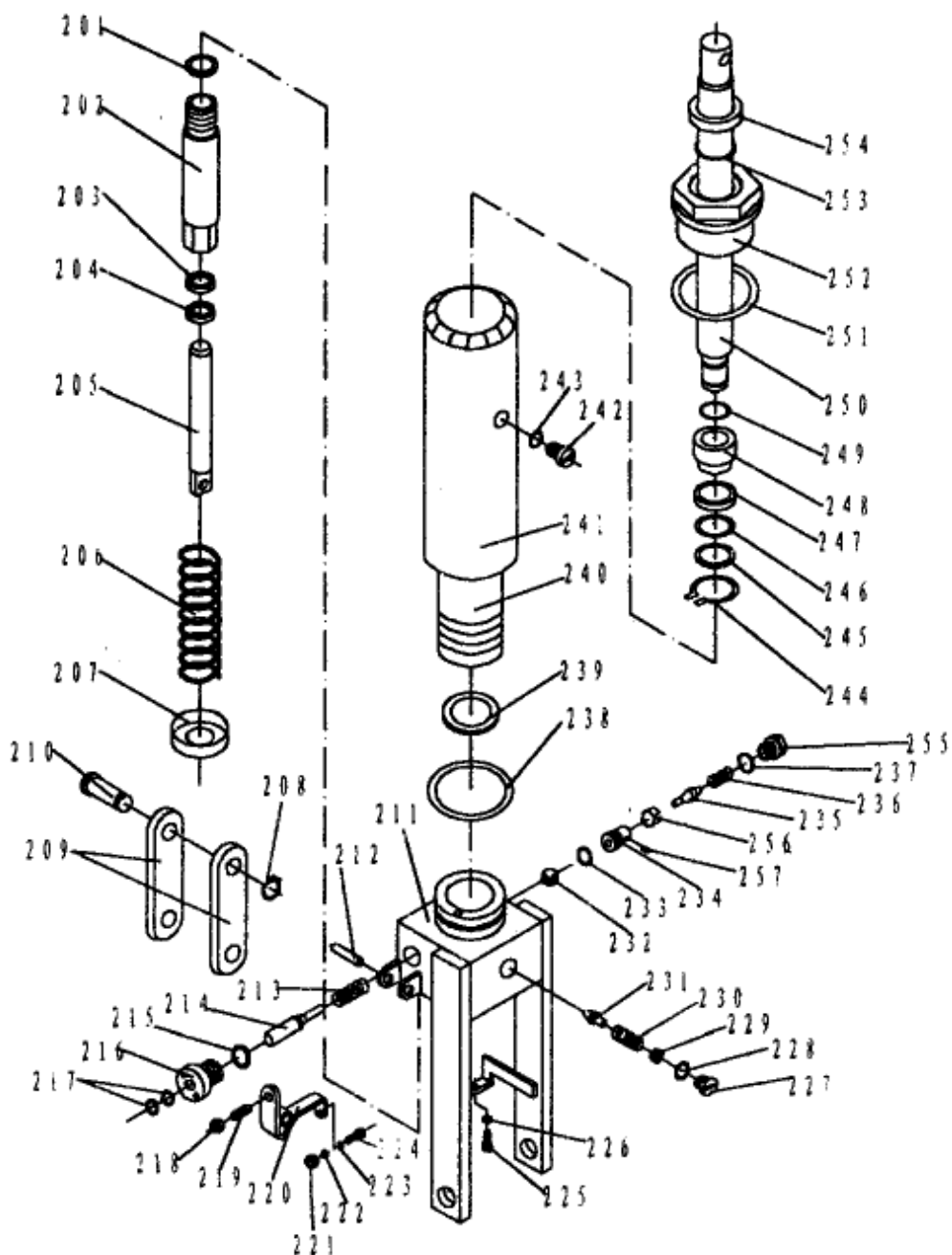


**KOMPONENTLISTE
FOR LØFTEBORD**

Nr.	Beskrivelse	Antal
101M	Håndgreb	1
102	Styregreb	1
103	Elastisk stift	1
104	Møtrik	1
105	Bolt med hul	1
106	Kappe	1
107	Trækstang	1
108	Bolt	8
109	Spændeskive	16
110M	Stor skive	2
111M	Elastisk skive	2
112M	Bolt	2
113	Elastisk skive	8
114	Møtrik	8
118	Universalhjul	2
119W	Ramme	1
120	Split	2
121	Spændeskive	4
122	Aksel	2
123	Leje	4

124	Hjul	2
125	Stopring	2
126W	Pumpeenhed	1
127	Split	1
128	Spændeskive	1
129	Stopring	2
130D	Split	1
131	Spændeskive	2
132	Stopring	2
133D	Forbindelsesstang	1
134	Stødpude	1
135	Spændeskive	1
136	Elastisk skive	1
137	Møtrik	1
138	Beskyttelsesafdækning	1
139	Pedalstang	1
140	Bord	1
141W	Stopring	1
142	Rulle	2
143	Stopring	2
144	Rulle	4

145	Spændeskive	2
146	Split	2
147	Bøsning	2
148	Split	2
149	Stopring	1
150	Gaffelgren	2
151W	Bøsning	1
152	Split	2
153	Stopring	2
154		2
157	Støttestykke	2
158	Skrue	2
159	Møtrik	2
160	Olieholder	2
161	Aksel	2
162	Bøsning	4
163	Spændeskive	2
164	Spændeskive	2
165	Møtrik	2



KOMPONENTLISTE FOR PUMPE

Nr.	Beskrivelse	Antal
201	Tætningsskive	1
202	Pumpecylinder	1
203	Y-tætning	1
204	Støvring	1
205	Pumpestempel	1
206	Fjeder	1
207	Fjederkappe	1
208	Stopring	1
209	Forbindelsesplade	2
210	Split	1
211	Pumpelegeme	1
212	Elastisk stift	1
213	Fjeder	1
214	Låsesplit	1
215	Tætningsskive	1
216	Akselhylse	2
217	O-ring	1
218	Møtrik	1
219	Skrue	1

220	Vippeplade	1
221	Møtrik	1
222	Elastisk skive	1
223	Spændeskive	1
224	Bolt med hul	1
225	Bolt med hul	1
226	Møtrik	1
227	Prop	1
228	O-ring	1
229	Stilleskrue	1
230	Fjeder	1
231	Spindel til sikkerhedsventil	1
232	Stålkugle	1
233	O-ring	1
234	Pumpeventilsæde	1
235	Pumpeventilspindel	1
236	Fjeder	1
237	Tætningsskive	1
238	O-ring	1
239	Tætningsskive	1

240	Cylinder	1
241	Hus	1
242	Bolt	1
243	Tætningsskive	1
244	Stopring	1
245	Spændeskive	1
246	O-ring	1
247	Manchetpakning	1
248	Stempel	1
249	O-ring	1
250	Stempelstang	1
251	Tætningsskive	1
252	Cylinderdæksel	1
253	O-ring	1
254	Støvring	1
255	Prop	1
256	Kappe til væskeventil	1
257	Bolt	1



Overensstemmelseserklæring

AJ Produkter AB bekræfter hermed, at:

Produkt: Løftebord
Art.nr.: 31030 (TG50)
Svarer til direktiv: 2006/42/EC
Harmoniserede standarder: EN1570:1998+A2:2009
Producent: Noblelift Equipment
Changzhou Road, Taihu
Changxing, Zhejiang
China

Halmstad, d. 1/3-2016

Edward Van Den Broek
Produktchef, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.dk

Bruksanvisning

[31030] Løftebord



NB! Eier og operatør MÅ lese og forstå bruksanvisningen før produktet tas i bruk.

Versjon 1.0



OVERRASKENDE MYE™

Takk for at du bruker dette løftebordet. Løftebordet er laget av høykvalitetsstål og er utformet for horisontal løfting og transport av last på plan, fast base. For din egen sikkerhet, og for riktig bruk, er det viktig at du leser denne bruksanvisningen før du bruker den. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Merk!

All informasjon her er basert på tilgjengelige data ved tidspunktet for trykking. Vi forbeholder oss retten til å endre våre egne produkter til enhver tid uten varsel og uten at det fører til sanksjoner. Det foreslås derfor at du alltid kontrollerer om det finnes oppdateringer.

1. ADVARSLER

- 1.1** IKKE plasser føtter eller hender i saksemekanismen
- 1.2** IKKE la andre personer stå foran eller bak løftebordet når det er i bevegelse.
- 1.3** IKKE flytte løftebordet når det er i hevet posisjon. Lasten kan falle ned.
- 1.4** IKKE gå inn under bordet.
- 1.5** Løftebordet må IKKE overbelastes.
- 1.6** IKKE plasser føtter foran rullende hjul. Det kan føre til skader.
- 1.7** SE forskjell i gulvnivå når du flytter løftebordet.
- 1.8** IKKE bruk løftebordet i skråninger eller bakker da det kan føre til at løftebordet blir ukontrollerbart, noe som igjen kan føre til farlige situasjoner.
- 1.9** IKKE løft personer. Personer kan falle ned og bli alvorlig skadet.

2. FORSIKTIG

- 2.1** Les denne bruksanvisningen nøye, og forstå alt rundt bruk av løftebord. Feil bruk kan forårsake farlige situasjoner.
- 2.2** Dette løftebordet er en flyttbar lift som er beregnet på å løfte eller senke last på bordet. IKKE bruk løftebordet til andre formål enn tiltenkt bruk.
- 2.3** IKKE la personer som ikke forstår hvordan løftebordet fungerer, bruke det.
- 2.4** IKKE senk bordet for raskt. Lasten kan falle av og føre til farlige situasjoner.
- 2.5** FØLG MED på lastens tilstand. Stopp umiddelbart hvis lasten blir ustabil.
- 2.6** Brems løftebordet under lasting og lossing.
- 2.7** IKKE legg lasten på siden eller enden. Lasten må fordeles på minst 80 % av bordflaten.
- 2.8** IKKE bruk løftebordet med ustabil, ubalansert eller løs last.
- 2.9** Gjennomfør vedlikehold i henhold til serviceinstruksjonene.
- 2.10** Lastebordet må IKKE modifiseres uten skriftlig tillatelse fra produsenten.
- 2.11** Ved service MÅ lasten fjernes fra løftebordet, og det må brukes stoppere for å forhindre at den senkes.
- 2.12** Dette løftebordet er ikke vannavstøtende. Løftebordet må brukes i tørre miljøer.

3. DAGLIG INSPEKSJON

Daglig inspeksjon er en effektiv måte å avdekke problemer eller feil ved løftebordet på. Løftebordet må brukes i tørre miljøer.

- (1) Se etter riper, bulker eller sprekker på løftebordet.
- (2) Kontroller om det er oljelekkasje fra sylindere.
- (3) Kontroller om det er vertikal kryping i bordet.
- (4) Kontroller at hjulene beveger seg jevnt.
- (5) Kontroller bremsens funksjon.
- (6) Kontroller at alle bolter og muttere er strammet ordentlig.

FORSIKTIG: IKKE BRUK LØFTEBORDET HVIS DET AVDEKKES PROBLEMER ELLER FEIL

4. BRUKE LØFTEBORDET

4.1 Slik bruker du bremsen

FORSIKTIG: Bremsen løfter når den ikke er i bevegelse for å forhindre at den plutselig beveger seg

Bremsen er montert ved svinghjulet på høyre side

- (1) Brems hjulet ved å trykke ned bremsepedalen
- (2) Løsne bremsen ved å løfte opp bremsepedalen

4.2 Løfte bordet

ADVARSEL

1. Løftebordet må IKKE overbelastes. Hold deg innenfor den angitte kapasiteten.
2. Side eller ende må IKKE belastes. Lasten må fordeles på minst 80 % av bordflaten.

Trykk flere ganger på løftepedalen til bordet når ønsket posisjon. Bordet heves ikke når det har nådd høyeste posisjon selv om man trykker på løftepedalen. Bordet senkes litt etter å ha nådd høyeste posisjon.

MAKSIMAL KAPASITET: 500 KG

MERK:

Hydraulikksylinderen er utformet for å holde bordet. Som i alle hydraulikksystem vil bordet senkes veldig sakte over lang tid. Vær oppmerksom på at bordet ikke står i samme posisjon på ubestemt tid.

4.3 Senke bordet

ADVARSEL IKKE plasser føtter eller hender i saksemekanismen

- Vri på bryteren for å senke bordet

5. SPESIFIKASJONER

Model	TG50
Kapasitet	500 kg
Bord	810 x 1600 mm
Bordhøyde	290-920 mm
Hjul	Ø 127 mm
Vekt	154 kg

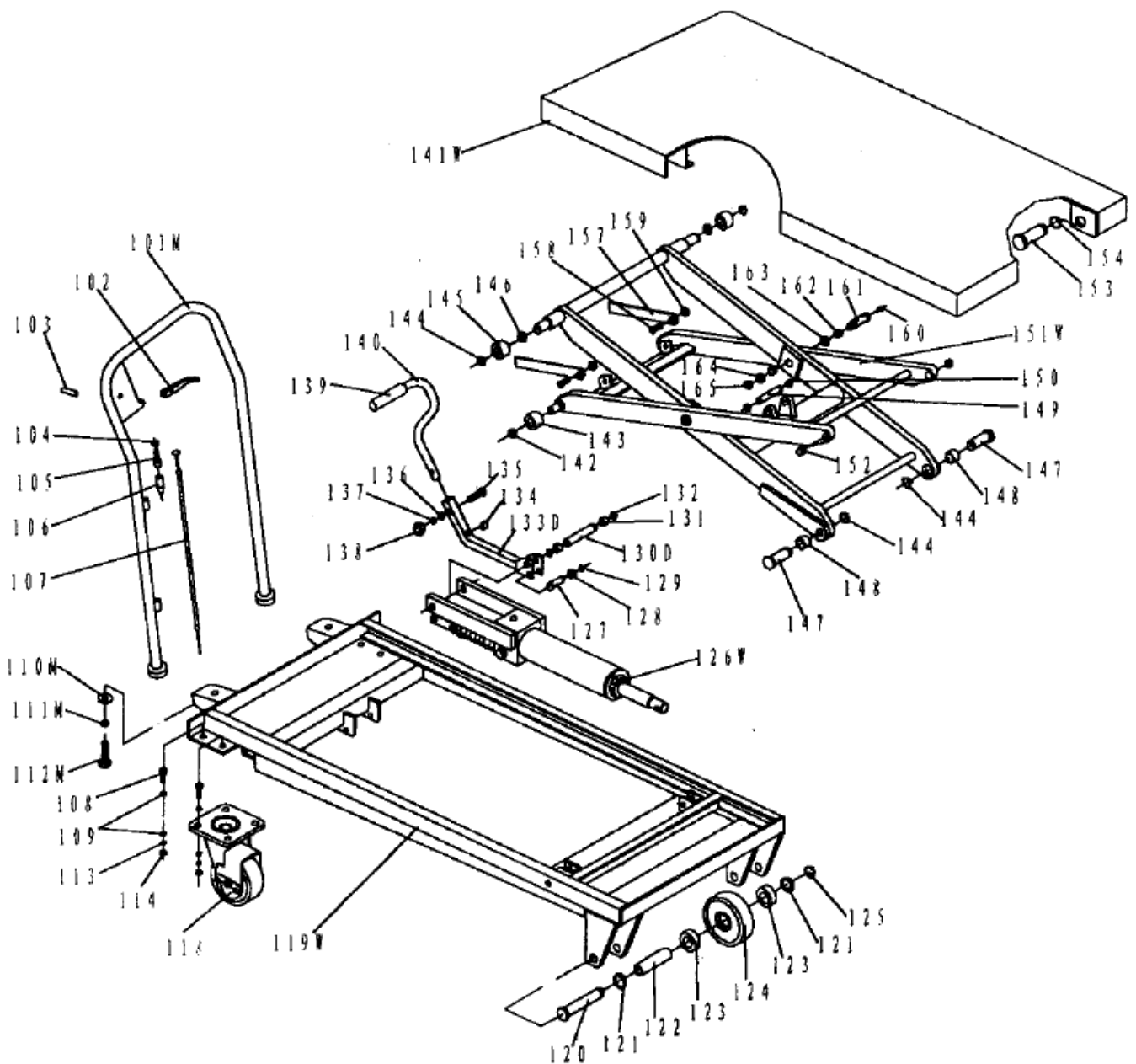
6. SERVICEINSTRUKSJONER

6.1 Smør alle punkt som er beskrevet nedenfor, hver måned:

6.2 Bytt hydraulikkolje hver 12. måned

Smørepunkter

- (1) Sylindermontasje – Olje
- (2) Rullefriksjon – Smørefett
- (3) Lenkepinne – Olje
- (4) Pedalkoblingspunkt – Olje
- (5) Smørenippel – Smørefett

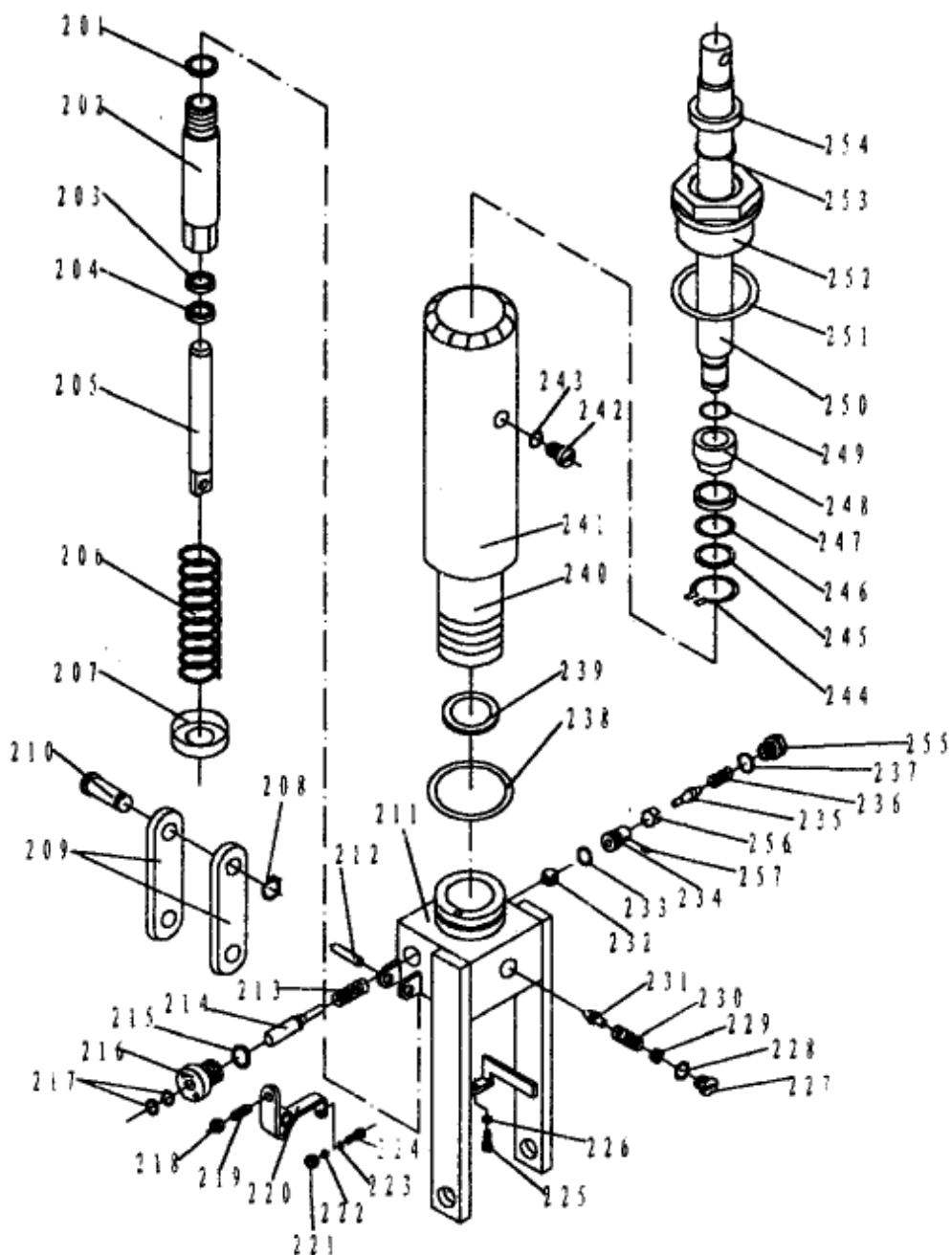


DELELISTE FOR BORD

Nr.	Beskrivelse	Antall
101M	Håndtaksgrep	1
102	Kontrollspak	1
103	Elastisk pinne	1
104	Mutter	1
105	Bolt med hull	1
106	Omslag	1
107	Trekkstang	1
108	Bolt	8
109	Skive	16
110M	Stor skive	2
111M	Elastisk skive	2
112M	Bolt	2
113	Elastisk skive	8
114	Mutter	8
118	Universalt hjul	2
119W	Ramme	1
120	Pinne	2
121	Skive	4
122	Aksel	2
123	Lager	4

124	Hjul	2
125	Låsering	2
126W	Pumpeenhet	1
127	Pinne	1
128	Skive	1
129	Låsering	2
130D	Pinne	1
131	Skive	2
132	Låsering	2
133D	Koblingsstang	1
134	Pute	1
135	Bolt	1
136	Skive	1
137	Elastisk skive	1
138	Mutter	1
139	Beskyttelsesdeksel	1
140	Pedalstang	1
141W	Bord	1
142	Låsering	2
143	Ruller	2
144	Låsering	4

145	Ruller	2
146	Skive	2
147	Pinne	2
148	Foring	2
149	Pinne	1
150	Låsering	2
151W	Gaffelarm	1
152	Foring	2
153	Pinne	2
154	Låsering	2
157	Støtteplanke	2
158	Skruer	2
159	Mutter	2
160	Oljeholder	2
161	Aksling	2
162	Foring	4
163	Skive	2
164	Skive	2
165	Mutter	2



DELELISTE FOR PUMPE

Nr.	Beskrivelse	Antall
201	Tetningsskive	1
202	Pumpesylinder	1
203	Støvring	1
204	Y - pakning	1
205	Pumpestempel	1
206	Fjær	1
207	Fjærdeksel	1
208	Låsering	1
209	Skjøteplate	2
210	Pinne	1
211	Pumpehus	1
212	Elastisk pinne	1
213	Fjær	1
214	Anslagspinne	1
215	Tetningsskive	1
216	Akslingsmansjett	2
217	O - ring	1
218	Mutter	1
219	Skrue	1

220	Spakplate	1
221	Mutter	1
222	Elastisk skive	1
223	Skive	1
224	Bolt med hull	1
225	Bolt med hull	1
226	Mutter	1
227	Plugg	1
228	O - ring	1
229	Justeringsbolt	1
230	Fjær	1
231	Sikkerhetsventilspindel	1
232	Stålkule	1
233	O - ring	1
234	Pumpeventilsete	1
235	Pumpeventilspindel	1
236	Fjær	1
237	Tetningsskive	1
238	O - ring	1
239	Tetningsskive	1

240	Sylinder	1
241	Hus	1
242	Bolt	1
243	Tetningsskive	1
244	Låsering	1
245	Skive	1
246	O - ring	1
247	Koppemballasje	1
248	Stempel	1
249	O - ring	1
250	Stempelstang	1
251	Pakningsskive	1
252	Sylinderdeksel	1
253	O - ring	1
254	Støvring	1
255	Plugg	1
256	Flytende gass-slire	1
257	Bolt	1



Samsvarserklæring

AJ Produkter AB bekrefter med dette at:

Produkt:	Løftebord
Artnr:	31030 (TG50)
Oppfyller krav:	2006/42/EC
Tilsvarende standard:	EN1570:1998+A2:2009
Produsent:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 01-03-2016

Edward Van Den Broek
Produktsjef, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukter.no

Käyttöohjeet ja osaluettelo

[31030] Nostopöytä



Huom! Tutustu huolella ohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa.

Versio 1.0



YLLÄTTÄVÄN PALJON™

Kiitos, että valitsit tämän nostopöydän. Korkealaatuisesta teräksestä valmistettu nostopöytä on suunniteltu tuotteiden nostamiseen ja kuljettamiseen tasaisella maalla. Turvallisuussyistä ja tuotteen käytön kannalta on tärkeää, että käyttöohjeet luetaan huolellisesti ennen nostopöydän käyttöönottoa ja ohjeet säilytetään tallessa.

Huomio!

Tämä käyttöohje perustuu painatushetkellä olevaan tietoon. Valmistaja pidättää kaikki oikeudet tehdä muutoksia tuotteeseen ilman ennakoilmoitusta. On suositeltavaa tarkistaa mahdolliset tuotepäivitykset tavaran toimittajalta tai valmistajalta.

1. VAROITUKSET

- 1.1 Jalkoja EI SAA laittaa saksimekanismin väliin.
- 1.2 Nostopöydän edessä tai takana EI SAA seisoa nostopöydän ollessa liikkeessä.
- 1.3 Nostopöytää EI SAA liikuttaa kun sen lava on nostettu ylös. Lasti voi tippua alas.
- 1.4 Lavan alle EI SAA mennä.
- 1.5 Nostopöytää EI SAA ylikuormittaa.
- 1.6 Henkilövahinkojen välttämiseksi jalkoja EI SAA laittaa pyörien eteen.
- 1.7 TARKKAILE kuljetusreittiä nostopöydän ollessa liikkeessä. Lasti voi tippua alas.
- 1.8 Mahdollisen vaaratilanteen välttämiseksi nostopöytää EI SAA käyttää kallavella pinnalla.
- 1.9 Henkilövahinkojen välttämiseksi henkilöitä EI SAA nostaa nostopöydällä.

2. HUOMIOITAVAA

- 2.1 Lue nämä käyttöohjeet hyvin ennen tuotteen käyttöönottoa. Nostopöydän väärä käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- 2.2 Tämä liikutettava nostopöytä on suunniteltu nostamaan tai laskemaan tavaraa sen kantokapasiteetin rajoissa. Nostopöytää EI SAA käyttää muuhun tarkoitukseen.
- 2.3 Henkilöt jotka eivät tunne nostopöydän käyttöä EIVÄT SAA käyttää sitä.
- 2.4 Mahdollisten vaaratilanteiden välttämiseksi nostopöytää EI SAA laskea liian nopeasti.
- 2.5 Tarkastele lastia nostopöydän ollessa käytössä. Keskeytä nostopöydän käyttäminen, mikäli lasti ei pysy vakaasti paikallaan.
- 2.6 Ole varovainen lastatessa ja purkamisessa, jotta tuotteet eivät tipu lattialle ja rikkoudu.
- 2.7 Lasti tulee jakaa 80 % alueelle, sitä EI SAA lastata reunoille.
- 2.8 Lasti EI SAA olla epävakaasti pakattu.
- 2.9 Suorita huoltotoimenpiteet ohjeiden mukaan.
- 2.10 Nostopöytää EI SAA muokata ilman valmistajan kirjallista hyväksyntää.
- 2.11 POISTA lasti ja käytä lavan turvapysäytintä huollon aikana.
- 2.12 Tätä nostopöytää ei ole suunniteltu vedenpitäväksi. Käytä tuotetta ainoastaan kuivissa tiloissa.

3. PÄIVITTÄINEN TARKASTUS

Päivittäinen tarkastus on tehokas keino löytää mahdolliset viat ajoissa. Suorita tarkistus kuivassa tilassa.

- 1) Tarkista nostopöytä naarmujen, vääntymien tai halkeamien varalta.
- 2) Tarkista mahdolliset sylinterin öljyvuodot.
- 3) Tarkista mahdolliset lavan vauriot.
- 4) Tarkista pyörät ja niiden liikeradat.
- 5) Tarkista jarrut.
- 6) Tarkista, että kaikki pultit ja mutterit ovat tiukasti kiinni.

VAROITUS: NOSTOPÖYTÄ EI SAA KÄYTTÄÄ, JOS SIINÄ ILMENEE MITÄÄN VIKAA.

4. NOSTOPÖYDÄN KÄYTTÖ

4.1 Jarrut

VAROITUS: Vahinkojen välttämiseksi käytä jarrua aina kun nostopöytää ei liikuteta.

Jarru löytyy kääntyvän pyörän oikealta puolelta.

- 1) Paina poljinta jarruttaaksesi.
- 2) Nosta poljin vapauttaaksesi jarru

4.2 Nostaminen

VAROITUS

1. Nostopöytää EI SAA ylikuormittaa. Lastaa ainoastaan sallitun nostokapasiteetin mukaan.
2. Lastia EI SAA asettaa reunoille, vaan se täytyy jakaa tasaisesti 80% alueelle lavasta.

Paina nostopöydän nostopolkimesta monta kertaa, kunnes lava saavuttaa halutun korkeuden. Lava ei nouse korkeimman nostokorkeutensa yli, vaikka nostopolkimesta painettaisiin. Saavutettuaan korkeimman nostokorkeutensa lava laskeutuu hieman.

Nostopöydän suurin kantokapasiteetti: 500 kg

Huom! Lavan hydrauliselle sylinterille on tyypillistä erittäin hidas laskeminen. Lava ei pysy samassa asennossa loputtomiin.

4.3 Lavan lasku

VAROITUS: Jalkoja tai käsiä EI SAA laittaa saksimekanismin sisään.

5. MITAT

Malli	TG50
Kantokapasiteetti	500 kg
Lava	810 x 1600 mm
Lavan korkeus	290-920 mm
Pyörät	Ø 127 mm
Paino	154 kg

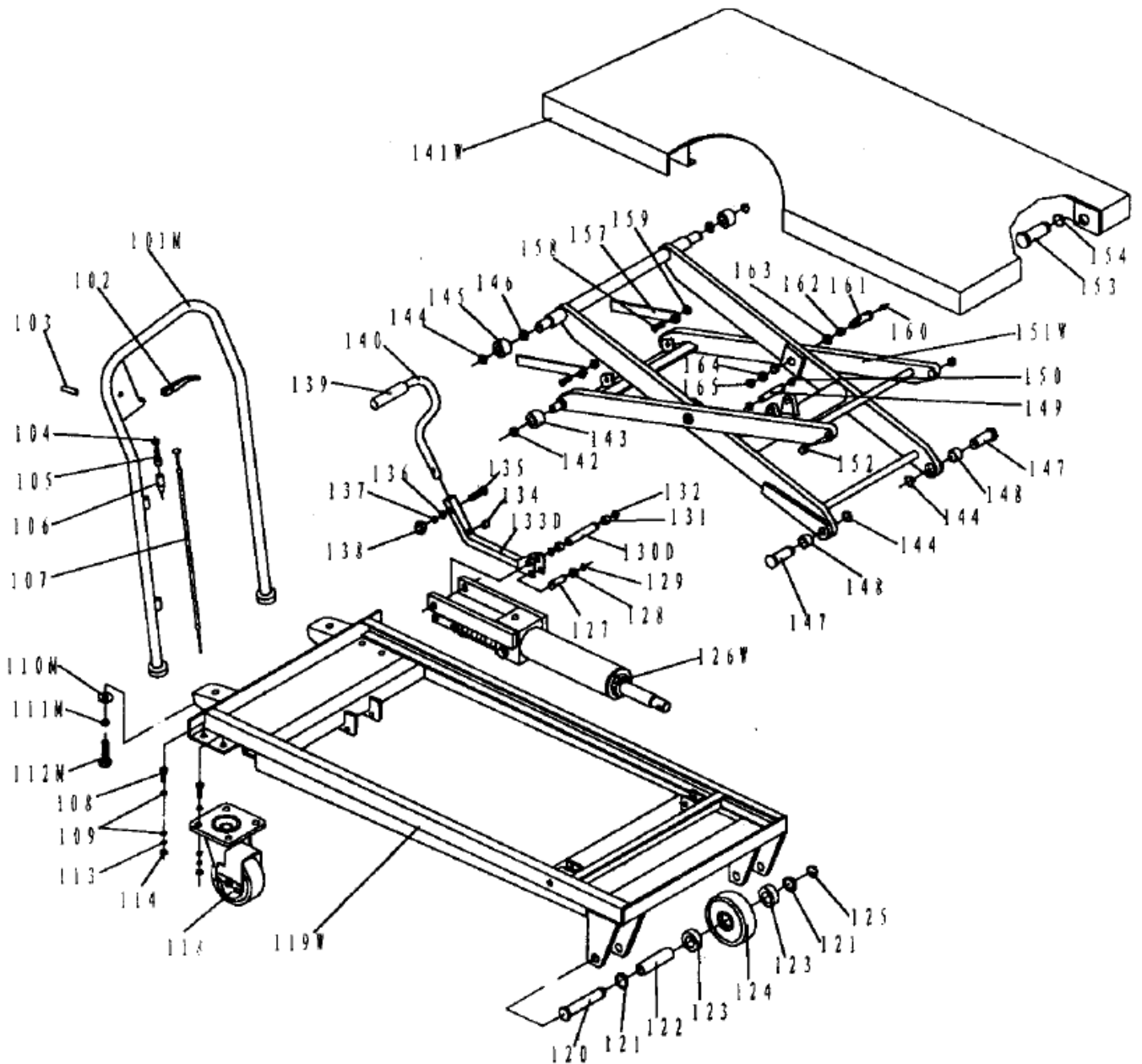
6. HUOLTO-OHJEET

6.1 Voitele alla listatut osat kuukausittain.

6.2 Vaihda hydraulioöljy 12 kk välein.

Voideltavat osat

- 1) Sylinteri (öljy)
- 2) Telat (rasva)
- 3) Tapit (öljy)
- 4) Polkimet (öljy)
- 5) Voitelunippa (rasva)

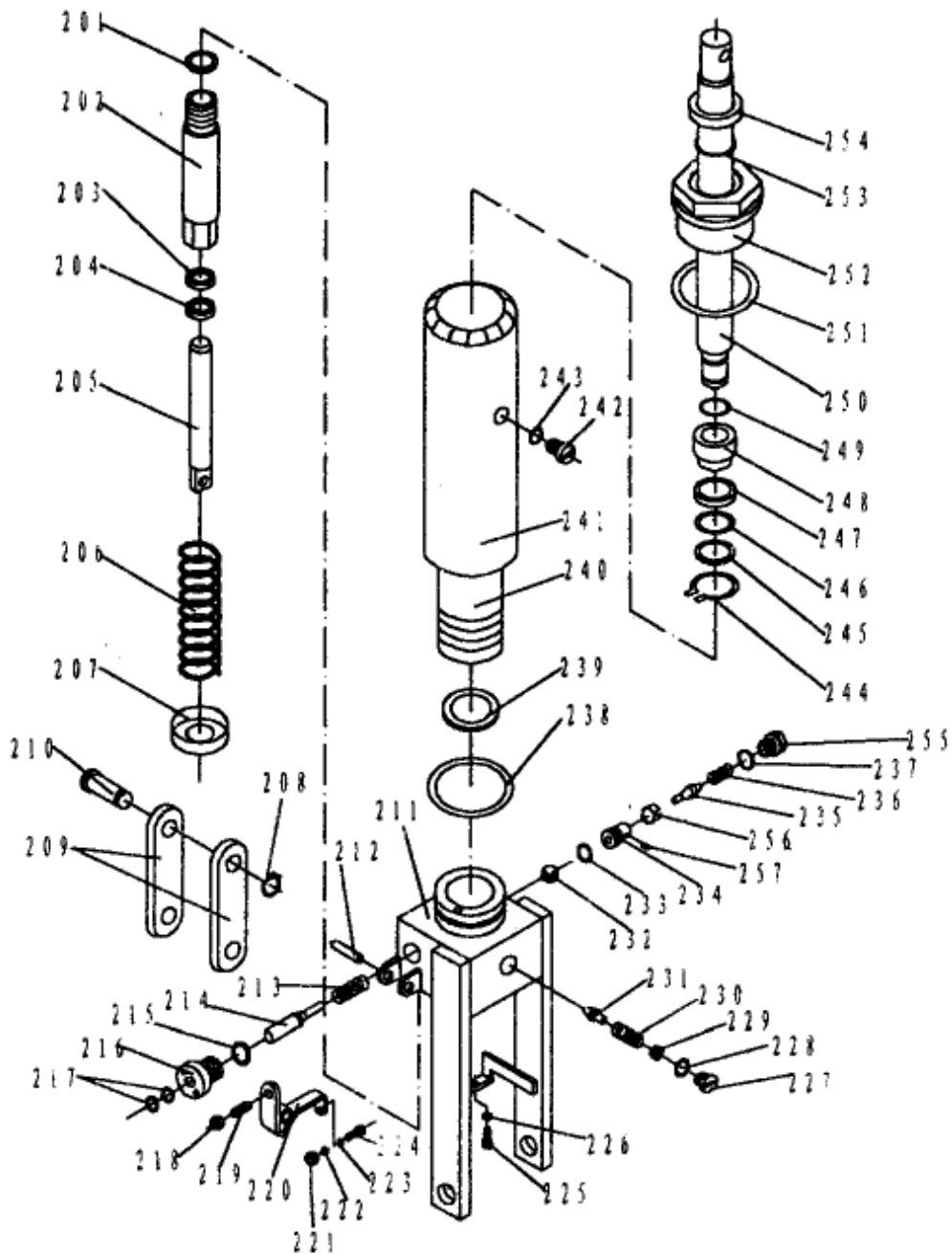


LAVAN OSAT

Numero	Kuvaus	Määrä
101M	Kahvaputki	1
102	Hallintakahva	1
103	Joustava tappi	1
104	Mutteri	1
105	Reikäpultti	1
106	Suojus	1
107	Vetotanko	1
108	Pultti	8
109	Tiiviste	16
110M	Suuri tiiviste	2
111M	Tiiviste	2
112M	Pultti	2
113	Tiiviste	8
114	Mutteri	8
118	Pyörä	2
119W	Runko	1
120	Tappi	2
121	Tiiviste	4
122	Akseli	2
123	Laakeri	4

124	Pyörä	2
125	Pidikerengas	2
126W	Pumppuyksikkö	1
127	Tappi	1
128	Tiiviste	1
129	Pidikerengas	2
130D	Tappi	1
131	Tiiviste	2
132	Pidikerengas	2
133D	Yhdistävä varsi	1
134	Pehmuste	1
135	Pultti	1
136	Tiiviste	1
137	Tiiviste	1
138	Mutteri	1
139	Suojapäällys	1
140	Polkimen tanko	1
141W	Pöytätas	1
142	Pidikerengas	2
143	Rulla	2
144	Pidikerengas	4

145	Rulla	2
146	Tiiviste	2
147	Tappi	2
148	Holkki	2
149	Tappi	1
150	Pidikerengas	2
151W	Haarukkavarsi	1
152	Holkki	2
153	Tappi	2
154	Pidikerengas	2
157	Tukilevy	2
158	Ruuvi	2
159	Mutteri	2
160	Öljynpidike	2
161	Varsi	2
162	Holkki	4
163	Tiiviste	2
164	Tiiviste	2
165	Mutteri	2



PUMPUN OSAT

Nu- mero	Kuvaus	Määrä
201	Tiiviste	1
202	Pumppusylinteri	1
203	Pölyrengas	1
204	Y-tiiviste	1
205	Pumpun mäntä	1
206	Jousi	1
207	Jousen hattu	1
208	Pidikerengas	1
209	Yhdistelevy	2
210	Tappi	1
211	Pumpun runko	1
212	Joustava tappi	1
213	Jousi	1
214	Iskutappi	1
215	Tiiviste	1
216	Akselin suojus	2
217	O-rengas	1
218	Mutteri	1
219	Ruuvi	1

220	Tasolevy	1
221	Mutteri	1
222	Tiiviste	1
223	Tiiviste	1
224	Reikäpultti	1
225	Reikäpultti	1
226	Mutteri	1
227	Pistoke	1
228	O-rengas	1
229	Säätöpultti	1
230	Jousi	1
231	Turvaventtiilin kara	1
232	Teräskuula	1
233	O-rengas	1
234	Pumppuventtiilin pesä	1
235	Pumppuventtiilin kara	1
236	Jousi	1
237	Tiiviste	1
238	O-rengas	1
239	Tiiviste	1

240	Sylinteri	1
241	Pesä	1
242	Pultti	1
243	Tiiviste	1
244	Pidikerengas	1
245	Tiiviste	1
246	O-rengas	1
247	Peitetiiviste	1
248	Mäntä	1
249	O-rengas	1
250	Männänvarsi	1
251	Tiiviste	1
252	Sylinterin hattu	1
253	O-rengas	1
254	Pölyrengas	1
255	Pistoke	1
256	Kaasun nestetuppi	1
257	Pultti	1



Vaatimustenmukaisuusvakuutus

AJ Produkter AB vakuuttaa, että:

Tuote:	Nostopöytä
Tuotenumero:	31030 (TG50)
Vastaa direktiiviä:	2006/42/EC
Yhdenmukaisilla standardeilla:	EN1570:1998+A2:2009
Valmistaja:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad, 1.3.2016

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtuotteet.fi

Kasutusjuhend

[31030] Tõstelaud



NB! Toote omanik ja kasutaja PEAVAD läbi lugema ja mõistma antud kasutusjuhendit enne töö alustamist.

Version 1.0



ÜLLATAVALT PALJU™

Täname, et olete valinud meie tõstelaua. See on valmistatud kõrgkvaliteetsest terasest ning mõeldud horisontaalseks transpordiks ja tõstmiseks. Teie ohutuse tagamiseks ja toote õigeks kasutamiseks palun lugege antud juhend läbi enne tööle asumist.

Tähelepanu!

Juhendis olev info on koostatud antud hetkel teadaolevate andmete põhjal. Tootjal on õigus muuta toodet igal ajal, ilma, et sellega kaasneksid sanktsioonid. Küsige võimalikke uuendusi oma hankijalt.

1. OHUTUS

- 1.1 Ärge pange kätt või jalga käärmehhanismi vahele.
- 1.2 Ärge lubage kellelgi seista tõstekäru ees või taga kui te seda liigutate.
- 1.3 Ärge liigutage masinat kui see on ülemises asendis, asjad võivad maha kukkuda.
- 1.4 Ärge minge tõstekäru alla.
- 1.5 Ärge ülekoormake tõstekäru.
- 1.6 Ärge asetage jalga pöörlevate rataste ette, võite saada nii vigastada.
- 1.7 Jälgige põranda ebatasasusi tõstekäru transportimisel.
- 1.8 Ärge kasutage seda inimeste tõstmiseks. Nad võivad alla kukkuda ja vigastada end

2. HOIATUS

- 2.1 Lugege antud juhend läbi enne tööle asumist. Vale kasutamine võib põhjustada õnnetusi.
- 2.2 Tõstekäru on liigutatav ja mõeldud kergema koorma tõstmiseks. Ärge kasutage tõstekäru muudel eesmärkidel.
- 2.3 Ärge laske tõstekäru kasutada kellelgi, kes ei ole tutvunud selle kasutamisega.
- 2.4 Ärge laske platvormi liiga kiiresti alla, sellel olevad asjad võivad kukkuda.
- 2.5 Jälgige tõstekäru olevat laadungit käruga töötamisel. Katkestage töö kohe kui laadung muutub ebastabiilseks.
- 2.6 Pange käru piduritega enne seisma kui te alustate laadungi peale või maha laadimist.
- 2.7 Ärge asetage laadungit tõstekäru äärelle või otsa. 80% laadungist peab olema tõstelaual.
- 2.8 Ärge kasutage tõstekäru kui sellel olev laadung ei ole kindlalt paigal.
- 2.9 Teostage hooldust vastavalt juhisele.
- 2.10 Ärge muutke tõstekäru ilma tootja nõusolekuta.
- 2.11 Eemaldage laadung kärult ja pange pidurid peale, vältimaks kärü alla vajumist ja veeremist.
- 2.12 Toode ei ole veekindel, kasutage seda kuivades tingimustes

3. IGAPÄEVANE HOOLDUS

Igapäevane hooldus/kontroll on vajalik võimalike vigade avastamiseks õigeaegselt.

1. Otsige kriimustusi, paindumisi ja lõhesid.
2. Kontrollige kas õli lekib pumbast.
3. Kontrollige ülemist tõstekäru ülekannet.
4. Kontrollige rataste sujuvat liikumist.
5. Kontrollige pidureid.
6. Kontrollige, et kõik poldid ja mutrid oleksid kindlalt kinnitatud.

ÄRGE KASUTAGE TÕSTEKÄRU KUI LEIATE SELLEL MÕNE RIKKEN OM EN FUNKTIONSSTÖRNING ELLER ETT FEL HAR UPPTÄCKTS.

4. KASUTAMINE

4.1 Kuidas kasutada pidurit.

Ettevaatust: kasutage pidurit kui te parajasti sellega laadungit ei transpordid, vältimaks õnnetusi.

1. Piduri rakendamiseks vajutage see alla.
2. Piduri lahti laskmiseks, tõstke see üles.

4.2 Tõstekäru tõstmne

HOIATUS

1. Ärge ülekoormake tõstekäru. Jälgige laetavate asjade kaalu.
2. Ärge asetage laadungit otsa või ääre peale. Laadung peab olema 80% ulatuses tõstekäru platvormil.

Vajutage tõstepedaali mitu korda, kuni laud on tõusnud soovitud kõrguseni. Laud ei tõuse enam kui see on jõudnud maksimaalse kõrguseni, isegi kui te hoiate pedaali veel all. Laud langeb kergelt allapoole peale seda kui see on jõudnud maksimaalse kõrguseni.

MAKSIMAALNE KANDEJÕUD ON 500 KG:

Tähelepanu: hüdraulika silinder on mõeldud laadungi hoidmiseks. Sellele on omane ajapikku allapoole vajuda kui on jäetud tõstetud asendisse. Palun pidage meeles, et laud ei jää igavesti tõstetud kõrgusele.

4.3 Tõstekäru langetamine.

Ettevaatust: ärge pange kätt või jalga käärmehhanismi vahele kui te seda langetate.

- Nupu pööramine langetab kärü tõsteplatvormi

5. ANDMED

Mudel	TG50
Kandejõud	500 kg
Tõsteplatvorm	810 x 1600 mm
Tõsteplatvormi kõrgus	290-920 mm
Ratas	Ø 127 mm
Kaal	154 kg

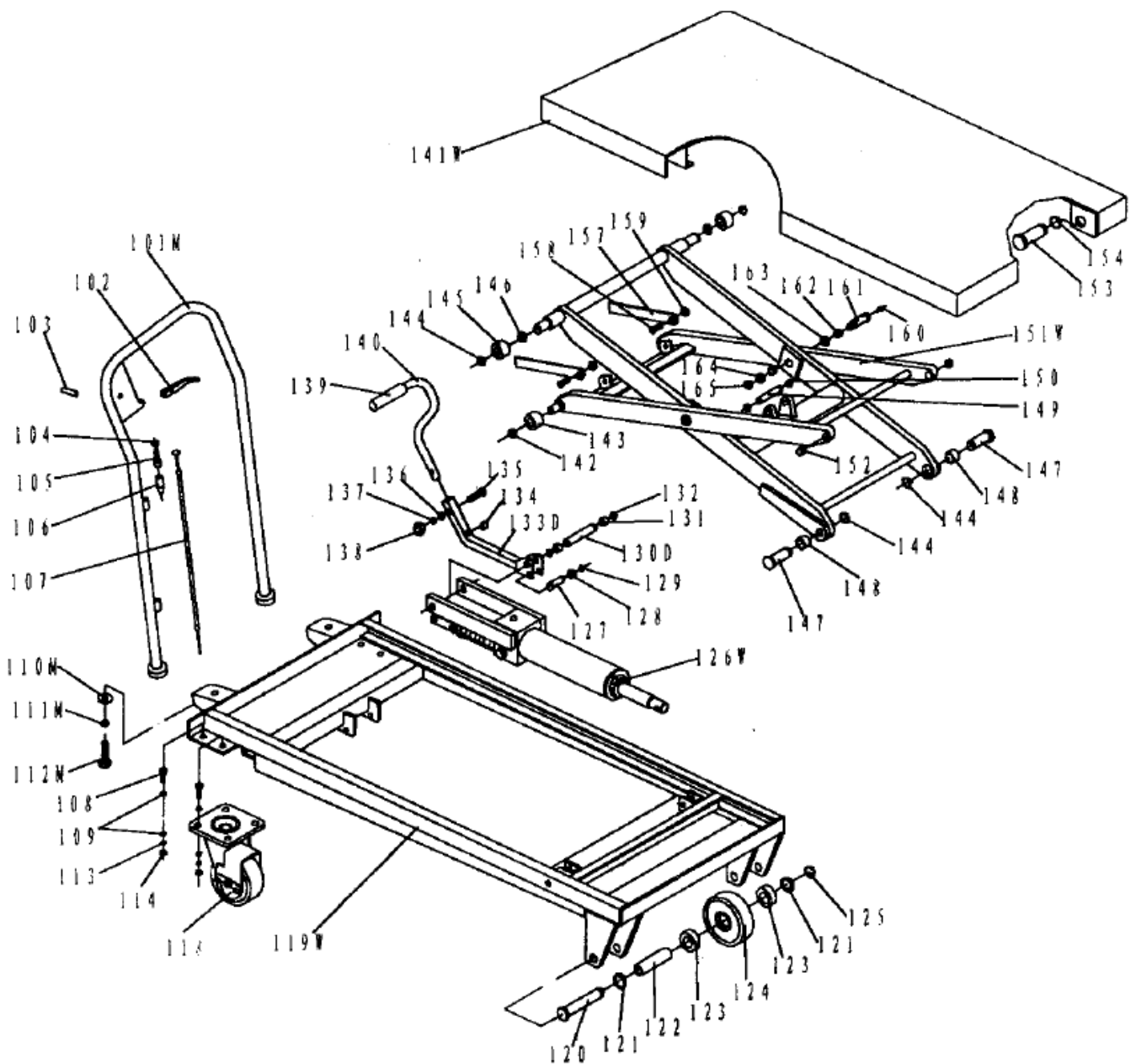
6. HOOLDUSJUHEND

6.1 Õlitage igat alltoodud osa kord kuus.

6.2 Vahetage hüdraulika õli kord aastas.

Õlitage:

1. Silindri ühendus – õli
2. Rulliku hõõrdepind – määre
3. Ühendusvarras – õli
4. Pedaali ühendus – õli
5. Määrdenippel – määre

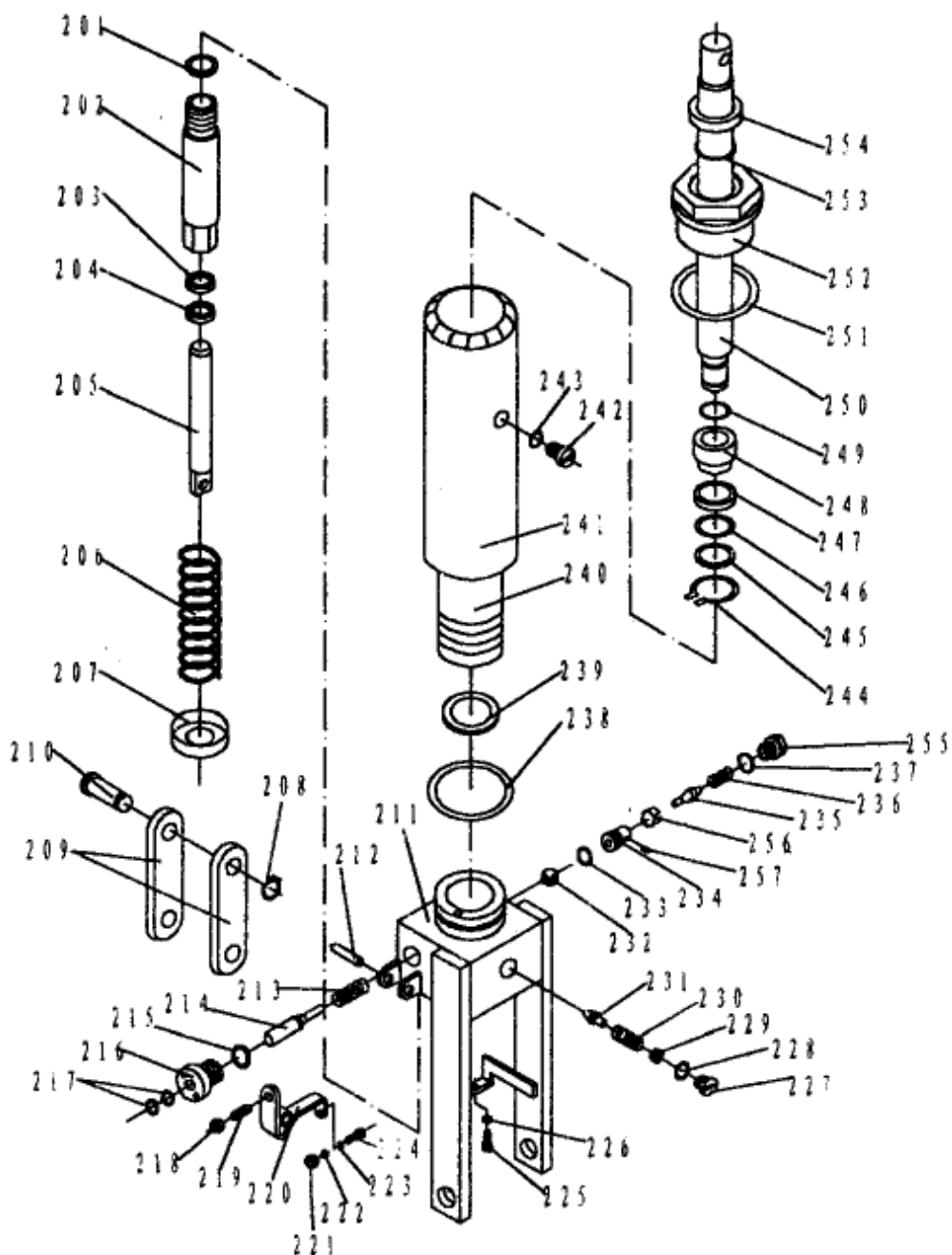


TÖSTEKÄRU OSAD

Nr	Kirjeldus	Kogus
101M	Käepide	1
102	Kontrollkäepide	1
103	Tihvt	1
104	Mutter	1
105	Auguga polt	1
106	Kate	1
107	Tõmbevarras	1
108	Polt	8
109	Seib	16
110M	Suur seib	2
111M	Vedruseib	2
112M	Polt	2
113	Vedruseib	8
114	Mutter	8
118	Ratas	2
119W	Raam	1
120	Tihvt seib	2
121	Võll	4
122	Võll	2
123	Laager	4

124	Ratas	2
125	Kinnitusrõngas	2
126W	Pump	1
127	Tihvt	1
128	Seib	1
129	Kinnitusrõngas	2
130D	Tihvt	1
131	Seib	2
132	Kinnitusrõngas	2
133D	Kinnitusrõngas	1
134	Pehmendus	1
135	Polt	1
136	Seib	1
137	Vedruseib	1
138	Mutter	1
139	Kaitsekate	1
140	Pedal	1
141W	Tõsteplatvorm	1
142	Kinnitusrõngas	2
143	Rullik	2
144	Kinnitusrõngas	4

145	Rullik	2
146	Seib	2
147	Tihvt	2
148	Puks	2
149	Tihvt	1
150	Kinnitusrõngas	2
151W	Käärmehhanism	1
152	Puks	2
153	Tihvt	2
154	kinnitusrõngas	2
157	Tugi	2
158	Mutter	2
159	Polt	2
160	Õlimahuti	2
161	Võll	2
162	Puks	4
163	Seib	2
164	Seib	2
165	Mutter	2



PUMP

Nr	Kirjeldus	Kogus
201	Tihendseib	1
202	Pumbasilinder	1
203	Tolmukate	1
204	Y-tihend	1
205	Pumba kolb	1
206	Vedru	1
207	Vedru ots	1
208	Lukustusrõngas	1
209	Plaat	2
210	Tihvt	1
211	Pumba korpus	1
212	Elastne tihvt	1
213	Vedru	1
214	Tihvt	1
215	Tihendseib	1
216	Võlli hülss	2
217	O-rõngas	1
218	Mutter	1
219	Polt	1

220	Plaat	1
221	Mutter	1
222	Elastne seib	1
223	Seib	1
224	Auguga polt	1
225	Auguga polt	1
226	Mutter	1
227	Kork	1
228	O-rõngas	1
229	Regul.polt	1
230	Vedru	1
231	Kaitseklapi vedru	1
232	Kuul	1
233	O-rõngas	1
234	Pumbaklapi pesa	1
235	Pumbaklapi spindel	1
236	Vedru	1
237	Tihendseib	1
238	O-rõngas	1
239	Tihendseib	1

240	Silinder	1
241	Korpus	1
242	Polt	1
243	Tihendseib	1
244	Lukustusrõngas	1
245	Seib	1
246	O-rõngas	1
247	Tihendid	1
248	Kolb	1
249	O-rõngas	1
250	Kolvivarras	1
251	Tihendseib	1
252	Silindripea	1
253	O-rõngas	1
254	Tolmukate	1
255	Kork	1
256	Muhv	1
257	Polt	1



Vastavusdeklaratsioon

AJ Produkter AB kinnitab alljärgnevat:

Toode:	Tõstelaud
Art. nr.:	31030 (TG50)
Vastab direktiividele:	2006/42/EC
Ühtlustatud standardid:	EN1570:1998+A2:2009
Tootja:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Tootejuht, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajtooted.ee

Instrukcija/Lietošanas pamācība

[31030] Galda pacēlājs



Uzmanību: Pirms preces lietošanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar preces lietošanas instrukciju.

Versija 1.0



IZVĒLES PRIEKŠROCĪBA™

Pateicamies, ka lietojat šo galda pacelāju. Galda pacelājs ir izgatavots no kvalitatīva tērauda un ir paredzēts kravu horizontālai pacelšanai un transportēšanai uz horizontāla un fiksēta pamata. Lai nodrošinātu jūsu drošību un izstrādājuma pareizu ekspluatāciju, lūdzam pirms lietošanas rūpīgi izlasīt šo instrukciju un saglabāt to turpmākam uzziņam.

Piezīme!

Visa šeit sniegtā informācija pamatojas uz rokasgrāmatas sagatavošanas laikā pieejamajiem datiem. Mēs paturam tiesības jebkurā laikā un bez iepriekšēja paziņojuma mainīt savus izstrādājumus un saistībā ar to pret rūpnīcu nevar vērst nekādas sankcijas. Tādēļ ieteicams vienmēr pārbaudīt iespējamu atjauninājumu esamību.

1. BRĪDINĀJUMI

- 1.1 NEBĀZIET kājas un rokas šķēru mehānismā.
- 1.2 Galdam pārvietojoties, NEĻAUJIET citiem cilvēkiem stāvēt galda pacelāja priekšā vai aiz tā.
- 1.3 NEPĀRVIETOJIET galda pacelāju, ja galds ir paceltā stāvoklī. Krava var nokrist no galda.
- 1.4 NESTĀVIET zem galda.
- 1.5 NEPĀRSLOGOJIET galda pacelāju.
- 1.6 NELIECIET kājas priekšā ritošiem riteņiem - savainojumu gūšanas risks.
- 1.7 Pārvietojot galda pacelāju, PIEVĒRSIET uzmanību grīdas līmenim.
- 1.8 NELIETOJIET galda pacelāju uz slīpām virsmām; galda pacelājs var kļūt nekontrolējams un radīt briesmas.
- 1.9 NECELIET cilvēkus. Cilvēki var nokrist un savainoties

2. ESIET PIESARDZĪGI!

- 2.1 Rūpīgi izlasiet šo ekspluatācijas rokasgrāmatu un izprotiet galda pacelāja darbību. Nepareiza ekspluatācija var radīt briesmas.
- 2.2 Šis galda pacelājs ir pārvietojams pacelājs, kas paredzēts uz galda novietotas kravas pacelšanai vai nolaišanai. NELIETOJIET galda pacelāju citiem mērķiem kā tikai tiem, kam tas ir paredzēts.
- 2.3 NEĻAUJIET galda pacelāju darbināt cilvēkiem, kuri neizprot tā darbību.
- 2.4 NENOLAIDIET galdu pārāk ātri. Krava var nokrist un radīt briesmas.
- 2.5 UZRAUGIET kravas stāvokli. Apturiet galda pacelāju, ja krava kļūst nestabila.
- 2.6 Nobremzējiet galda pacelāju, ja krava slīd pa galdu vai nost no tā.
- 2.7 NENOVIETOJIET kravu uz galda malas vai galda galā. Slodzei jābūt sadalītai vismaz uz 80% galda platības.
- 2.8 NELIETOJIET galda pacelāju nestabilu un nelīdzsvarotu kravu ceļšanai.
- 2.9 Apkopes darbus veiciet atbilstoši apkopes instrukcijai.
- 2.10 NEPĀRVEIDOJIET galda pacelāju bez ražotāja rakstveida piekrišanas.
- 2.11 NOŅEMMIET kravu no galda un izmantojiet drošības fiksatoru, lai neļautu galdam nolaieties apkopes darbu veikšanas laikā.
- 2.12 Šis galds nav ūdensdrošs. Lietojiet galdu sausos apstākļos.

3. IKDIENAS PĀRBAUDES

Ikdienas pārbaudes ir efektīvs līdzeklis, kas ļauj noteikt galda pacelāja darbības traucējumus un defektus. Pārbaudiet galda pacelāju sausos apstākļos.

- (1) Pārbaudiet, vai galda pacelājs nav saskrāpēts, salocīts vai ielplaisājis.
- (2) Pārbaudiet, vai cilindram nav sūces.
- (3) Pārbaudiet galda vertikālo slīdi.
- (4) Pārbaudiet, vai riteņi griežas vienmērīgi.
- (5) Pārbaudiet bremzes darbību
- (6) Pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir cieši pievilkti.

ESIET PIESARDZĪGI! NELIETOJIET GALDA PACĒLĀJU, JA TAM IR DARBĪBAS TRAUCĒJUMI VAI DEFEKTI.

4. GALDA PACĒLĀJA DARBĪBA

4.1 Bremžu lietošana.

ESIET PIESARDZĪGI! Nobremzējiet pacelāju, ja tas netiek pārvietots, lai nepieļautu pēkšņas kustības. Bremze labajā pusē ir aprīkota ar grozāmu skrūvīti.

- (1) Nobremzējiet riteņi, nospiežot bremzes pedāli.
- (2) Atlaidiet bremzi, paceļot bremzes pedāli.

4.2 Galda pacelājs

BRĪDINĀJUMS!

1. NEPĀRSLOGOJIET galda pacelāju. Nepārsniedziet tā nominālo celtspēju.
2. NENOVIETOJIET kravu uz galda malas vai galda galā. Slodzei jābūt sadalītai vismaz uz 80% galda platības.

Vairākas reizes nospiediet pacelšanas pedāli, līdz galds sasniedz vēlamo stāvokli. Kad galds ir sasniedzis maksimālo augstumu, tas nepacelsies augstāk arī tad, ja tiks nospiežts pacelšanas pedālis. Pēc maksimālā pacelšanas augstuma sasniegšanas galds nolaidīsies mazliet zemāk.

GALDA MAKSIMĀLĀ CELTSPĒJA: 500 KG

PIEZĪME

Hidrauliskais cilindrs ir paredzēts, lai noturētu galdu paceltā stāvoklī. Kā tas ir raksturīgs hidrauliskām sistēmām, galds ilgākā laika periodā ļoti lēnām nolaižas. Lūdzam ņemt to vērā un neatstāt galdu ilgstoši nemainīgā stāvoklī.

4.3 Galda nolaišana

BRĪDINĀJUMS! NEBĀZIET kājas un rokas šķēru mehānismā.

- Pagriežot kloķi, galds nolaižas.

5. SPECIFIKĀCIJA

Modelis	TG50
Celtnis	500 kg
Galds	810 x 1600 mm
Galda augstums	290-920 mm
Ritenis	Ø 127 mm
Svars	154 kg

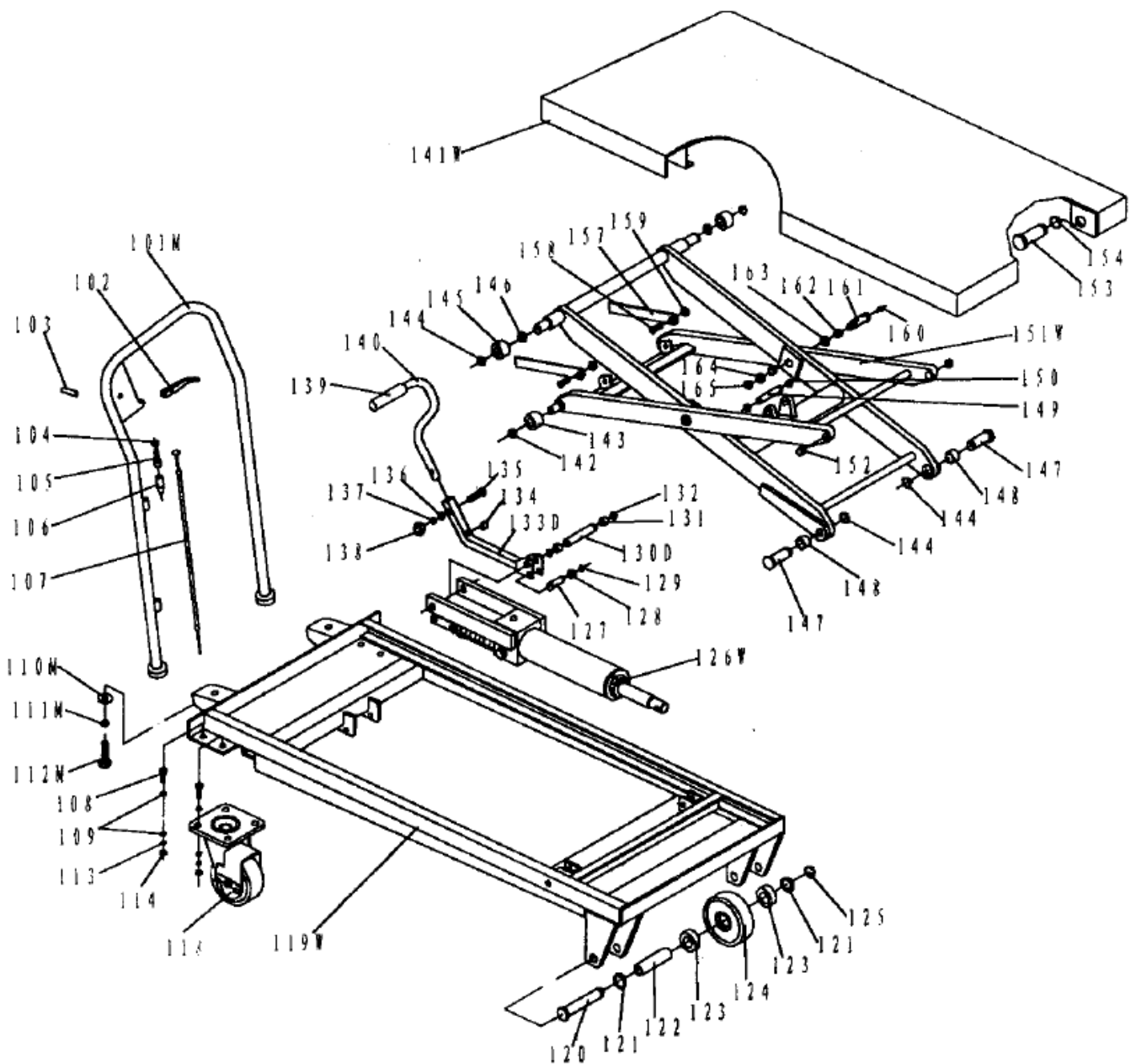
6. APKOPES INSTRUKCIJA

6.1 Reizi mēnesī saeļojiet katru turpmāk minēto punktu.

6.2 Ik pēc 12 mēnešiem nomainiet hidraulisko eļļu.

Eļļošanas punkti

- (1) Cilindra stiprinājums – eļļa
- (2) Veltņu berzes virsmas – ziede
- (3) Saites tapa – eļļa
- (4) Pedāļa stiprinājuma punkts – eļļa
- (5) Ziedes nipelis – ziede

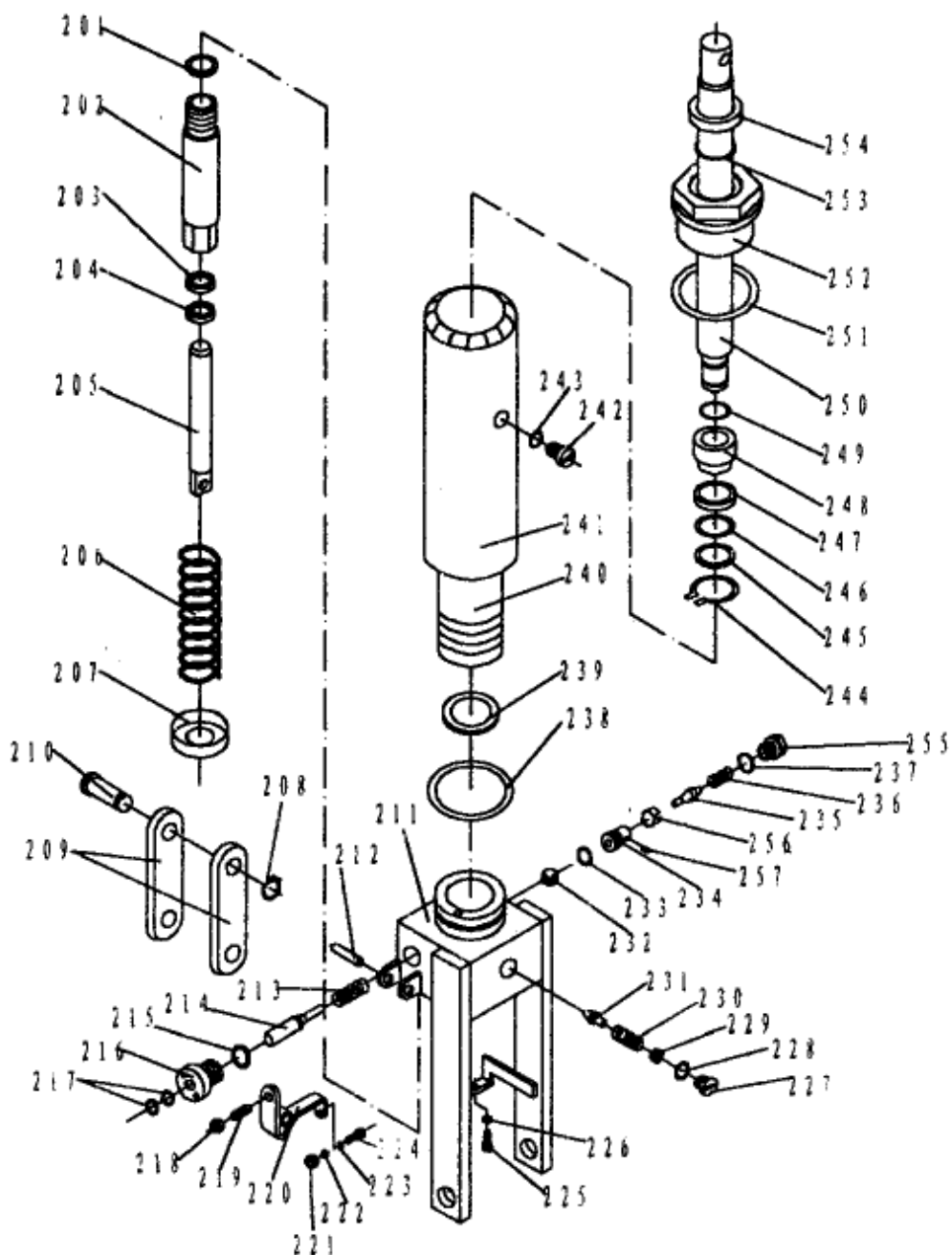


GALDA DAĻU SARAKSTS

Nr.	Apraksts	Skaits
101M	Roktura satveramā daļa	1
102	Vadības rokturis	1
103	Elastīga tapa	1
104	Uzgrieznis	1
105	Skrūve ar atveri	1
106	Apvalks	1
107	Vilces stienis	1
108	Skrūve	8
109	Paplāksne	16
110M	Liela paplāksne	2
111M	Elastīga paplāksne	2
112M	Skrūve	2
113	Elastīga paplāksne	8
114	Uzgrieznis	8
118	Universāls ritenis	2
119W	Rāmis	1
120	Tapa	2
121	Paplāksne	4
122	Ass	2
123	Gultnis	4

124	Ritenis	2
125	Atdalītājgredzens	2
126W	Sūkņa bloks	1
127	Tapa	1
128	Paplāksne	1
129	Atdalītājgredzens	2
130D	Tapa	1
131	Paplāksne	2
132	Atdalītājgredzens	2
133D	Savienotājstienis	1
134	Spilvens	1
135	Skrūve	1
136	Paplāksne	1
137	Elastīga paplāksne	1
138	Uzgrieznis	1
139	Aizsargpārsegs	1
140	Pedāļa stienis	1
141W	Galds	1
142	Atdalītājgredzens	2
143	Veltnis	2
144	Atdalītājgredzens	4

145	Veltnis	2
146	Paplāksne	2
147	Tapa	2
148	Iemava	2
149	Tapa	1
150	Atdalītājgredzens	2
151W	Dakšas stienis	1
152	Iemava	2
153	Tapa	2
154	Atdalītājgredzens	2
157	Atbalsta plankā	2
158	Skrūve	2
159	Uzgrieznis	2
160	Eļļas turētājs	2
161	Vārpsta	2
162	Iemava	4
163	Paplāksne	2
164	Paplāksne	2
165	Uzgrieznis	2

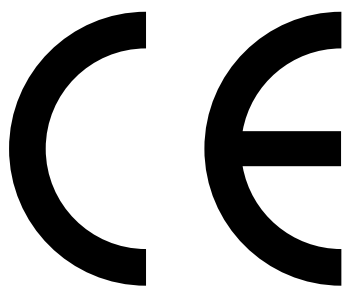


SŪKŅA DAĻU SARAKSTS

Nr.	Apraksts	Skaitis
201	Blīves paplāksne	1
202	Sūkņa cilindrs	1
203	Putekļu gredzens	1
204	Y blīve	1
205	Sūkņa virzulis	1
206	Atspere	1
207	Atsperes pārsegs	1
208	Atdalītājgredzens	1
209	Savienotājplāksne	2
210	Tapu	1
211	Sūkņa korpuss	1
212	Elastīga tapu	1
213	Atspere	1
214	Triecientapu	1
215	Blīves paplāksne	1
216	Ass uzmava	2
217	Gredzenblīve	1
218	Uzgrieznis	1
219	Skrūve	1

220	Sviras plate	1
221	Uzgrieznis	1
222	Elastīga paplāksne	1
223	Paplāksne	1
224	Skrūve ar atveri	1
225	Skrūve ar atveri	1
226	Uzgrieznis	1
227	Aizbāznis	1
228	Gredzenblīve	1
229	Regulēšanas skrūve	1
230	Atspere	1
231	Drošības vārsta ass	1
232	Tērauda lode	1
233	Gredzenblīve	1
234	Sūkņa vārsta ligzda	1
235	Sūkņa vārsta ass	1
236	Atspere	1
237	Blīves paplāksne	1
238	Gredzenblīve	1
239	Blīves paplāksne	1

240	Cilindrs	1
241	Apvalks	1
242	Skrūve	1
243	Blīves paplāksne	1
244	Atdalītājgredzens	1
245	Paplāksne	1
246	Gredzenblīve	1
247	Blīves blīvējums	1
248	Virzulis	1
249	Gredzenblīve	1
250	Virzuļa stienis	1
251	Blīves paplāksne	1
252	Cilindra vāks	1
253	Gredzenblīve	1
254	Putekļu gredzens	1
255	Aizbāznis	1
256	Šķidrums droseles čaula	1
257	Skrūve	1



Atbilstības deklarācija

AJ Produkter AB apstiprina zemāk norādīto informāciju

Produkta nosaukums: Galda pacēlājs
Artikula numurs: 31030 (TG50)
Direktīva/Rīkojums: 2006/42/EC
Saskaņotie standarti: EN1570:1998+A2:2009
Ražotājs: Noblelift Equipment
Changzhou Road, Taihu
Changxing, Zhejiang
China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Produktu menedžeris, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukti.lv

Eksploatacijos instrukcija

[31030] Keliamasis stalas



Pastaba: Prieš naudodamasis šiuo gaminiu, savininkas ir operatorius PRIVALO perskaityti ir suprasti šias eksploataavimo instrukcijas.

Versija 1.0


PRANOKSTA LŪKESČIUS™

Dėkojame, kad naudojate šį keliamąjį stalą. Jūsų keliamasis stolas pagamintas iš kokybiško plieno, jis skirtas horizontaliam krovinių kėlimui ir transportavimui ant lygaus fiksuoto pagrindo. Rūpindamiesi savo sauga ir eksploatacijos teisingumu atidžiai perskaitykite šią instrukciją prieš naudodami įrenginį ir išsaugokite ją ateičiai.

Pastaba!

visa informacija yra paruošta pagal dabartinius dumenis, tačiau mes pasiliekaime teisę modifikuoti savo produktus bet kuriuo metu be jokio išankstinio perspėjimo. Todėl patariame kartais nuo karto pasitikrinti dėl atnaujinimų.

1. ĮSPĖJIMAI

- 1.1 NEkiškite kojų ar rankų į žirklinį mechanizmą.
- 1.2 NEleiskite kitiems asmenims stovėti prieš/už keliamojo stalo, kai jis juda.
- 1.3 NEjudinkite keliamojo stalo, kai jis yra pakeltoje padėtyje – gali nukristi kroviny.
- 1.4 NEstovėkite po stalu.
- 1.5 NEviršykite keliamojo stalo apkrovos.
- 1.6 NEstatykite pėdų prieš ratus – galite susižeisti.
- 1.7 Prieš pajudindami keliamąjį stalą apžiūrėkite grindų nelygumus. Gali nukristi kroviny.
- 1.8 NEnaudokite keliamojo stalo ant šlaito ar nuolaidaus paviršiaus – stolas gali tapti nestabilus ir sukelti pavojingą situaciją.
- 1.9 NEkelkite žmonių. Žmonės gali nukristi ir sunkiai susižeisti.

2. DĖMESIO

- 2.1 Prieš eksploatuodami keliamąjį stalą atidžiai perskaitykite šią eksploatacijos instrukciją ir išsiaiškinkite jos turinį. Netinkama eksploatacija gali kelti pavojų.
- 2.2 Šis keliamasis stolas yra mobilus keltuvas, skirtas pakelti ar nuleisti ant stalo padėtą krovinį. Nenaudokite keliamojo stalo kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
- 2.3 Neleiskite naudoti keliamojo stalo asmenims, kurie nesupranta jo veikimo.
- 2.4 Nenuleiskite stalo per greitai. Kroviny gali nukristi ir sukelti pavojingą situaciją.
- 2.5 Nuolat stebėkite krovinį. Jei kroviny praranda stabilumą, liaukitės naudoti keliamąjį stalą.
- 2.6 Sustabdykite keliamąjį stalą, kai stumiate krovinį ant stalo ar nuo jo.
- 2.7 Draudžiama dėti krovinį ant stalo krašto ar galo. Krovinį reikia paskirstyti ne mažiau kaip ant 80 % stalo ploto.
- 2.8 Nenaudokite keliamojo stalo nestabiliems kroviniams.
- 2.9 Atlikite techninės priežiūros darbus pagal priežiūros instrukcijas.
- 2.10 Draudžiama modifikuoti keliamąjį stalą negavus gamintojo rašytinio leidimo.
- 2.11 Nuimkite krovinį nuo stalo ir apsauginiu stabdžiu užtikrinkite, kad stolas negalėtų nusileisti, kai atliekami keliamojo stalo techninės priežiūros darbai.
- 2.12 Šis keliamasis stolas nėra atsparus vandeniui. Naudokite jį tik sausomis sąlygomis.

3. KASDIENIAI PATIKRINIMAI

Kasdieniniai patikrinimai yra efektyvūs siekiant nustatyti keliamojo stalo sutrikimus ir gedimus.

Prieš darbą patikrinkite keliamąjį liftą šiais aspektais:

- (1) Patikrinkite ar keliamasis liftas neįbrėžtas, neįlenktas ar neįskilęs.
- (2) Patikrinkite ar iš cilindro neprateka alyva.
- (3) Patikrinkite ar keliamasis stolas nėra pakrypęs.
- (4) Patikrinkite ar sklandžiai sukasi ratai.
- (5) Patikrinkite ar veikia stabdžiai.
- (6) Patikrinkite ar gerai priveržti visi varžtai ir veržlės.

DĖMESIO: nenaudokite keliamojo stalo, jei aptikote kokį nors sutrikimą ar gedimą.

4. KELIAMOJO LIFTO EKSPLOATACIJA

4.1 Stabdžių naudojimas

DĖMESIO: Įjunkite keltuvo stabdį, kai jis nejuda, kad išvengtumėte staigių judesių.

Stabdys įmontuotas šarnyriniame ratuke dešimėje pusėje.

- (1) Sustabdykite ratą, paspauskite stabdžių pedalą.
- (2) Atpalaiduokite stabdį, pakelkite stabdžio pedalą.

4.2 Stalo kėlimas

ĮSPĖJIMAS

1. Neviršykite keliamojo stalo apkrovos. Neviršykite jo pajėgumo lygio.
2. Nedėkite krovinio ant krašto ar galo. Krovinį reikia paskirstyti ne mažiau kaip ant 80 % stalo ploto.

Stalą laiko hidraulinis cilindras. Kaip būdinga ir kitoms hidraulinėms sistemoms, per ilgą laiką šis stolas šiek tiek nusileidžia. Atkreipkite dėmesį, kad stolas neliks padėtyje neribotą laiką.

4.3 Stalo nuleidimas

ĮSPĖJIMAS

Nekiškite rantų ir kojų į žirklinį mechanizmą

1. Sukant rankenėlę stolas leidžiasi.

5. SPECIFIKACIJA

Modelis	TG50
Apkrova	500 kg
Stalas	810 x 1600 mm
Stalo aukštis	290-920 mm
Ratukai	Ø 127 mm
Svoris	154 kg

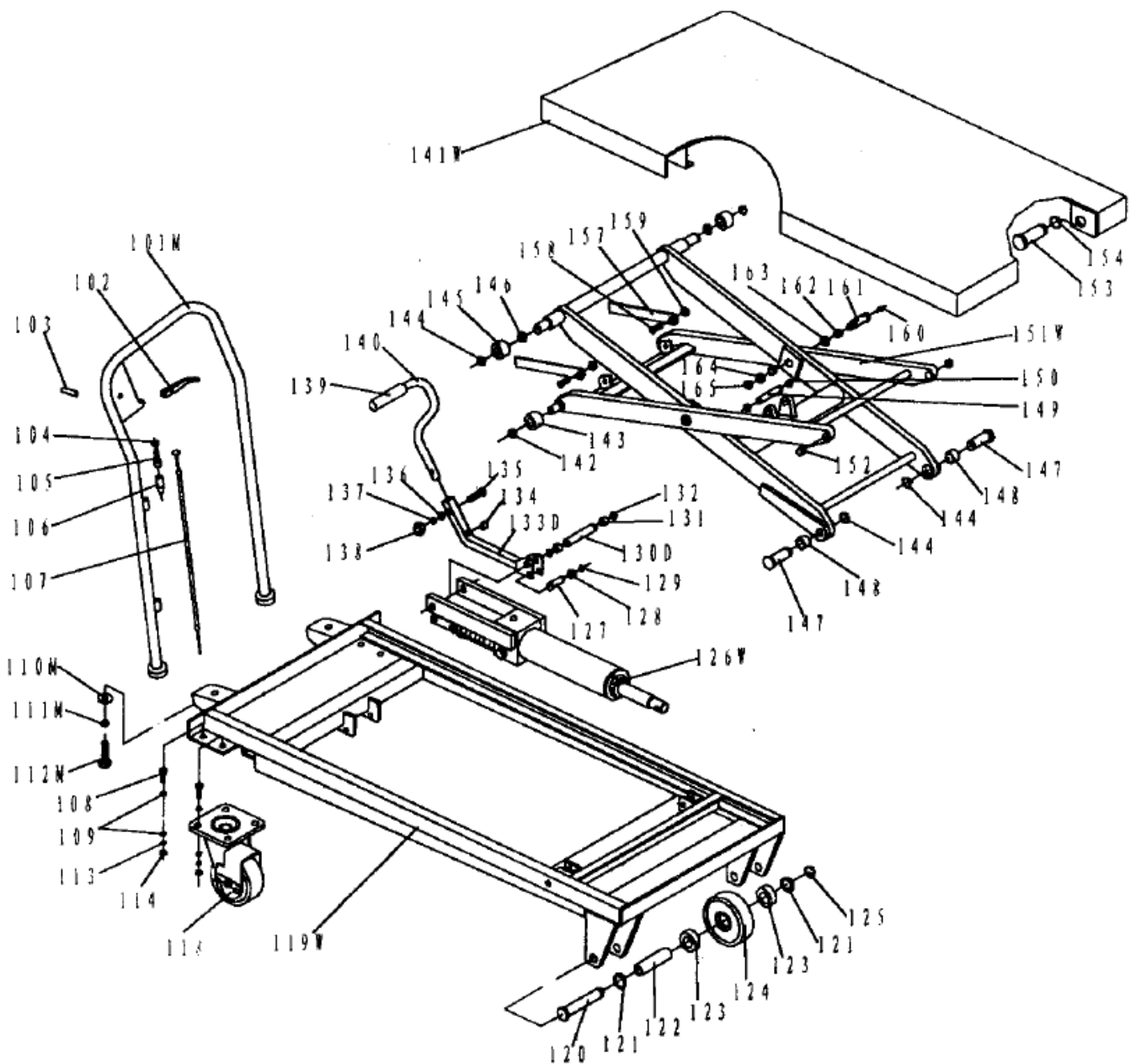
6. APTARNAVIMO INSTRUKCIJA

6.1 Sutepkite kiekvieną žemiau nurodytą tašką:

6.2 Pakeiskite alyvą kas 12 mėn.

Sutepimo taškai:

- (1) Cilindro tvirtinimas - Alyva
- (2) Volo trynimosi paviršius - Tepalas
- (3) Kaiščio jungtis - Alyva
- (4) Pedalo tvirtinimo taškas - Alyva
- (5) Tepalo paėmimo vieta - Tepalas

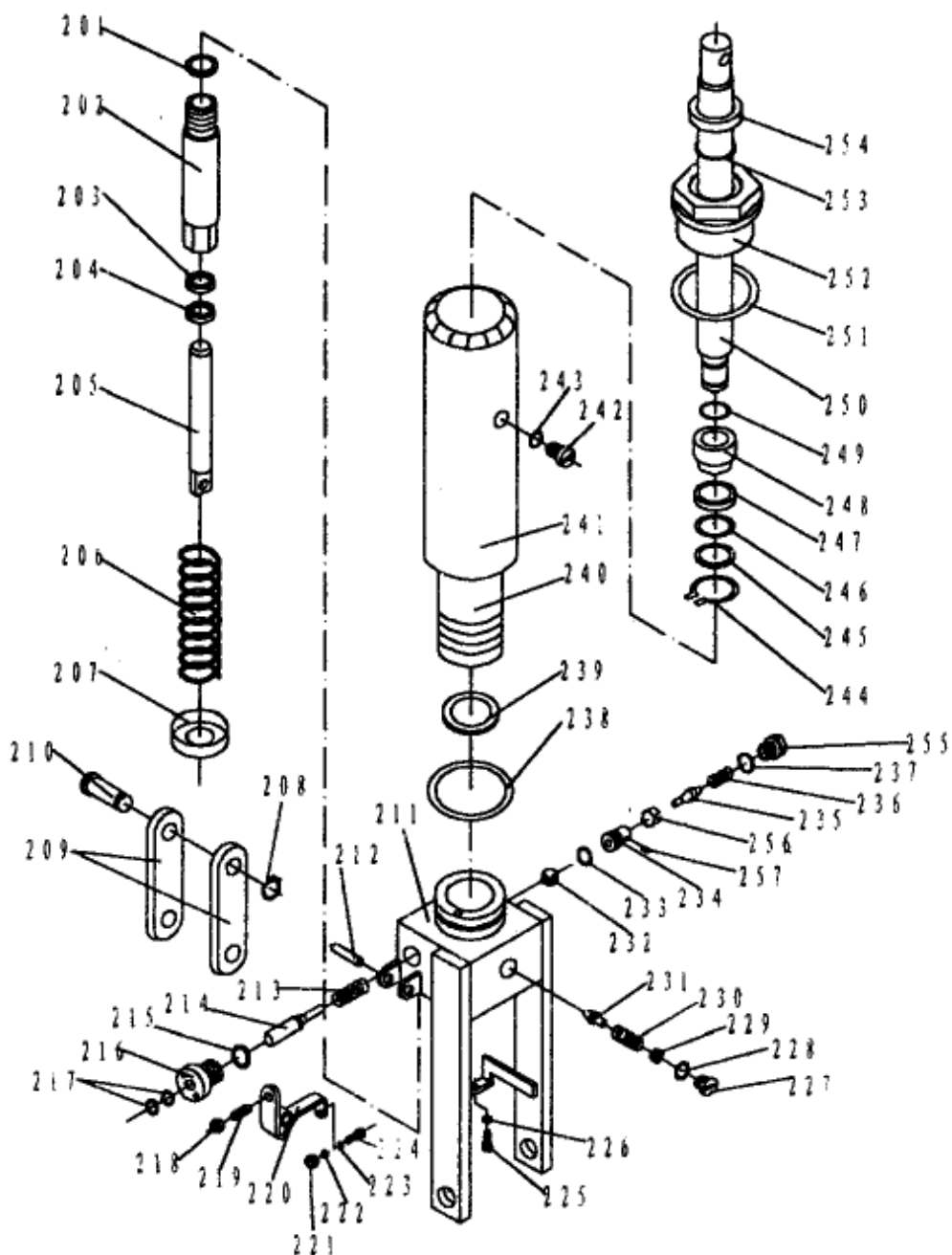


KELIAMOJO STALO DALIŲ SĄRAŠAS

Nr	Aprašas	Kiekis
101M	Rankena	1
102	Valdymo rankena	1
103	Elastinis kaištis	1
104	Veržlė	1
105	Varžtas	1
106	Gaubtas	1
107	Siurblinė sija	1
108	Varžtas	8
109	Poveržlė	16
110M	Didelė Poveržlė	2
111M	Elastinė poveržlė	2
112M	Varžtas	2
113	Elastinė poveržlė	8
114	Veržlė	8
118	Ratukai	2
119W	Rėmas	1
120	Kaištis	2
121	Poveržlė	4
122	Ašis	2
123	Guolis	4

124	Ratukai	2
125	Prilaukantis žiedas	2
126W	Siurblys	1
127	Kaištis	1
128	Poveržlė	1
129	Prilaukantis žiedas	2
130D	Kaištis	1
131	Poveržlė	2
132	Prilaukantis žiedas	2
133D	Švaistiklis	1
134	Pagalvėlė	1
135	Varžtas	1
136	Poveržlė	1
137	Elastinė poveržlė	1
138	Veržlė	1
139	Apsauginis dangtelis	1
140	Pedalas	1
141W	Stalas	1
142	Prilaukantis žiedas	2
143	Volas	2
144	Prilaukantis žiedas	4

145	Volas	2
146	Poveržlė	2
147	Kaištis	2
148	Ivorė	2
149	Kaištis	1
150	Prilaukantis žiedas	2
151W	Išsišakojimas	1
152	Ivorė	2
153	Kaištis	2
154	Prilaukantis žiedas	2
157	Palaukanti kartelė	2
158	Varžtas	2
159	Veržlė	2
160	Alyvos laikiklis	2
161	Velenas	2
162	Ivorė	4
163	Poveržlė	2
164	Poveržlė	2
165	Veržlė	2

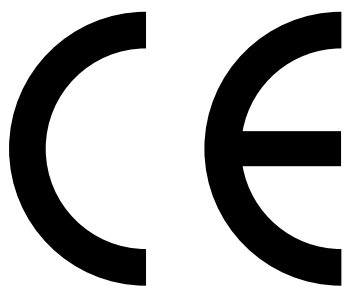


SIURBLIO DALIŲ SĄRAŠAS

Nr.	Aprašas	Kiekis
201	Sandarinio poveržlė	1
202	Siurblio cilindras	1
203	Žiedas saugantis nuo dulkių	1
204	Y-tarpinė	1
205	Siurblio stūmoklis	1
206	Spyruoklė	1
207	Spyruoklės dangtelis	1
208	Prilaikantis žiedas	1
209	Jungiamoji plokštė	2
210	Kaištis	1
211	Siurblio korpusas	1
212	Elastinis kaištis	1
213	Spyruoklė	1
214	Kaištis	1
215	Sandarinio poveržlė	1
216	Ašies mova	2
217	O-žiedas	1
218	Veržlė	1
219	Varžtas	1

220	Sveto plokštė	1
221	Veržlė	1
222	Elastinė poveržlė	1
223	Poveržlė	1
224	Varžtas su anga	1
225	Varžtas su anga	1
226	Veržlė	1
227	Kamštis	1
228	O-žiedas	1
229	Reguliuojamo varžtas	1
230	Spyruoklė	1
231	Apsauginio vožtuvo velenas	1
232	Plieno rutulys	1
233	O-žiedas	1
234	Siurblio vožtuvo lizdas	1
235	Siurblio vožtuvo velenas	1
236	Spyruoklė	1
237	Sandarinio poveržlė	1
238	O-žiedas	1
239	Sandarinio poveržlė	1

240	Cilindras	1
241	Korpusas	1
242	Varžtas	1
243	Sandarinio poveržlė	1
244	Prilaikantis žiedas	1
245	Poveržlė	1
246	O-žiedas	1
247		1
248	Stūmoklis	1
249	O-žiedas	1
250	Stūmoklio kotas	1
251	Sandarinio poveržlė	1
252	Cilindro dangtelis	1
253	O-žiedas	1
254	Žiedas saugantis nuo dulkių	1
255	Kamštis	1
256	Mova	1
257	Varžtas	1



Atitikties deklaracija

AJ Produkter AB šiuo patvirtina, kad:

Produktas:	Keliamasis stalas
Art. Nr.:	31030 (TG50)
Atitinka direktyvą:	2006/42/EC
Darnieji standartai:	EN1570:1998+A2:2009
Gamintojas:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstadas, 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Produktų vadovas, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproduktai.lt

Návod k obsluze

[31030] Zvedací stůl



Poznámka: Před použitím tohoto výrobku jsou majitel a operátor povinni přečíst si tyto pokyny a porozumět jim.

Verze 1.0



PŘEKVAPIVĚ VÍCE™

Je pro nás potěšením, že používáte tento zvedací stůl. Je vyroben z kvalitní oceli a byl navržen pro horizontální zvedání a přepravu nákladů na rovné fixní základně. Pro vaši bezpečnost a správné provozování si přečtěte tyto instrukce před tím, než začnete náš výrobek používat. Manuál na používání si uchovejte na dostupném místě.

Poznámka!

Všechny uvedené informace se zakládají na údajích dostupných v době vytištění. Vyhrazujeme si právo modifikovat naše vlastní produkty kdykoliv bez upozornění a bez jakýchkoliv sankcí. Proto vám navrhuje, abyste si zkontrolovali všechny možné aktualizace.

1. VÝSTRAHA

- 1.1 NEPOKLÁDEJTE ruce nebo nohy do nůžkového mechanismu.
- 1.2 NEDOVOLTE jiným osobám stát před nebo za zvedacím stolem, když se pohybuje.
- 1.3 Nehýbejte zvedacím stolem ve zvýšené pozici. Náklad by mohl spadnout dolů.
- 1.4 Nepohybujte se pod stolem.
- 1.5 NEPŘETĚŽUJTE zvedací stůl.
- 1.6 NEPOKLÁDEJTE nohy před kola, můžete se zranit.
- 1.7 POZOR na rozdíl v úrovni podlahy při zvedání stolu. Náklad by mohl spadnout.
- 1.8 NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl na nakloněných nebo svažujících se površích. Zvedací stůl se může stát nekontrolovatelným a být nebezpečný.
- 1.9 NEZVEDEJTE osoby. Osoby by mohly spadnout a vážně se zranit.

2. UPOZORNĚNÍ

- 2.1 Před použitím zvedacího stolu si přečtěte pečlivě tyto instrukce. Nesprávné používání by mohlo způsobit vážné nebezpečí.
- 2.2 Tento zvedací stůl se používá ke zvedání nebo spouštění nákladů na stole. NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl pro jiné účely než ty, pro které je určen.
- 2.3 NEDOVOLTE jiným osobám, které nerozumějí jeho používání, zvedací stůl používat.
- 2.4 NESPOUŠTĚJTE stůl příliš rychle. Náklad by mohl spadnout a způsobit nebezpečné situace.
- 2.5 VĚNUJTE POZORNOST podmínkám naložení. Pokud se náklad stane nestabilním, přestaňte pracovat.
- 2.6 Pokud se zboží začíná hýbat nebo padat ze stolu, zabrzděte.
- 2.7 Nenakládejte zboží na stranu nebo na konec stolu. Náklad musí být rozložen alespoň na 80% povrchu desky.
- 2.8 Nenakládejte nestabilní, nevyvážený volně uložený zboží.
- 2.9 Údržbu realizujte dle servisních instrukcí.
- 2.10 Nemodifikovat JTE zvedací stůl bez písemného souhlasu od výrobce.
- 2.11 ODSTRANĚTE náklad ze zvedacího stolu a použijte bezpečnostní uzávěr, abyste zabránili spuštění zvedacího stolu při porizování údržby.
- 2.12 Tento zvedací stůl není navržen jako vodě odolný. zvedací stůl používejte pouze v suchých podmínkách.

3. DENNÍ KONTROLY

Denní kontroly jsou účinné na zjištění poruch nebo chyb zvedacího stolu. Před použitím zkontrolujte zvedací stůl v následujících bodech:

- 1) Zkontrolujte, zda se nevyskytují poškrábání ohnutí nebo praskliny na zvedacím stole.
- 2) Zkontrolujte, zda z válce neprotéká olej.
- 3) Zkontrolujte vertikálně prokluzování stolu.
- 4) Zkontrolujte hladký pohyb kol.
- 5) Zkontrolujte funkci brzdy.
- 6) Zkontrolujte, zda jsou všechny skrutky a matice utěsněny.

UPOZORNĚNÍ: NEPOUŽÍVEJTE zvedací stůl, pokud jste zjistili nějaké poruchy nebo chyby.

4. POUŽÍVÁNÍ ZVEDACÍHO STOLU

4.1 Jak používat brzdu

UPOZORNĚNÍ

Pokud se nepohybujete, použijte brzdu, abyste zabránili náhlým pohybem. Brzda je vybavena otočným kolem na pravé straně.

- 1) Zatažení kola - stiskněte brzdový pedál
- 2) Uvolnění brzdy - zvedněte brzdový pedál.

4.2 Zvedání stolu

UPOZORNĚNÍ

1. NEPŘETĚŽUJTE plošinový zakladač. Dodržte jeho kapacitu.
 2. NEUKLÁDEJTE náklad na stranu nebo a konci. Náklad musí být rozložen alespoň na 80% plochy stolu.
- Stiskněte zvedací pedál několikrát, dokud stůl nedosáhne požadované pozici. Stůl se nezvedá když dosáhne požadovanou pozici, i když mačkáte zvedací pedál. Po dosažení nejvyšší pozice se zvedací stůl pomalu spouští.

MAXIMÁLNÍ KAPACITA STOLU: 500 kg

UPOZORNĚNÍ:

Hydraulický válec je navržen tak, aby držel stůl. Pro hydraulický systém je přirozené, že stůl se bude spouštět pomalu a delší dobu. Všimněte si, zda stůl nestojí ve stejné poloze po delší dobu

4.3 Spouštění stolu

UPOZORNĚNÍ Do nůžkového mechanismu nevkládejte ruce nebo nohy. Otočení knoflíkem spustí stůl dolů.

5. SPECIFIKACE

Model	TG50
Kapacita	500 kg
Stůl	810 x 1600 mm
Stůl výška	290-920 mm
Kolo	Ø 127 mm
Váha	154 kg

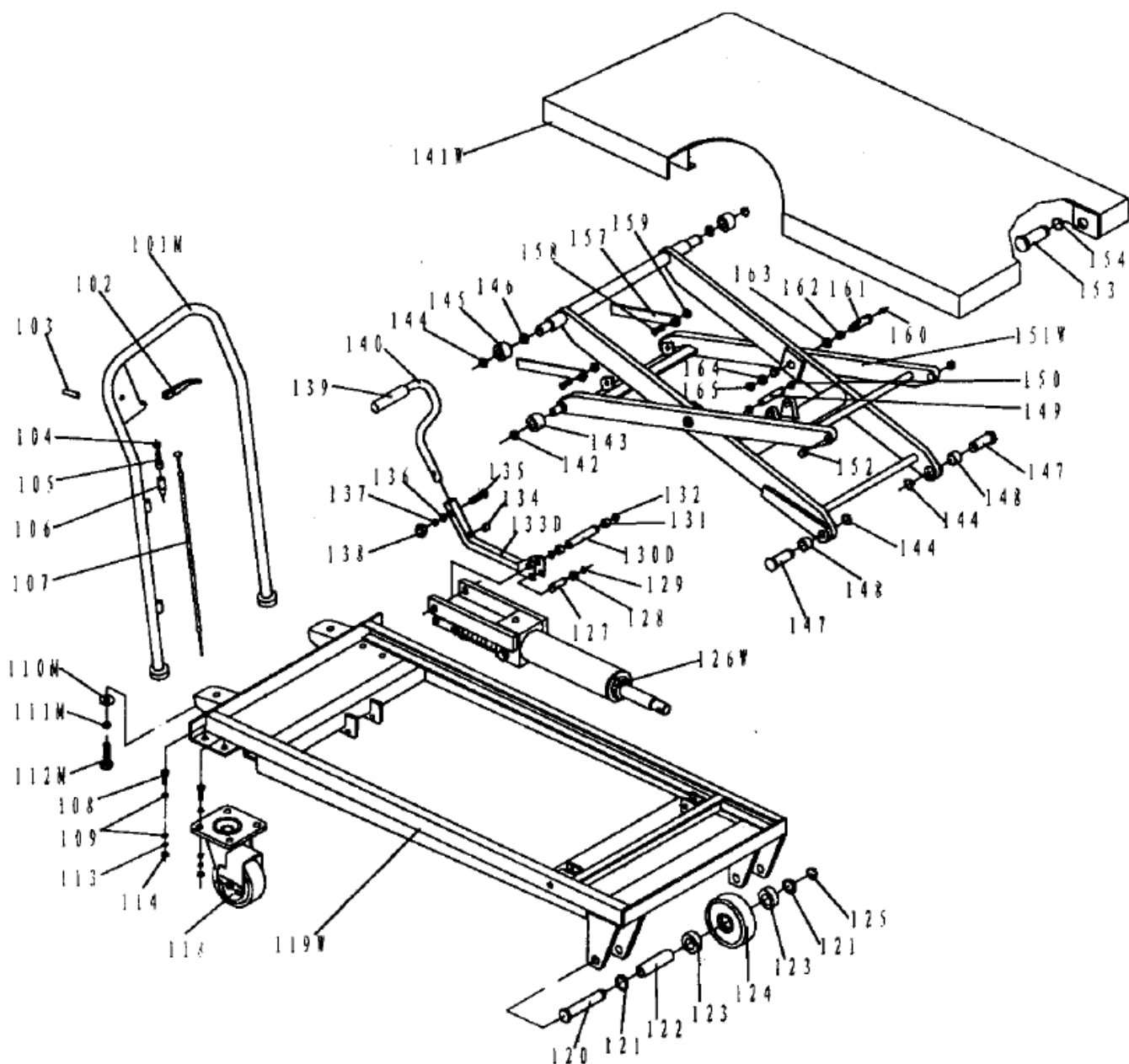
6. ÚDRŽBA

6.1 Každý měsíc namažte každý bod, jak je dále uvedeno:

6.2 Vyměňte hydraulický olej každých 12 měsíců.

Mazací body

- 1) Příslušenství válce - olej
- 2) Třecí povrch válce - mazivo
- 3) Čep kloubu - olej
- 4) Bod příslušenství pedálu olej
- 5) Mazivo čep - mazivo

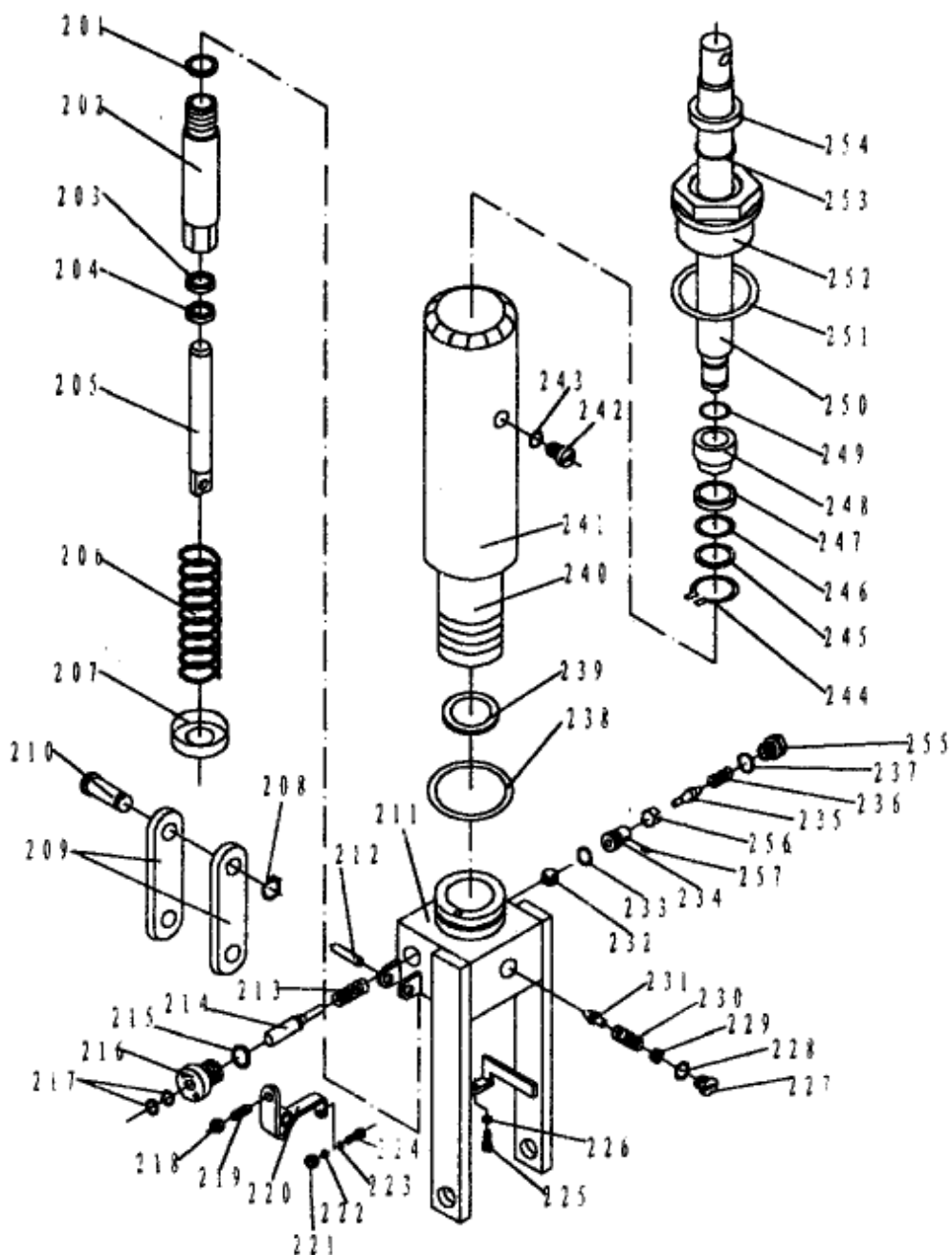


SEZNAM DÍLŮ STOLU

Č.	Popis	Množství
101M	Držadlo	1
102	Řídící páka	1
103	Pružný čep	1
104	Matice	1
105	Šroub s otvorem	1
106	Kryt	1
107	Táhlo	1
108	Šroub	8
109	Podložka	16
110M	Veká podložka	2
111M	Pružná podložka	2
112M	Šroub	2
113	Elastická podložka	8
114	Matice	8
118	Univerzální kolo	2
119W	Rám	1
120	Čep	2
121	Podložka	4
122	Náprava	2
123	Ložisko	4

124	Kolo	2
125	Klec na ložiska	2
126W	Čerpací jednotka	1
127	Čep	1
128	Podložka	1
129	Klec na ložiska	2
130D	Čep	1
131	Podložka	2
132	Klec na ložiska	2
133D	Spojovací tyč	1
134	Poduška	1
135	Šroub	1
136	Podložka	1
137	Pružná podložka	1
138	Matice	1
139	Ochranný kryt	1
140	Pedálová tyč	1
141W	Stůl	1
142	Klec na ložiska	2
143	Válec	2
144	Klec na ložiska	4

145	Válec	2
146	Podložka	2
147	Čep	2
148	Pouzdro	2
149	Čep	1
150	Klec na ložiska	2
151W	Rameno vidlice	1
152	Pouzdro	2
153	Čep	2
154	Klec na ložiska	2
157	Podporná deska	2
158	Šroub	2
159	Matice	2
160	Držák oleje	2
161	Hřídel	2
162	Pouzdro	4
163	Podložka	2
164	Podložka	2
165	Matice	2



SEZNAM DÍLŮ ČERPADLA

Č.	Popis	Množství
201	Těsnící podložka	1
202	Válec čerpadla	1
203	Prachový kroužek	1
204	Y těsnění	1
205	Pístčerpáďla	1
206	Pružina	1
207	Uzávěr pružiny	1
208	Klec na ložiska	1
209	Spojovací deska	2
210	Čep	1
211	Těleso čerpadla	1
212	Pružný čep	1
213	Pružina	1
214	Čep	1
215	Těsnící podložka	1
216	Rúra polnápravy	2
217	Těsnící kroužek	1
218	Matice	1
219	Šroub	1

220	Páka	1
221	Matice	1
222	Pružná podložka	1
223	Podložka	1
224	Šroub s otvorem	1
225	Šroub s otvorem	1
226	Matice	1
227	Uzávěr	1
228	Těsnící kroužek	1
229	Nastavovací šroub	1
230	Pružina	1
231	Vřeteno bezpečnostního ventilu	1
232	Ocelová kulička	1
233	Kulaté těsnění	1
234	Těsnění čerpacího ventilu	1
235	Vřeteno čerpacího ventilu	1
236	Pružina	1
237	Těsnící podložka	1
238	Kulaté těsnění	1

239	Těsnící podložka	1
240	Válec	1
241	Pouzdro	1
242	Šroub	1
243	Těsnící podložka	1
244	Klec na ložiska	1
245	Podložka	1
246	Kulaté těsnění	1
247	Těsnění	1
248	Píst	1
249	Kulaté těsnění	1
250	Pístnice	1
251	Těsnící podložka	1
252	Uzávěr válce	1
253	Kulaté těsnění	1
254	Prachový kroužek	1
255	Uzávěr	1
256	Škrťící puzdro	1
257	Šroub	1



Prohlášení o shodě

AJ Produkter AB tímto potvrzuje, že:

Výrobek:	Zvedací stůl
Číslo výrobku:	31030 (TG50)
Odpovídá směrnici:	2006/42/EC
Je ve shodě s normami:	EN1570:1998+A2:2009
Výrobce:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Produktový manažer, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.cz

Návod na použitie

[31030] Zdvíhací stôl



Poznámka: Majiteľ a používateľ si MUSIA prečítať a porozumieť návodu na použitie pred začiatkom používania výrobku.

Verzia 1.0



PREKVAPIVO VIAC™

Je pre nás potešením, že používate tento zdvíhací stôl. Je vyrobený z kvalitnej ocele a bol navrhnutý pre horizontálne zdvíhanie a prepravu nákladov na rovnej fixnej základni. Pre vašu bezpečnosť a správne prevádzkovanie si prečítajte tieto inštrukcie pred tým, ako začnete náš výrobok používať. Manuál na používanie si uchovejte na dostupnom mieste.

Poznámka!

Všetky uvedené informácie sa zakladajú na údajoch dostupných v čase vytlačenia. Vyhradujeme si právo modifikovať naše vlastné produkty kedykoľvek bez upozornenia a bez akýchkoľvek sankcií. Preto vám navrhujeme, aby ste si skontrolovali všetky možné aktualizácie.

1. VÝSTRAHA

- 1.1 NEKLAĎTE ruky alebo nohy do nožnicového mechanizmu.
- 1.2 NEDOVOLTE iným osobám stáť pred alebo za zdvíhacím stolom, keď sa pohybuje.
- 1.3 NEHÝBTE zdvíhacím stolom vo zvýšenej pozícii. Náklad by mohol spadnúť dole.
- 1.4 NEPOHYBUJTE sa pod stolom.
- 1.5 NEPREŤAŽUJTE zdvíhací stôl.
- 1.6 NEKLAĎTE nohy pred kolesá, môžete sa zraniť.
- 1.7 DÁVAJTE POZOR na rozdiel v úrovni podlahy pri zdvíhaní stola. Náklad by mohol spadnúť.
- 1.8 NEPOUŽÍVAJTE zdvíhací stôl na naklonených alebo zvažujúcich sa povrchoch. Zdvíhací stôl sa môže stať nekontrolovateľným a byť nebezpečný.
- 1.9 NEDVÍHAJTE osoby. Osoby by mohli spadnúť a vážne sa zraniť.

2. UPOZORNENIE

- 2.1 Pred použitím zdvíhacieho stola si prečítajte starostlivo tieto inštrukcie. Nesprávne používanie by mohlo spôsobiť vážne nebezpečenstvo.
- 2.2 Tento zdvíhací stôl sa používa na zdvíhanie alebo spúšťanie nákladov na stole. NEPOUŽÍVAJTE zdvíhací stôl na iné účely než tie, pre ktoré je určený.
- 2.3 NEDOVOLTE iným osobám, ktoré nerozumejú jeho používaniu, zdvíhací stôl používať.
- 2.4 NESPÚŠTAJTE stôl príliš rýchle. Náklad by mohol spadnúť a spôsobiť nebezpečné situácie.
- 2.5 VENUJTE POZORNOSŤ podmienkam naloženia. Ak sa náklad stane nestabilným, prestaňte pracovať.
- 2.6 Ak sa tovar začína hýbať alebo padať zo stola, zabrzďte.
- 2.7 NENAKLADAJTE tovar na stranu alebo na koniec stola. Náklad musí byť rozložený aspoň na 80 % povrchu platne.
- 2.8 NENAKLADAJTE nestabilný, nevyvážený voľne uložený tovar.
- 2.9 Údržbu realizujte podľa servisných inštrukcií.
- 2.10 NEMODIFIKUJTE zdvíhací stôl bez písomného súhlasu od výrobcu.
- 2.11 ODSTRÁŇTE náklad zo zdvíhacieho stola a použite bezpečnostný uzáver, aby ste zabránili spusteniu zdvíhacieho stola pri robení údržby.
- 2.12 Tento zdvíhací stôl nie je navrhnutý ako vode odolný. Zdvíhací stôl používajte len v suchých podmienkach.

3. DENNÉ KONTROLY

Denné kontroly sú účinné na zistenie porúch alebo chýb zdvíhacieho stola. Pred používaním

skontrolujte zdvíhací stôl v nasledovných bodoch:

- 1) Skontrolujte, či sa nevyskytujú poškrabania ohnutia alebo praskliny na zdvíhacom stole.
- 2) Skontrolujte, či z valca nepreteká olej.
- 3) Skontrolujte vertikálne preklzovanie stola.
- 4) Skontrolujte hladký pohyb kolies.
- 5) Skontrolujte funkciu brzdy.
- 6) Skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice utesnené.

UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE zdvíhací stôl, ak ste zistili nejaké poruchy alebo chyby.

4. POUŽÍVANIE ZDVÍHACIEHO STOLA

4.1 Ako používať brzdu

Ak sa nepohybujete, použite brzdu, aby ste zabránili náhlym pohybom.

Brzda je vybavená otočným kolesom na pravej strane.

- 1) Zabrzdenie kolesa - stlačte brzdový pedál
- 2) Uvoľnenie brzdy - zdvihnite brzdový pedál.

4.2 Zdvíhanie stola

UPOZORNENIE

1. NEPREŤAŽUJTE plošinový zakladač. Dodržte jeho kapacitu.
2. NEUKLADAJTE náklad na stranu alebo a konci. Náklad musí byť rozložený aspoň na 80 % plochy stola.

Stlačte zdvíhací pedál niekoľko ráz, kým stôl nedosiahne želanú pozíciu. Stôl sa nedvíha keď dosiahne želanú pozíciu, aj keď stláčate zdvíhací pedál. Po dosiahnutí najvyššej pozície sa zdvíhací stôl pomaly spúšťa.

MAXIMÁLNA KAPACITA STOLA : 500 kg

UPOZORNENIE:

Hydraulický valec je navrhnutý tak, aby držal stôl. Pre hydraulický systém je prirodzené, že stôl sa bude spúšťať pomaly a dlhšiu dobu. Všimajte si, či stôl nestojí v rovnej polohe počas dlhšej doby.

4.3 Spúšťanie stola

UPOZORNENIE Do nožnicového mechanizmu nekladte ruky alebo nohy.

- Otočenie gombíkom spustí stôl dole.

5. ŠPECIFIKÁCIE

Model	TG50
Kapacita	500 kg
Stôl	810 x 1600 mm
Stôl výška	290-920 mm
Koleso	Ø 127 mm
Váha	154 kg

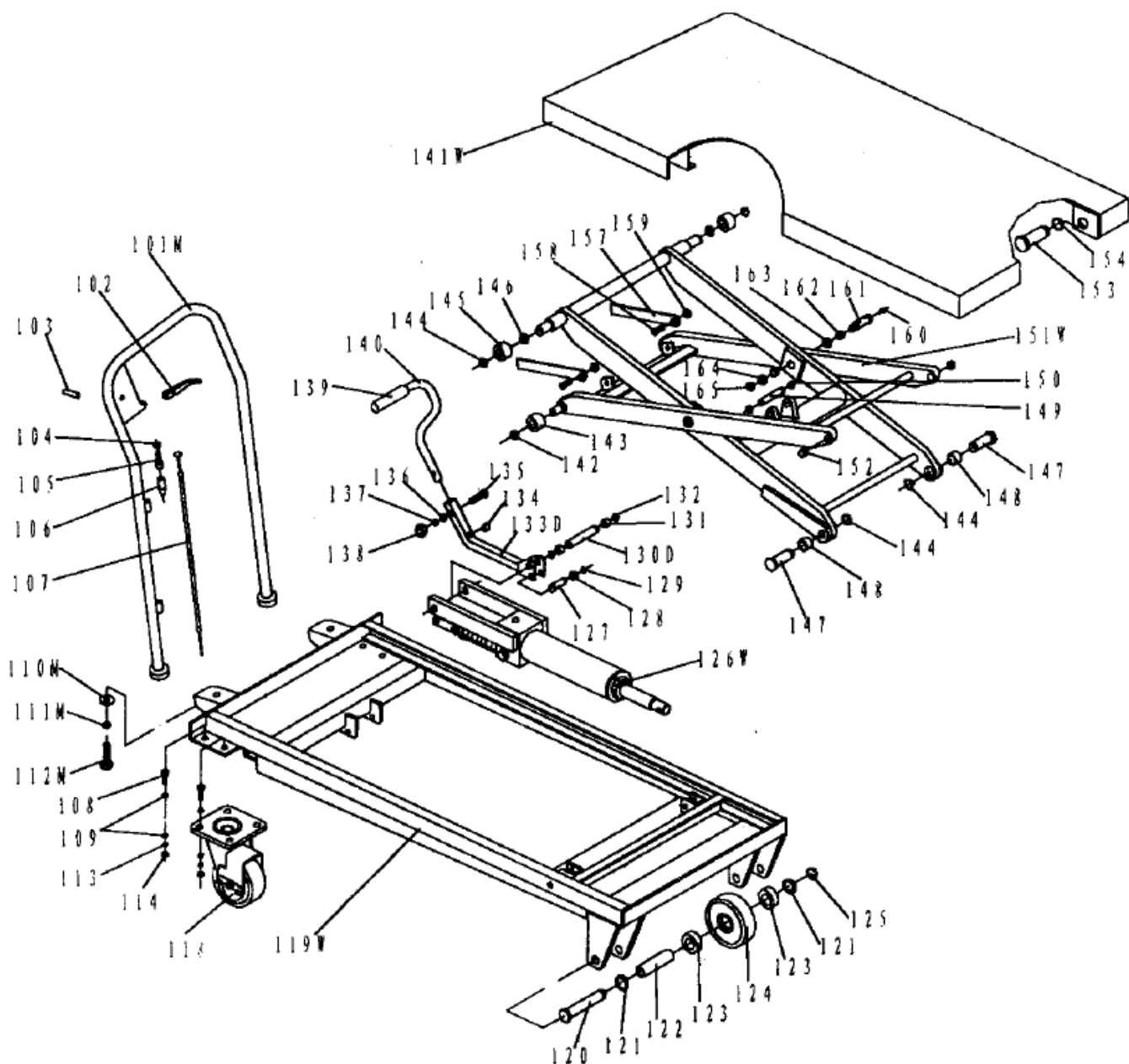
6. ÚDRŽBA

6.1 Každý mesiac namažte každý bod, ako je ďalej uvedený:

6.2 Vymeňte hydraulický olej každých 12 mesiacov.

Mazacie body

- 1) Príslušenstvo valca - olej
- 2) Tretí povrch valca - mazivo
- 3) Čap kĺbu - olej
- 4) Bod príslušenstva pedálu - olej
- 5) Mastiaci čap - mazivo

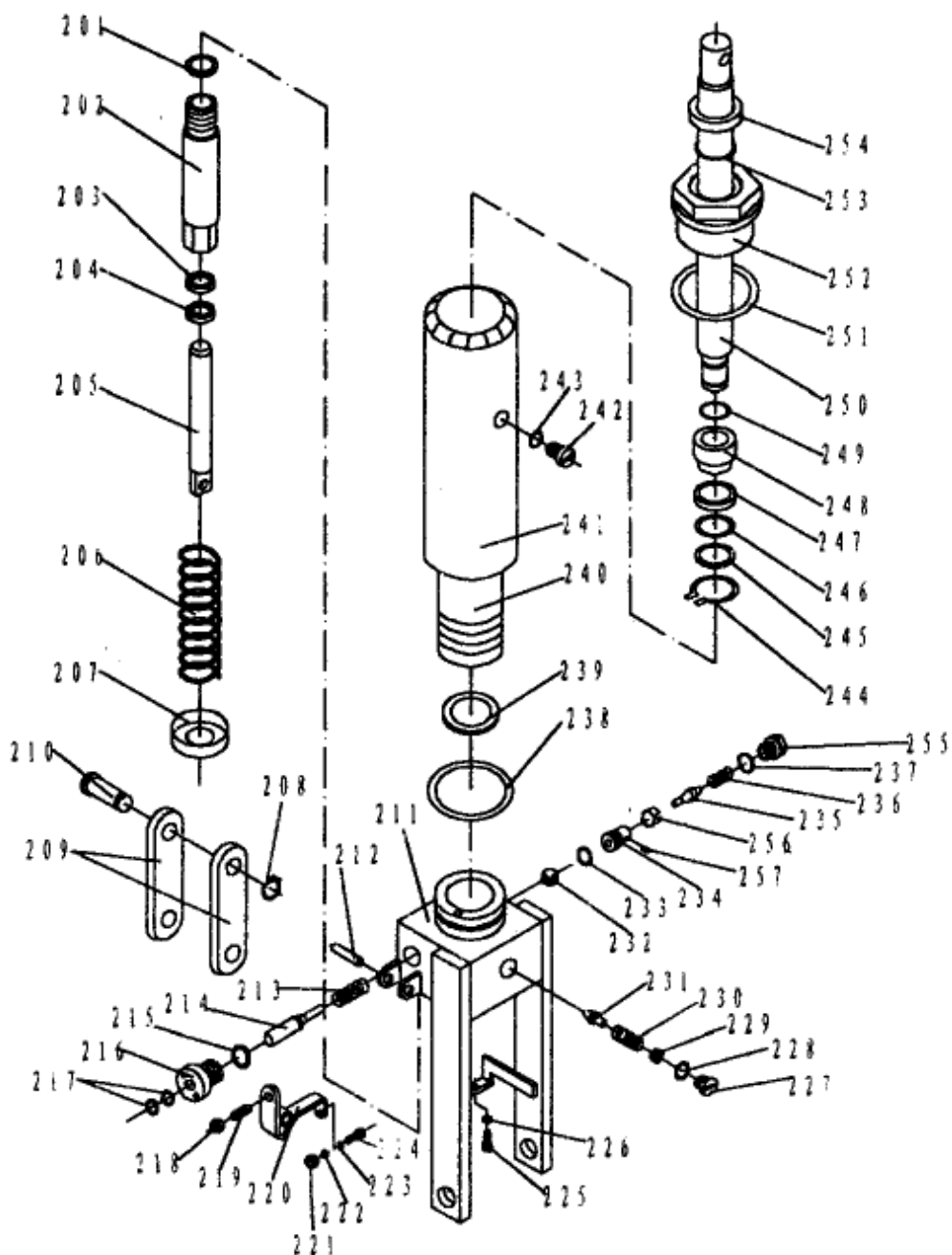


ZOZNAM DIELOV STOLA

Č.	Popis	Množstvo
101M	Držadlo	1
102	Riadiaca páka	1
103	Pružný čap	1
104	Matica	1
105	Skrutka s otvorom	1
106	Kryt	1
107	Tiahlo	1
108	Skrutka	8
109	Podložka	16
110M	Veľká podložka	2
111M	Pružná podložka	2
112M	Skrutka	2
113	Elastická podložka	8
114	Matica	8
118	Univerzálne koleso	2
119W	Rám	1
120	Čap	2
121	Podložka	4
122	Náprava	2
123	Ložisko	4

124	Koleso	2
125	Klietka ložiska	2
126W	Čerpacia jednotka	1
127	Čap	1
128	Podložka	1
129	Klietka ložiska	2
130D	Čap	1
131	Podložka	2
132	Klietka ložiska	2
133D	Spájacia tyč	1
134	Poduška	1
135	Skrutka	1
136	Podložka	1
137	Pružná podložka	1
138	Matica	1
139	Ochranný kryt	1
140	Pedálová tyč	1
141W	Stól	1
142	Klietka ložiska	2
143	Valec	2
144	Klietka ložiska	4

145	Valec	2
146	Podložka	2
147	Čap	2
148	Puzdro	2
149	Čap	1
150	Klietka ložiska	2
151W	Rameno vidlice	1
152	Puzdro	2
153	Čap	2
154	Klietka ložiska	2
157	Podporná doska	2
158	Skrutka	2
159	Matica	2
160	Držiak oleja	2
161	Hriadel	2
162	Puzdro	4
163	Podložka	2
164	Podložka	2
165	Matica	2



ZOZNAM DIELOV ČERPADLA

Č.	Popis	Množstvo
201	Tesniaca podložka	1
202	Valec čerpadla	1
203	Prachový krúžok	1
204	Y tesnenie	1
205	Piest čerpadla	1
206	Pružina	1
207	Uzáver pružiny	1
208	Klietka ložiska	1
209	Spojovacia platňa	2
210	Čap	1
211	Teleso čerpadla	1
212	Pružný čap	1
213	Pružina	1
214	Čap	1
215	Tesniaca podložka	1
216	Rúra polnápravy	2
217	Tesniaci krúžok	1
218	Matica	1
219	Skrutka	1

220	Páka	1
221	Matica	1
222	Pružná podložka	1
223	Podložka	1
224	Skrutka s otvorom	1
225	Skrutka s otvorom	1
226	Matica	1
227	Uzáver	1
228	Tesniaci krúžok	1
229	Nastavovacia skrutka	1
230	Pružina	1
231	Vreteno bezpečnostného ventilu	1
232	Oceľová guľička	1
233	Okrúhle tesnenie	1
234	Tesnenie čerpaceho ventilu	1
235	Vreteno čerpaceho ventilu	1
236	Pružina	1
237	Tesniaca podložka	1

238	Okrúhle tesnenie	1
239	Tesniaca podložka	1
240	Valec	1
241	Puzdro	1
242	Skrutka	1
243	Tesniaca podložka	1
244	Klietka ložiska	1
245	Podložka	1
246	Okrúhle tesnenie	1
247	Tesnenie	1
248	Piest	1
249	Okrúhle tesnenie	1
250	Piestnica	1
251	Tesniaca podložka	1
252	Uzáver valca	1
253	Okrúhle tesnenie	1
254	Prachový krúžok	1
255	Uzáver	1
256	Škrtiace puzdro	1
257	Skrutka	1



Vyhlásenie o zhode

AJ Produkter AB týmto potvrdzuje, že:

Výrobok:	Zdvíhací stôl
Číslo výrobku:	31030 (TG50)
Zodpovedá smernici:	2006/42/EC
Harmonizované normy:	EN1570:1998+A2:2009
Výrobca:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.sk

Gebrauchsanleitung

[31030] Hubtisch



Anmerkung: Eigentümer und Benutzer MÜSSEN vor der Benutzung dieses Produkts diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Version 1.0



ÜBERRASCHEND VIEL™

Herzlichen Dank zum Erwerb unseres TG50 Hubtisches. Dieser Hubtisch wurde aus hochwertigem Edelstahl gefertigt um eine dauerhafte, zuverlässige und einfache Bedienung zu gewähren. Dieser Hubtisch wurde konstruiert für Waagrechte Arbeiten und Heben von Lasten auf einem festen Untergrund. Um ihre Sicherheit zu gewähren, lesen sie bitte die Bedienungsanleitung und die Warnhinweise.

Hinweis!

Sämtliche Informationen basierend auf verfügbare Daten zum Zeitpunkt des Drucks. Das Werk behält sich das Recht vor, seine Produkte jederzeit zu ändern ohne vorherige Ankündigungen.

Es ist ratsam, mögliche Aktualisierungen zu überprüfen.

1. WARNHINWEISE

- 1.1 Hände, Beine, Oberkörper nicht in die Scherenmechanik legen.
- 1.2 Vergewissern sie sich, dass keine anderen Personen vor od. hinter dem Hubtisch stehen während dieser in Betrieb ist.
- 1.3 Bewegen sie den Hubtisch nicht wenn er angehoben ist. Die Last könnte herunterfallen.
- 1.4 Halten sie sich nicht unter dem Hubtisch auf.
- 1.5 Überlasten sie den Hubtisch nicht.
- 1.6 Legen sie KEINE Füße vor die Rädern, dies kann zu Verletzungen führen.
- 1.7 Beachten sie Unebenheiten am Boden.
- 1.8 Verwenden sie auf KEINEN Fall den Hubtisch bei auf oder abfallenden Flächen, der Hubtisch kann eine unkontrollierbare Gefahr werden.
- 1.9 Benützen sie den Hubtisch nicht zum Anheben von Menschen. Sie können herunterfallen und schwere Verletzungen erleiden.

2. WARNUNG

- 2.1 Eigentümer und Bediener müssen vor Gebrauch des Hubtisches die Bedienungsanleitung vollständig lesen und verstehen, um ihre Sicherheit zu gewähren.
- 2.2 Dieser beweglicher Hubtisch ist entworfen zum Heben oder Senken der angegebenen Nennlast. Verwenden sie diesen Hubtisch auf KEINEN Fall für andere Zwecke.
- 2.3 Nicht zugelassene Personen oder wenn sie die Bedienung nicht verstehen sollen den Hubtisch nicht benützen.
- 2.4 Senken sie den Hubtisch nicht zu schnell ab. Die dadurch herunterfallende Last kann Schäden verursachen.
- 2.5 Halten sie die Last immer im Auge stoppen sie falls die Last instabil wird.
- 2.6 Bremsen sie beim Laden/Beladen und wenn sie den Hubtisch ausschalten.
- 2.7 Beladen sie die Last nie nur auf einer Seite. Die Last muss auf den Hubtisch bis zu 80% verteilt sein.
- 2.8 Verwenden sie den Hubtisch nicht wenn die Last instabil, unsymmetrisch oder locker ist.
- 2.9 Anwendung von Wartungsarbeit gemäß Service- Hinweise.
- 2.10 Ändern sie den Hubtisch nicht ohne festgelegte schriftliche Genehmigung.
- 2.11 Entfernen sie die Last vom Tisch und verwenden sie den Sicherheits-Stopper um zu verhindern das sich der Hubtisch während der Wartungsarbeiten absenkt.
- 2.12 Dieser Hubtisch ist nicht wasserfest. Verwenden sie den Hubtisch nur in trockenen Bereichen.

3. TÄGLICHE ÜBERPRÜFUNG

Eine Tägliche Kontrolle ist effektiv um Störungen oder Fehlfunktionen sofort zu finden. Überprüfen sie den Hubtisch im trockenen Zustand.

- (1) Überprüfen sie Kratzer, Verbiegungen oder Risse am Hubtisch.
- (2) Überprüfen sie ob Öl aus dem Zylinder austritt.
- (3) Überprüfen sie die vertikale Fließdehnung des Hubtisches.
- (4) Überprüfen sie die reibungslose Beweglichkeit der Räder.
- (5) Überprüfen sie die Bremsfunktion.
- (6) Überprüfen sie ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.

Achtung: Benützen sie den Hubtisch nicht bei Fehlfunktion oder bei Störungen.

4. BETRIEBSANLEITUNG HUBTISCH

4.1 Anleitung Bremsen

Der Hubtisch ist mit einer Bremse, die sich an der rechten Lenkrolle befindet, ausgestattet.

Achtung: Im Stillstand od. bei Nichtbenützung sollte die Bremse am Hubtisch aktiv sein, somit verhindern sie ungewollte Bewegungen.

- (1) Bremse aktivieren - Bremspedal drücken.
- (2) Bremse lösen - Bremspedal anheben.

4.2 Hubtisch

Warnhinweis

- 1. Achten sie darauf, dass der Hubtisch nicht überlastet wird. Halten sie sich an die genannte Kapazität.
- 2. Beladen sie nicht nur eine Seite des Hubtisches. Die Last soll bis 80% am Tisch verteilt sein.

Drücken sie das Anhebe Pedal mehrmals, bis der Hubtisch die gewünschte Position erreicht.

Der Hubtisch bleibt an der höchsten Höhe stehen auch wenn das Anhebe Pedal mehrmals gedrückt werden sollte.

Maximale Tragkraft des Hubtisches: 500kg

Hinweis:

Der Hydraulikzylinder ist entworfen um den Tisch zu halten. Hydraulisches System senkt den Hubtisch sehr langsam und längeren Zeitraum hinweg. Bitte beachten sie, dass sie den Hubtisch nicht über längere Zeit in angehobener Position stehen lassen.

4.3 Senkung des Hubtisches

Achtung bringen sie keinen Fuß oder Hand in die Scherenmechanik

- Knopf drehen und der Hubtisch Senkt sich.

5. TECHNISCHE DATEN

Modell	TG50
Tragkraft	500 kg
Tisch	810 x 1600 mm
Tischhöhe	290-920 mm
Räder	Ø 127 mm
Gewicht	154 kg

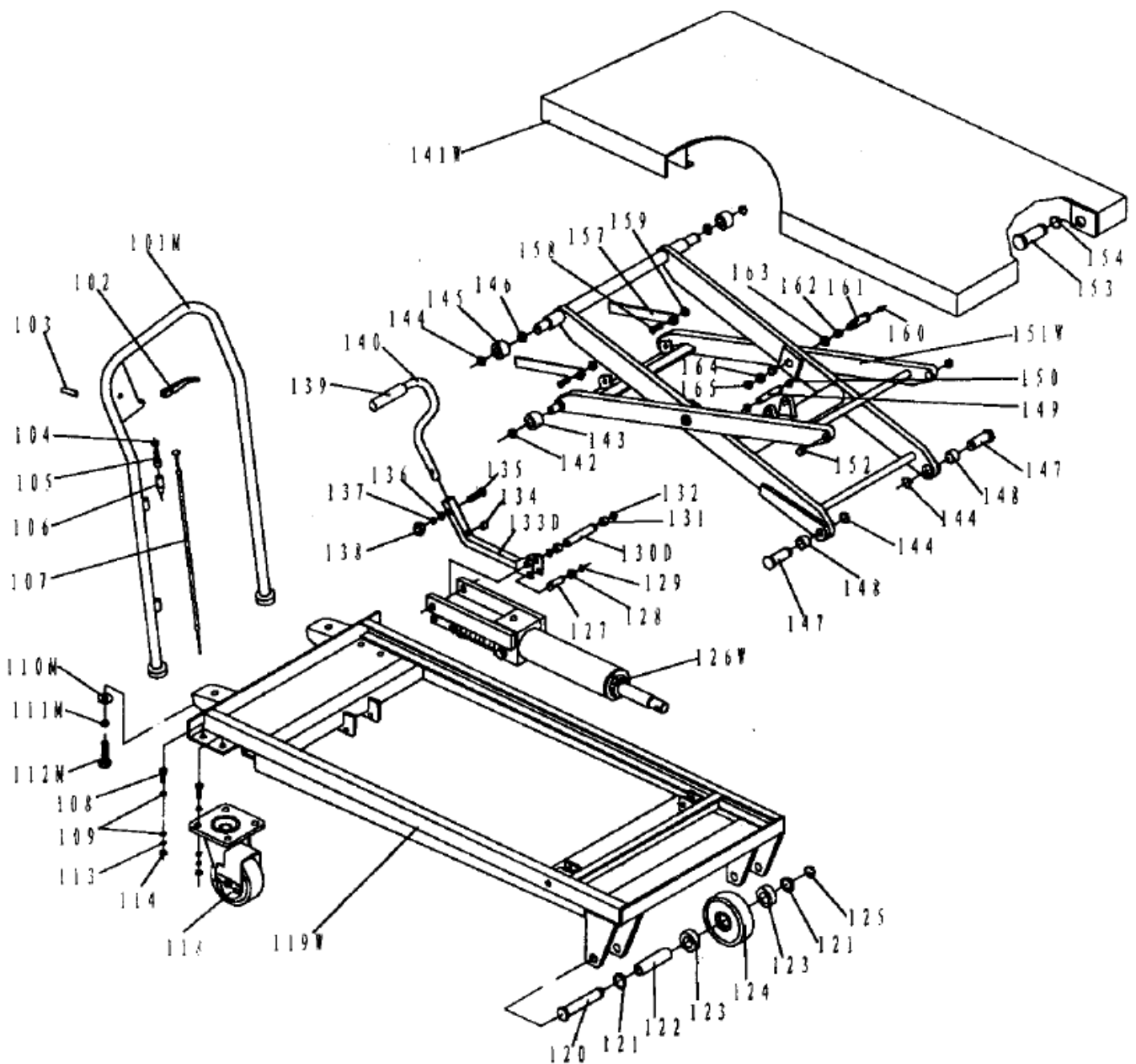
6. SERVICEANLEITUNG

6.1 Schmieren sie jeden Punkt wie unten beschrieben jeden Monat.

6.2 Wechseln sie das Hydrauliköl alle 12 Monate.

Schmierpunkte

- (1) Teile des Zylinders - Öl
- (2) Walze Reibung Oberflächen - Fett
- (3) Kettenbolzen - Öl
- (4) Beschlag Fußpedal - Öl
- (5) Schmierkopf - Fett

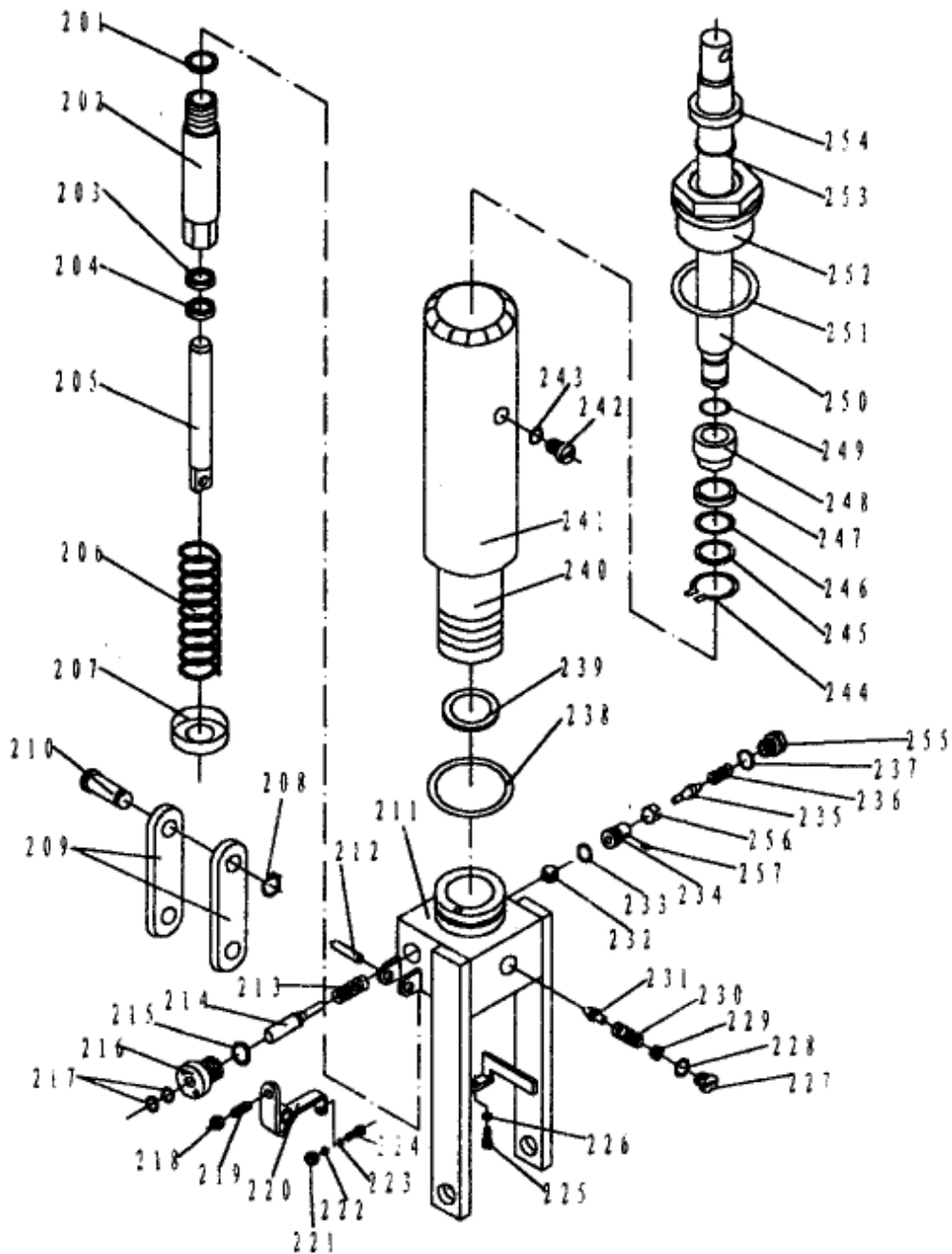


ERSATZTEILLISTE FÜR HUBTISCH

Nr.	Beschreibung	Stk.
101M	Griff	1
102	Bediengriff	1
103	Elastischer Stift	1
104	Mutter	1
105	Bolzen mit Loch	1
106	Mantel	1
107	Zugstange	1
108	Achsbolzen	8
109	Dichtungsring	16
110M	Großer Dichtungsring	2
111M	elastischer Dichtungsring	2
112M	Achsbolzen	2
113	elastischer Dichtungsring	8
114	Mutter	8
118	Universal Rolle	2
119W	Gestell	1
120	Stift	2
121	Dichtungsring	4
122	Achsen	2
123	Kugellager	4

124	Räder	2
125	Sicherungsring	2
126W	Pumpeinheit	1
127	Stift	1
128	Dichtungsring	1
129	Sicherungsring	2
130D	Stift	1
131	Dichtungsring	2
132	Sicherungsring	2
133D	Kurbelstange	1
134	Dämpfer	1
135	Achsbolzen	1
136	Dichtungsring	1
137	Mutter	1
138	Schutzdeckel	1
139	Pedal Hebel	1
140	Tisch	1
141W	Sicherungsring	1
142	Retaining Ring	2
143	Walze	2
144	Retaining Ring	4

145	Walze	2
146	Dichtungsring	2
147	Dichtungsring	2
148	Stift	2
149	Buchse	1
150	Stift	2
151W	Sicherungsring	1
152	Gabelarm	2
153	Buchse	2
154	Stift	2
157	Sicherungsring	2
158	Unterstützungs- Brett	2
159	Schrauben	2
160	Öl- Halter	2
161	Schaft	2
162	Buchse	4
163	Dichtungsring	2
164	Dichtungsring	2
165	Mutter	2



ERSATZTEIL LISTE DER PUMPE

Nr.	Beschreibung	Stk.
201	Dichtungsscheibe	1
202	Pumpenzylinder	1
203	Staubschutz Ring	1
204	Y- Abdichtung	1
205	Pumpkolben	1
206	Feder	1
207	Federkappe	1
208	Sicherungsring	1
209	Verbindungsplatte	2
210	Stift	1
211	Pumpengehäuse	1
212	Gummi Stift	1
213	Feder	1
214	Schlagbolzen	1
215	Dichtungsscheibe	1
216	Achsbuchse	2
217	O-Ring	1
218	Mutter	1
219	Schraube	1

220	Hebelscheibe	1
221	Mutter	1
222	Gummi Dichtungsscheibe	1
223	Beilagscheiben	1
224	Bolzen mit Loch	1
225	Bolzen mit Loch	1
226	Mutter	1
227	Anschluss	1
228	O-Ring	1
229	Einstellschraube	1
230	Feder	1
231	Spindel aus Sicherheitsventil	1
232	Stahlkugel	1
233	O-Ring	1
234	Pumpenventil Sitz	1
235	Pumpenventil Spindel	1
236	Feder	1
237	Dichtungsscheibe	1
238	O-Ring	1
239	Dichtungsscheibe	1

240	Zylinder	1
241	Gehäuse	1
242	Bolzen	1
243	Dichtungsscheibe	1
244	Sicherungsring	1
245	Beilagscheiben	1
246	O-Ring	1
247	Becherverpackung	1
248	Kolben	1
249	O-Ring	1
250	Kolbenstange	1
251	Dichtungsscheibe	1
252	Zylinderaufsatz	1
253	O-Ring	1
254	Staubschutz Ring	1
255	Anschluss	1
256	Flüssige Gashebel Mantel	1
257	Bolzen	1



Konformitätserklärung

AJ Produkter AB bestätigt hiermit, dass:

Produkt:	Hubtisch
Art.-Nr.:	31030 (TG50)
Entspricht Richtlinie:	2006/42/EC
Harmonisierte Normen:	EN1570:1998+A2:2009
Hersteller:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad, 01.03.2016

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukte.at & www.ajprodukte.de

Instrukcja obsługi

[31030] Podnośnik Nożycowy



Uwaga: Właściciele i operatorzy sprzętu MAJĄ OBOWIĄZEK zapoznać się i zrozumieć instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania.

Wersja 1.0



ZDECYDOWANIE WIĘCEJ™

Dziękujemy za używanie tego podnośnika. Twój podnośnik jest zrobiony z wysokiej jakości stali i został zaprojektowany do poziomego podnoszenia i transportu towarów na stałym i płaskim podłożu. Dla własnego bezpieczeństwa i poprawnego użytkowania proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed użyciem oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

Uwaga!

Wszystkie informacje zawarte poniżej są oparte na danych dostępnych w momencie drukowania. Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji swoich produktów w każdym czasie bez uprzedzenia i bez ponoszenia sankcji. Więc zaleca się sprawdzanie możliwych aktualizacji.

1. OSTRZEŻENIA

- 1.1 NIE wkładaj stóp i rąk pod mechanizm nożycowy.
- 1.2 NIE pozwól innym osobom na stanie przed lub za poruszającym się podnośnikiem.
- 1.3 NIE przesuwaj podnośnika, kiedy stół jest uniesiony. Załadowany towar może spaść.
- 1.4 NIE wchodzi pod stół.
- 1.5 NIE przeładuj podnośnika
- 1.6 NIE wkładaj stopy pod obracające się koła, grozi to kontuzjami.
- 1.7 OBSERWUJ różnice poziomów podłoża podczas przemieszczania podnośnika. Załadowany towar może spaść.
- 1.8 NIE używaj podnośnika na pochyłych powierzchniach, podnośnik może nie zostać opanowany i może stworzyć zagrożenie.
- 1.9 NIE podnoś ludzi. Ludzie mogą spaść i odnieść poważne urazy

2. UWAGA

- 2.1 Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi, żeby całkowicie zrozumieć działanie podnośnika. Niewłaściwe użytkowanie może stworzyć zagrożenie.
- 2.2 Jest to ruchomy podnośnik zaprojektowany do podnoszenia mniejszych obciążeń znamionowych na stole. NIE używaj podnośnika w innych celach.
- 2.3 NIE zezwalaj na obsługiwaniu podnośnika osobie, która nie rozumie jego działania.
- 2.4 NIE obniżaj stołu zbyt szybko. Załadowany towar może spaść i stworzyć zagrożenie.
- 2.5 OBSERWUJ stan załadowanego towaru. Przerwij operowanie podnośnika, kiedy załadowany towar jest niestabilny.
- 2.6 Hamowanie podnośnika podczas wciągania ładunku na i ze stołu.
- 2.7 NIE ustawiaj towaru po bokach i na końcu powierzchni ładunkowej. Ładunek musi być rozmieszczony przynajmniej na 80% powierzchni stołu.
- 2.8 NIE układaj towarów niestabilnych, luźnych i nierównych na podnośniku.
- 2.9 Wykonuj prace konserwacyjne według instrukcji obsługi.
- 2.10 NIE modyfikuj układarki bez pisemnej zgody producenta.
- 2.11 ZDEJMIJ ładunek ze stołu i użyj blokady bezpieczeństwa, żeby zapobiec opuszczaniu podnośnika w czasie serwisowania.
- 2.12 Podnośnik ten nie jest odporny na wodę. Używaj podnośnika w suchych warunkach.

3. CODZIENNA KONTROLA

Codzienna kontrola ma na celu znajdowanie awarii i defektów podnośnika. Przed użytkowaniem podnośnika sprawdź następujące rzeczy:

- (1) Sprawdź zadrapania, skrzywienia i pęknięcia na podnośniku.
- (2) Sprawdź, czy jest wyciek oleju z cylindra.
- (3) Sprawdź pionowy maszt stołu.
- (4) Sprawdź płynność poruszania się kół.
- (5) Sprawdź funkcjonowanie hamulca.
- (6) Sprawdź, czy wszystkie śruby i nakrętki są mocno dokręcone.

UWAGA: NIE używaj podnośnika, jeśli znajdziesz jakkolwiek awarię lub usterkę

4. OBSŁUGA PODNOŚNIKA

4.1 Jak używać hamulca.

UWAGA: Zahamuj podnoszenie w trakcie postoju, żeby zapobiec nagłym ruchom.

Hamulec jest wyposażony w obrotową rolkę po prawej stronie.

- 1) Zahamuj koło, wciśnij pedał hamulca.
- 2) Zwolnij hamulec, unieś pedał hamulca.

4.2 Podnoszenie stołu

OSTRZEŻENIE

1. NIE przeładuj podnośnika. Nie przekrocz jego udźwigu znamionowego.
 2. Nie ustawiaj towaru po bokach i na końcu powierzchni ładunkowej. Ładunek musi być rozmieszczony przynajmniej na 80% powierzchni stołu.
- Wcisnąć kilka razy pedał podnoszenia aż do momentu kiedy stół będzie na pożądaną pozycję. Stół nie podnosi się po osiągnięciu najwyższej pozycji, nawet gdy naciska się pedał podnoszenia. Stół obniża się nieco po osiągnięciu najwyższej pozycji.

MAKSYMALNA ŁADOWNOŚĆ STOŁU: 500 KG

UWAGA:

Cylinder hydrauliczny został zaprojektowany, żeby utrzymywać stół. Jako typowy układ hydrauliczny, stół obniża się powoli i w dłuższym czasie. Należy zauważyć, że stół nie utrzyma się w tej samej pozycji nieskończenie.

4.3 Obniżanie stołu

OSTRZEŻENIE: NIE wkładaj stóp i rąk pod mechanizm nożycowy

- Przekręcanie gałki obniży pozycję stołu

5. SPECYFIKACJE

Model	TG50
Ładowność	500 kg
Stół	810 x 1600 mm
Wysokość stołu	290-920 mm
Koło	Ø 127 mm
Waga	154 kg

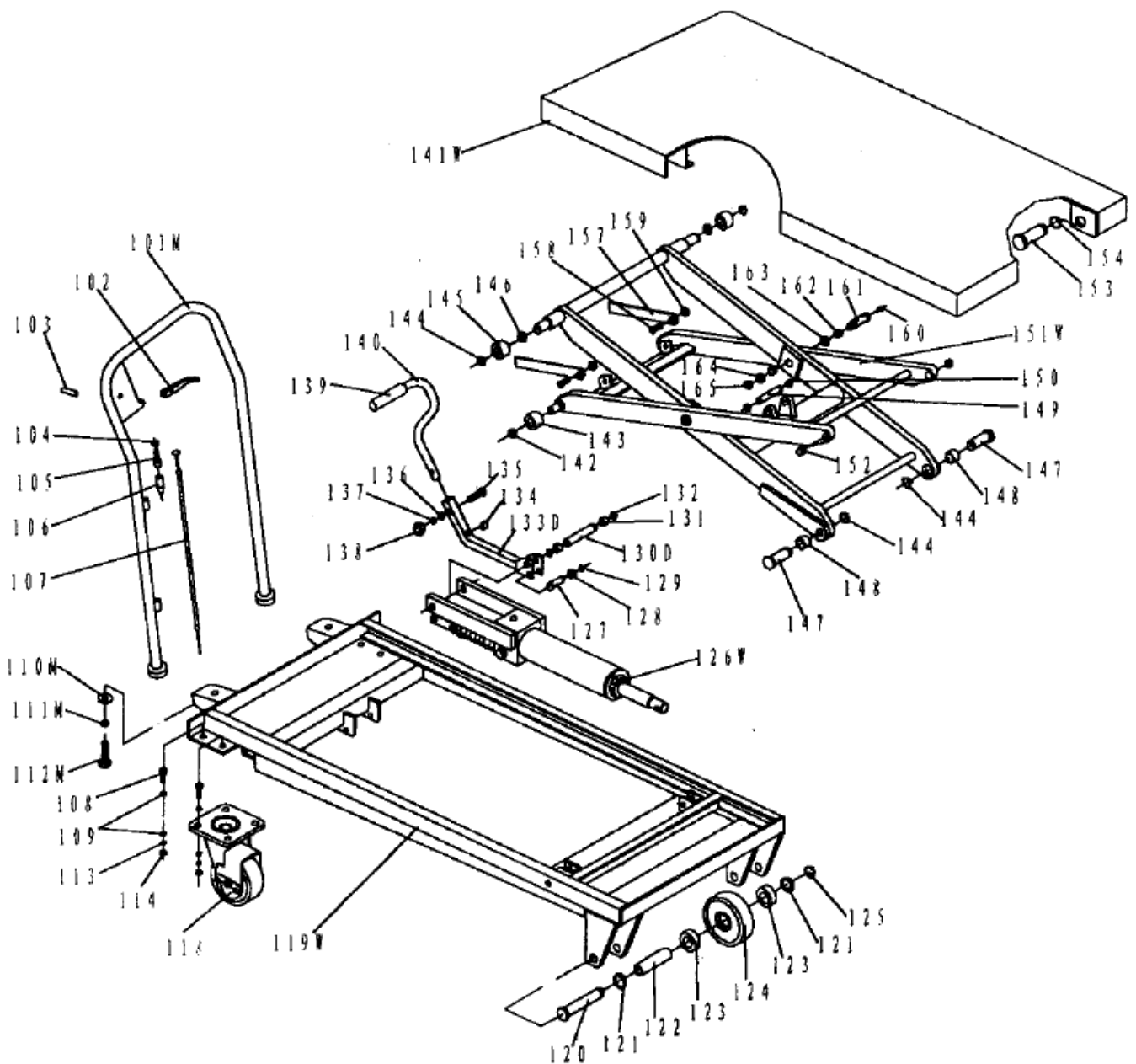
6. INSTRUKCJE OBSŁUGI

6.1 Smaruj każdą opisaną niżej część raz w miesiącu:

6.2 Zmieniaj olej hydrauliczny co 12 miesięcy.

Miejsca do smarowania:

- (1) Złącze cylindra --- Olej
- (2) Powierzchnia tarcia rolki --- Smar
- (3) Sworzeń łącznika --- Olej
- (4) Miejsce mocowania pedału --- Olej
- (5) Smarownicza --- Smar

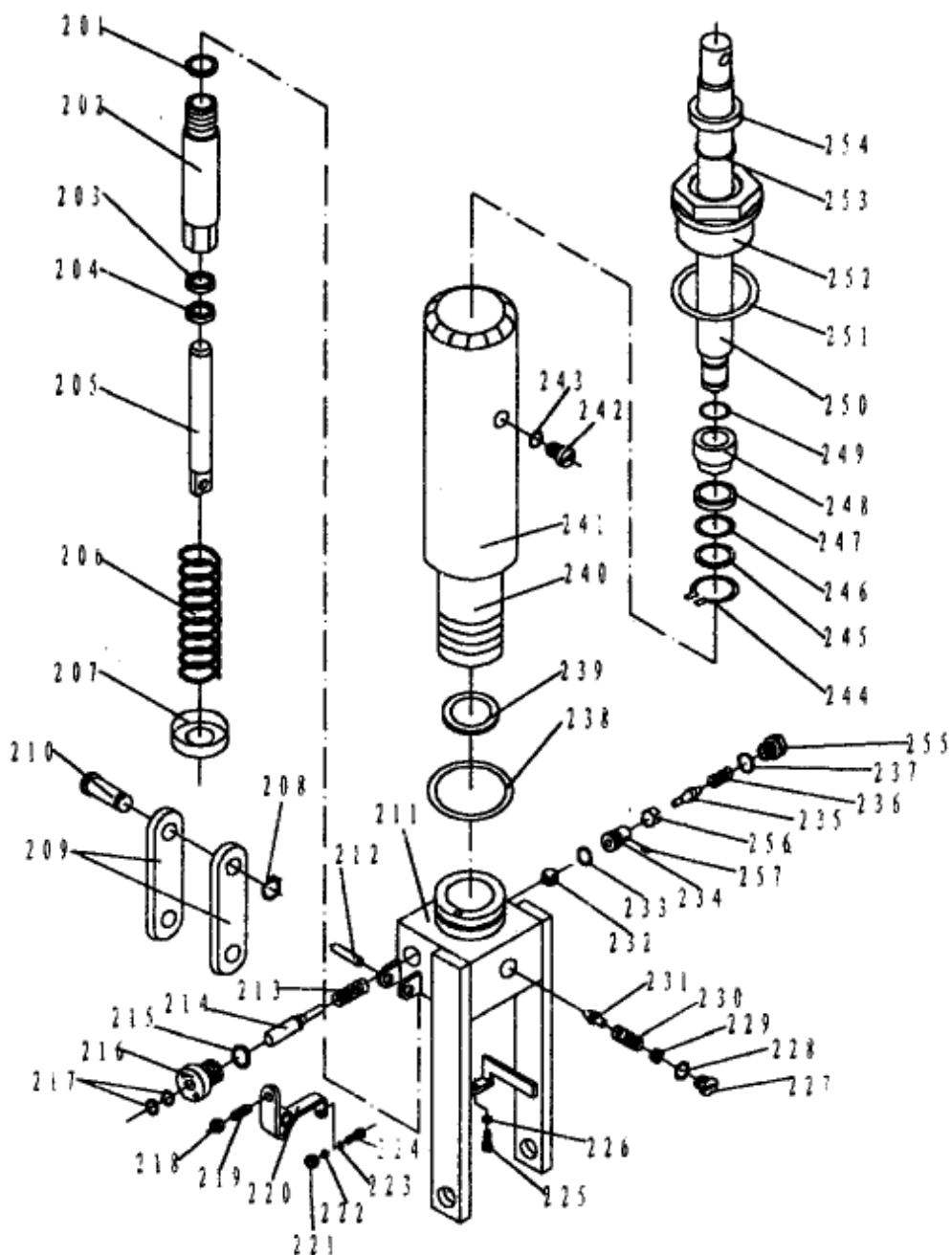


SPIS CZĘŚCI STOŁU

L.p.	Opis	Ilość
101M	Uchwyt	1
102	Uchwyt kontrolny	1
103	Elastyczny Bolec	1
104	Nakrętka	1
105	Śruba z otworem	1
106	Osonka	1
107	Cięgno	1
108	Sworzeń	8
109	Podkładka	16
110M	Duża podkładka	2
111M	Elastyczna podkładka	2
112M	Sworzeń	2
113	Elastyczna podkładka	8
114	Nakrętka	8
118	Koło uniwersalne	2
119W	Rama	1
120	Bolec	2
121	Podkładka	4
122	Oś	2
123	Łożysko	4

124	Koło	2
125	Pierścień ustalający	2
126W	Jednostka pompowa	1
127	Bolec	1
128	Podkładka	1
129	Pierścień ustalający	2
130D	Bolec	1
131	Podkładka	2
132	Pierścień ustalający	2
133D	Korbowód	1
134	Podkładka miękka	1
135	Sworzeń	1
136	Podkładka	1
137	Elastyczna podkładka	1
138	Nakrętka	1
139	Otulina ochronna	1
140	Drażek pedała	1
141W	Stół	1
142	Pierścień ustalający	2
143	Rolka	2
144	Pierścień ustalający	4

145	Rolka	2
146	Podkładka	2
147	Bolec	2
148	Tuleja	2
149	Bolec	1
150	Pierścień ustalający	2
151W	Ramię wideł	1
152	Tuleja	2
153	Kołek	2
154	Pierścień ustalający	2
157	Belka Wspierająca	2
158	Wkręt	2
159	Nakrętka	2
160	Regulator przepływu oleju	2
161	Wałek	2
162	Tuleja	4
163	Podkładka	2
164	Podkładka	2
165	Nakrętka	2



POMPA

L.p.	Opis	Ilość
201	Podkładka uszczelniająca	1
202	Cylinderek pompy	1
203	Pierścień ścieralny	1
204	Uszczelka typu „y”	1
205	Tłok pompy	1
206	Sprężyna	1
207	Nakładka sprężyny	1
208	Pierścień ustalający	1
209	Płytkę łącznikową	2
210	Bolec	1
211	Korpus pompy	1
212	Elastyczny Bolec	1
213	Sprężyna	1
214	Trzpień Wypychający	1
215	Podkładka uszczelniająca	1
216	Rękaw osi	2
217	O-Ring	1
218	Nakrętka	1
219	Wkręt	1

220	Płytkę dźwigni	1
221	Nakrętka	1
222	Elastyczna podkładka	1
223	Podkładka	1
224	Śruba z otworem	1
225	Śruba z otworem	1
226	Nakrętka	1
227	Zaślepka	1
228	O-Ring	1
229	Śruba regulacyjna	1
230	Sprężyna	1
231	Trzpień zaworu bezpieczeństwa	1
232	Stalowa kulka	1
233	O-Ring	1
234	Gniazdo zaworu pompy	1
235	Trzpień zaworu pompy	1
236	Sprężyna	1
237	Podkładka uszczelniająca	1
238	O-Ring	1

239	Podkładka uszczelniająca	1
240	Cylinder	1
241	Ośłona	1
242	Sworzeń	1
243	Podkładka uszczelniająca	1
244	Pierścień ustalający	1
245	Podkładka	1
246	O-Ring	1
247	Uszczelniacz	1
248	Tłok	1
249	O-Ring	1
250	Trzon tłokowy	1
251	Podkładka uszczelniająca	1
252	Nakładka cylindra	1
253	O-Ring	1
254	Pierścień ścieralny	1
255	Zaślepka	1
256	Oślonka zaworu	1
257	Sworzeń	1



Deklaracja zgodności

AJ Produkter AB niniejszym zaświadcza, że:

Produkt:	Podnośnik Nożycowy
Nr art.:	31030 (TG50)
Jest zgodny z dyrektywą:	2006/42/EC
Normy zharmonizowane:	EN1570:1998+A2:2009
Producent:	Noblelift Equipment Changzhou Road, Taihu Changxing, Zhejiang China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajprodukty.pl

Operating Instructions

[31030] Lifting Table



Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.

Version 1.0



SURPRISINGLY MORE™

Thank you for using this lift table. Your lift table is made of high quality steel and is designed for the horizontal lifting and transport of loads on a level, fixed base. For your safety and correct operation, please carefully read this instruction before using it and keep it on file for future reference.

Note!

All of the information reported herein is based on data available at the moment of printing. We reserves the right to modify our own products at any moment without notice and incurring in any sanctions. So, it is suggested to always verify possible updates.

1. WARNINGS

- 1.1 DO NOT put foot or hand in scissors mechanism
- 1.2 DO NOT allow other person to stand in front or behind lift table when it is moving
- 1.3 DO NOT move lift table when table is in raised position. Load could fall down
- 1.4 DO NOT enter under table
- 1.5 DO NOT overload lift table
- 1.6 DO NOT put foot in front of rolling wheels, injury could fall down
- 1.7 WATCH difference of floor level when moving lift table
- 1.8 DO NOT use lift table on slope or inclined surface, lift table may become uncontrollable and create danger.
- 1.9 DO NOT lift people. People could fall down and suffer severe injury

2. CAUTION

- 2.1 Read this operation manual carefully and understand completely operating lift table. Improper operation could create danger.
- 2.2 This lift table is a movable lifter designed to lift or lower rated load on table. DO NOT use lift table for other purpose than its intended use.
- 2.3 DO NOT allow person to operate lift table that does not understand its operation.
- 2.4 DO NOT lower table too fast. Load could fall down and create danger.
- 2.5 KEEP watching the condition of load. Stop operating lift table if load becomes unstable.
- 2.6 Braking lift table when sliding load on or off table.
- 2.7 DO NOT side or end load. Load must be distributed on at least 80% of table area.
- 2.8 DO NOT use lift table with unstable, unbalanced loosely load
- 2.9 Practice maintenance work according to service instructions
- 2.10 DO NOT modify lift table without manufactures written consent.
- 2.11 REMOVE load from table and use safety stopper to prevent table from lowering when servicing lift table.
- 2.12 This lift table is not designed to be water resistant. Use lift table under dry condition.

3. DAILY INSPECTION

Daily inspection is effective to find the malfunction or fault on lift table. Check lift table under dry condition.

- (1) Check for scratch, bending or cracking on the lift table
- (2) Check if there is any oil leakage from the cylinder.
- (3) Check the vertical creep of the table
- (4) Check the smooth movement of the wheels
- (5) Check the function of brake
- (6) Check if all the bolts and nuts are tightened firmly.

CAUTION: DO NOT USE LIFT TABLE IF ANY MALFUNCTION OR FAULT IS FOUND

4. OPERATING LIFT TABLE

4.1 How to use the brake.

CAUTION: Brake lift when not moving it in order to prevent sudden movement. The brake is equipped with the swivel caster on the right side,
 (1) Brake the wheel, press the brake pedal.
 (2) Release the brake, lift up the brake pedal.

4.2 Lifting table

WARNING

- 1. DO NOT overload lift table. Stay within its rated capacity.
- 2. DO NOT side or end. Load table must be distributed on at least 80% of table area.

Press the lifting pedal several times until the table reaches the desired position. The table does not elevate after reaching the highest position even if the lifting pedal is pressed. The table lowers slightly after reaching the highest position.

MAXIMUM CAPACITY OF TABLE: 500 KG

NOTE:

The hydraulic cylinder is designed to hold table. As is the nature of hydraulic system, table lowers very slowly over an extended period of time. Please note the table does not stay at the same position indefinitely.

4.3 Lowering table

WARNING DO NOT put foot or hand in scissors mechanism

- Knob rotating makes table down

5. SPECIFICATIONS

Model	TG50
Capacity	500 kg
Table	810 x 1600 mm
Table Height	290-920 mm
Wheel	Ø 127 mm
Weight	154 kg

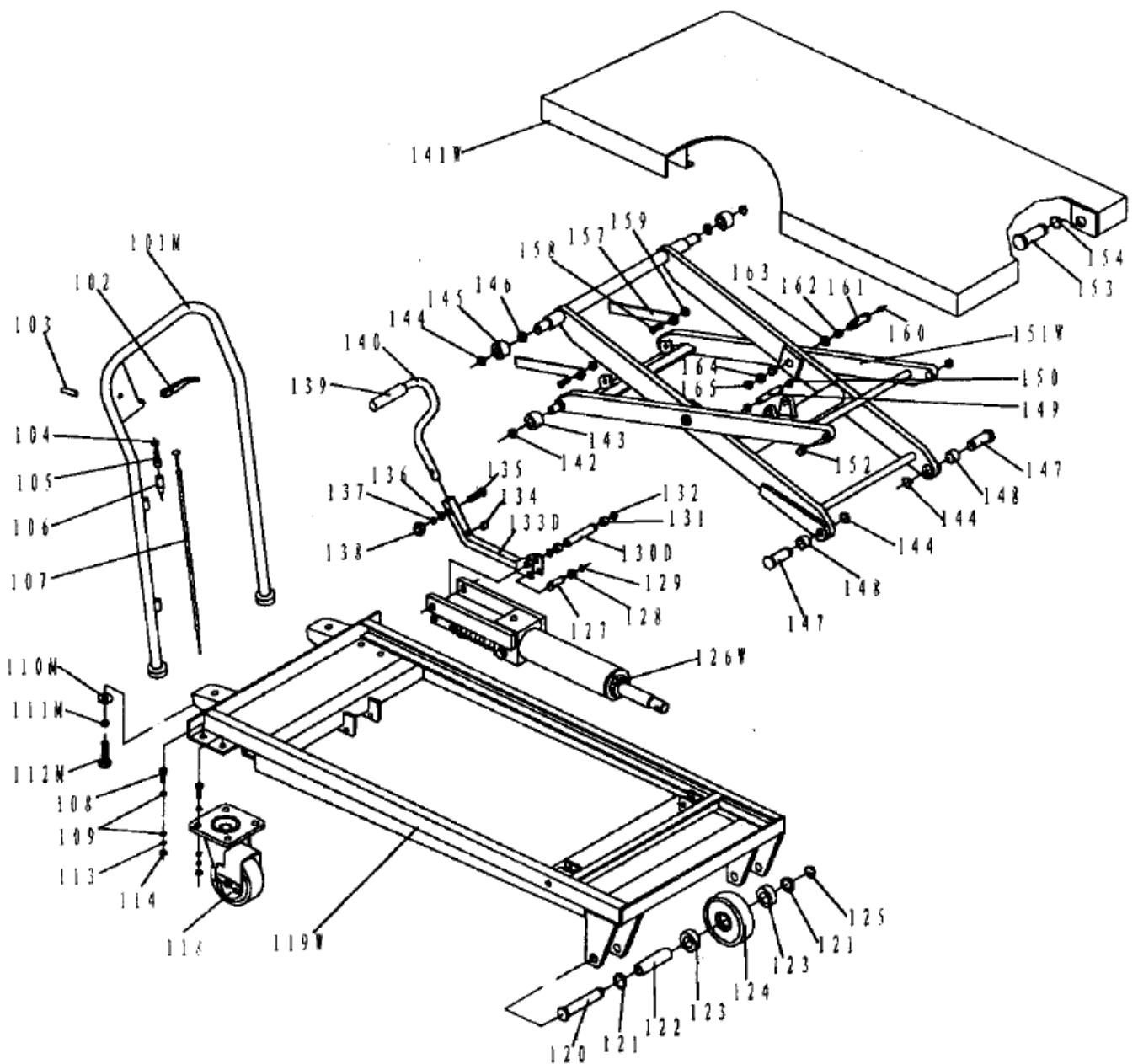
6. SERVICE INSTRUCTIONS

6.1 Lubricate each point described below every month:

6.2 Change hydraulic oil every 12 months.

Lubricating Points

- (1) Fitting of cylinder - Oil
- (2) Roller friction surface - Grease
- (3) Link pin - Oil
- (4) Pedal fitting point - Oil
- (5) Grease nipple - Grease

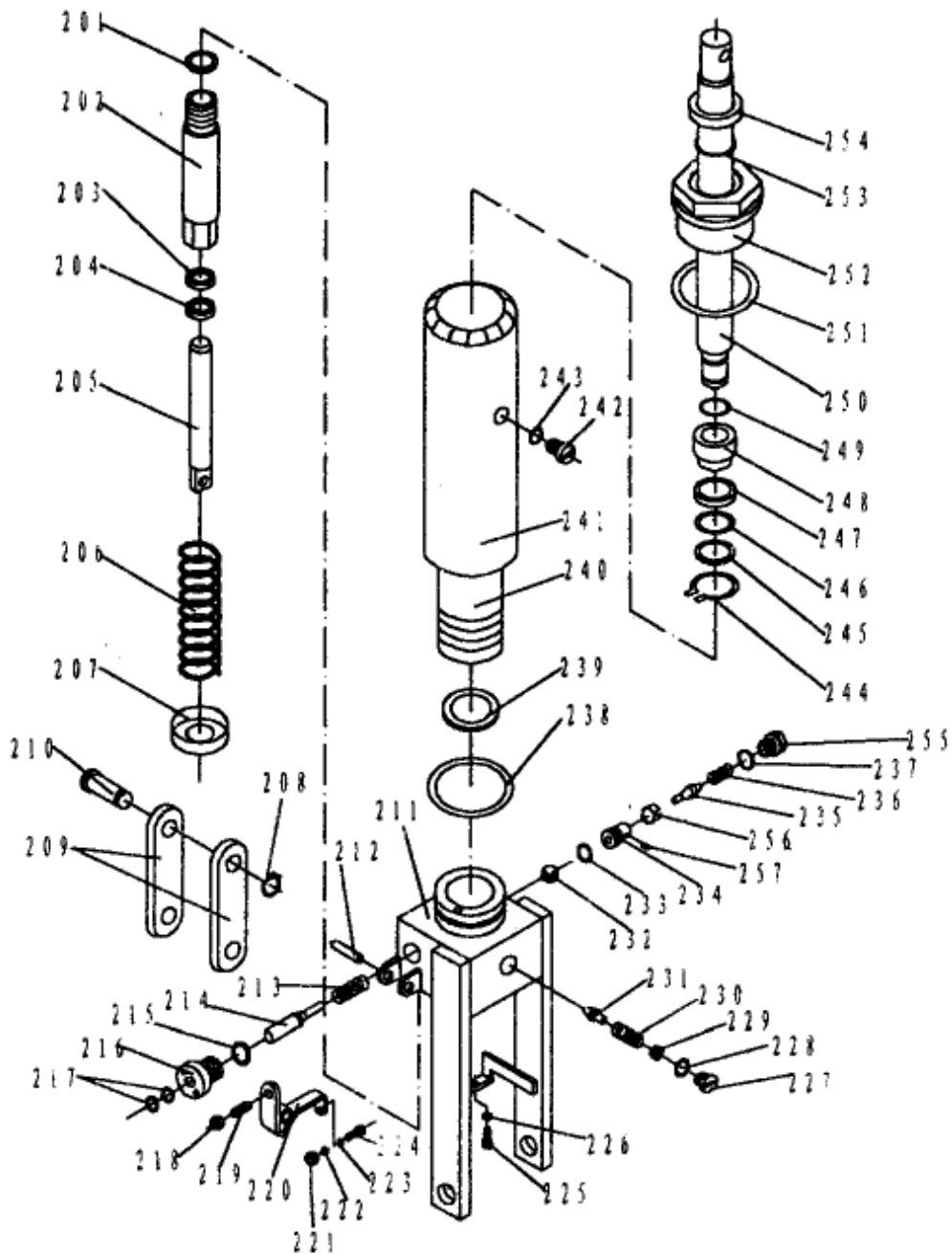


PART LIST OF TABLE

No	Description	Qty.
101M	Handle Grip	1
102	Control Handle	1
103	Elastic Pin	1
104	Nut	1
105	Bolt with Hole	1
106	Jacket	1
107	Pull Rod	1
108	Bolt	8
109	Washer	16
110M	Big washer	2
111M	Elastic washer	2
112M	Bolt	2
113	Elastic washer	8
114	Nut	8
118	Universal Wheel	2
119W	Frame	1
120	Pin	2
121	Washer	4
122	Axle	2
123	Bearing	4

124	Wheel	2
125	Retaining Ring	2
126W	Pump Unit	1
127	Pin	1
128	Washer	1
129	Retaining Ring	2
130D	Pin	1
131	Washer	2
132	Retaining Ring	2
133D	Connecting Rod	1
134	Cushion	1
135	Bolt	1
136	Washer	1
137	Elastic washer	1
138	Nut	1
139	Protecting cover	1
140	Pedal Bar	1
141W	Table	1
142	Retaining Ring	2
143	Roller	2
144	Retaining Ring	4

145	Roller	2
146	Washer	2
147	Pin	2
148	Bushing	2
149	Pin	1
150	Retaining Ring	2
151W	Fork arm	1
152	Bushing	2
153	Pin	2
154	Retaining Ring	2
157	Support Plank	2
158	Screw	2
159	Nut	2
160	Oil-Holder	2
161	Shaft	2
162	Bushing	4
163	Washer	2
164	Washer	2
165	Nut	2



PART LIST OF PUMP

No	Description	Qty.
201	Seal Washer	1
202	Pump Cylinder	1
203	Dust Ring	1
204	Y-Seal	1
205	Pump Piston	1
206	Spring	1
207	Spring Cap	1
208	Retaining Ring	1
209	Joint Plate	2
210	Pin	1
211	Pump Body	1
212	Elastic Pin	1
213	Spring	1
214	Strike Pin	1
215	Seal Washer	1
216	Axle sleeve	2
217	O-Ring	1
218	Nut	1
219	Screw	1

220	Lever Plate	1
221	Nut	1
222	Elastic Washer	1
223	Washer	1
224	Bolt with Hole	1
225	Bolt with Hole	1
226	Nut	1
227	Plug	1
228	O-Ring	1
229	Adjusting Bolt	1
230	Spring	1
231	Spindle of Safety Valve	1
232	Steel Ball	1
233	O-Ring	1
234	Seat of Pumping Valve	1
235	Spindle of Pumping Valve	1
236	Spring	1
237	Seal Washer	1
238	O-Ring	1
239	Seal Washer	1

240	Cylinder	1
241	Housing	1
242	Bolt	1
243	Seal Washer	1
244	Retaining Ring	1
245	Washer	1
246	O-Ring	1
247	Cup Packing	1
248	Piston	1
249	O-ring	1
250	Piston Rod	1
251	SealWasher	1
252	Cylinder Cap	1
253	O-Ring	1
254	Dust Ring	1
255	Plug	1
256	Liquid Throttle Sheath	1
257	Bolt	1



Declaration of conformity

AJ Produkter AB hereby confirms that:

Product: Lifting Table
Art. no.: 31030 (TG50)
Complies with Directive(s): 2006/42/EC
Conforms to standards: EN1570:1998+A2:2009
Manufacturer: Noblelift Equipment
Changzhou Road, Taihu
Changxing, Zhejiang
China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.co.uk

Operating Instructions

[31030] Lifting Table



Note: The owner and user MUST read and understand these operating instructions before using this product.

Version 1.0



SURPRISINGLY MORE™

Thank you for using this lift table. Your lift table is made of high quality steel and is designed for the horizontal lifting and transport of loads on a level, fixed base. For your safety and correct operation, please carefully read this instruction before using it and keep it on file for future reference.

Note!

All of the information reported herein is based on data available at the moment of printing. We reserves the right to modify our own products at any moment without notice and incurring in any sanctions. So, it is suggested to always verify possible updates.

1. WARNINGS

- 1.1 DO NOT put foot or hand in scissors mechanism
- 1.2 DO NOT allow other person to stand in front or behind lift table when it is moving
- 1.3 DO NOT move lift table when table is in raised position. Load could fall down
- 1.4 DO NOT enter under table
- 1.5 DO NOT overload lift table
- 1.6 DO NOT put foot in front of rolling wheels, injury could fall down
- 1.7 WATCH difference of floor level when moving lift table
- 1.8 DO NOT use lift table on slope or inclined surface, lift table may become uncontrollable and create danger.
- 1.9 DO NOT lift people. People could fall down and suffer severe injury

2. CAUTION

- 2.1 Read this operation manual carefully and understand completely operating lift table. Improper operation could create danger.
- 2.2 This lift table is a movable lifter designed to lift or lower rated load on table. DO NOT use lift table for other purpose than its intended use.
- 2.3 DO NOT allow person to operate lift table that does not understand its operation.
- 2.4 DO NOT lower table too fast. Load could fall down and create danger.
- 2.5 KEEP watching the condition of load. Stop operating lift table if load becomes unstable.
- 2.6 Braking lift table when sliding load on or off table.
- 2.7 DO NOT side or end load. Load must be distributed on at least 80% of table area.
- 2.8 DO NOT use lift table with unstable, unbalanced loosely load
- 2.9 Practice maintenance work according to service instructions
- 2.10 DO NOT modify lift table without manufactures written consent.
- 2.11 REMOVE load from table and use safety stopper to prevent table from lowering when servicing lift table.
- 2.12 This lift table is not designed to be water resistant. Use lift table under dry condition.

3. DAILY INSPECTION

Daily inspection is effective to find the malfunction or fault on lift table. Check lift table under dry condition.

- (1) Check for scratch, bending or cracking on the lift table
- (2) Check if there is any oil leakage from the cylinder.
- (3) Check the vertical creep of the table
- (4) Check the smooth movement of the wheels
- (5) Check the function of brake
- (6) Check if all the bolts and nuts are tightened firmly.

CAUTION: DO NOT USE LIFT TABLE IF ANY MALFUNCTION OR FAULT IS FOUND

4. OPERATING LIFT TABLE

4.1 How to use the brake.

CAUTION: Brake lift when not moving it in order to prevent sudden movement. The brake is equipped with the swivel caster on the right side,
(1) Brake the wheel, press the brake pedal.
(2) Release the brake, lift up the brake pedal.

4.2 Lifting table

WARNING

- 1. DO NOT overload lift table. Stay within its rated capacity.
- 2. DO NOT side or end. Load table must be distributed on at least 80% of table area.

Press the lifting pedal several times until the table reaches the desired position. The table does not elevate after reaching the highest position even if the lifting pedal is pressed. The table lowers slightly after reaching the highest position.

MAXIMUM CAPACITY OF TABLE: 500 KG

NOTE:

The hydraulic cylinder is designed to hold table. As is the nature of hydraulic system, table lowers very slowly over an extended period of time. Please note the table does not stay at the same position indefinitely.

4.3 Lowering table

WARNING DO NOT put foot or hand in scissors mechanism

- Knob rotating makes table down

5. SPECIFICATIONS

Model	TG50
Capacity	500 kg
Table	810 x 1600 mm
Table Height	290-920 mm
Wheel	Ø 127 mm
Weight	154 kg

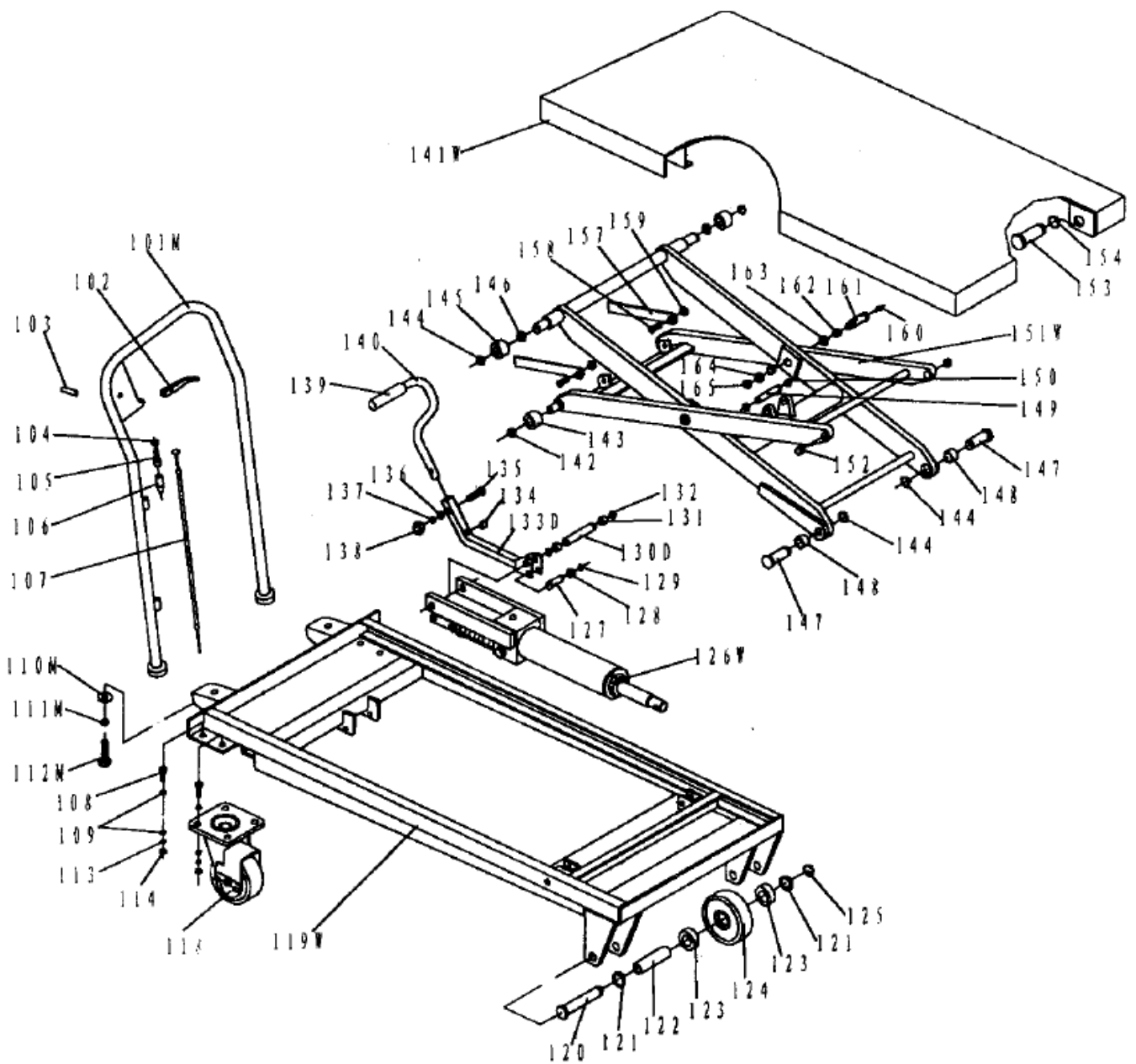
6. SERVICE INSTRUCTIONS

6.1 Lubricate each point described below every month:

6.2 Change hydraulic oil every 12 months.

Lubricating Points

- (1) Fitting of cylinder - Oil
- (2) Roller friction surface - Grease
- (3) Link pin - Oil
- (4) Pedal fitting point - Oil
- (5) Grease nipple - Grease

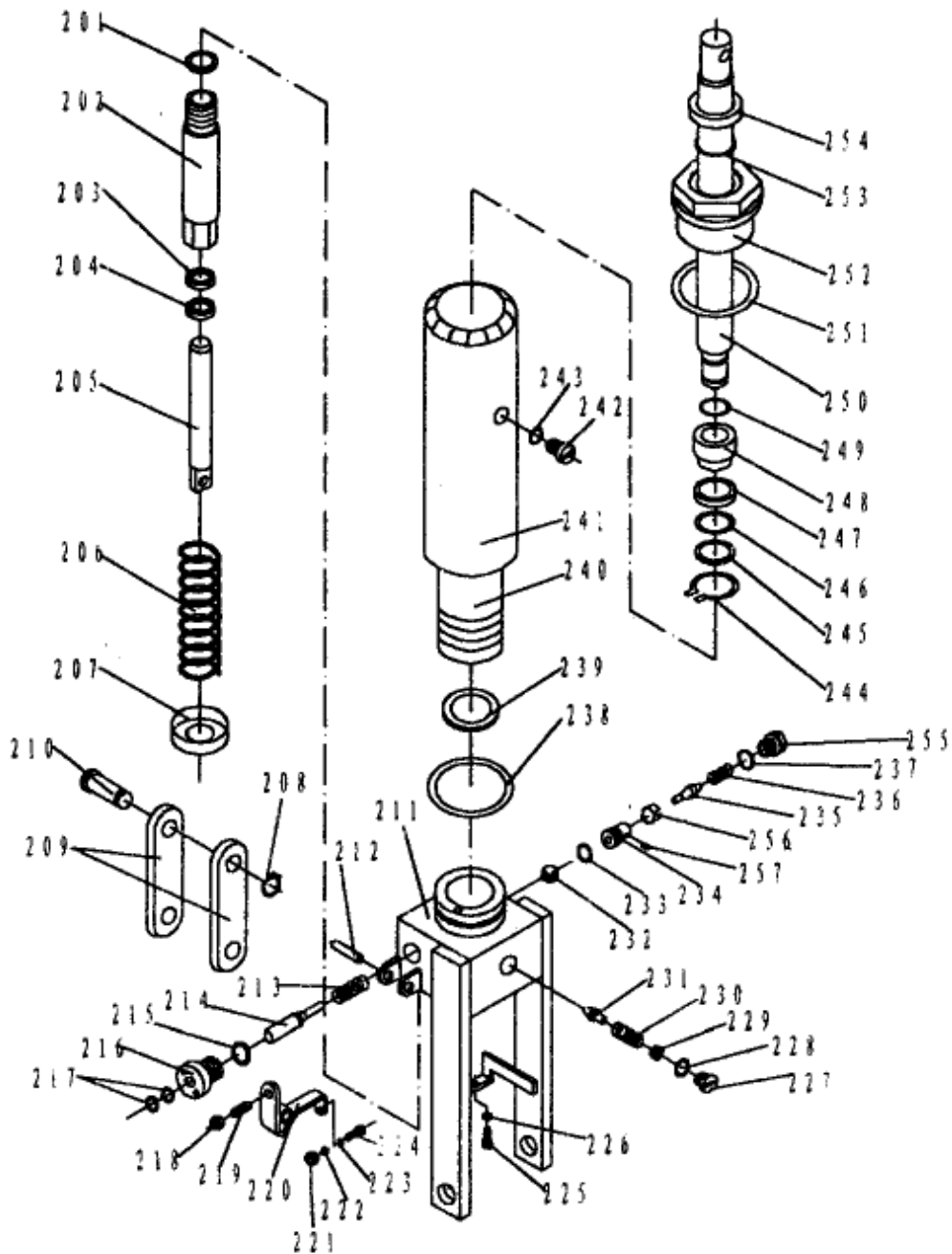


PART LIST OF TABLE

No	Description	Qty.
101M	Handle Grip	1
102	Control Handle	1
103	Elastic Pin	1
104	Nut	1
105	Bolt with Hole	1
106	Jacket	1
107	Pull Rod	1
108	Bolt	8
109	Washer	16
110M	Big washer	2
111M	Elastic washer	2
112M	Bolt	2
113	Elastic washer	8
114	Nut	8
118	Universal Wheel	2
119W	Frame	1
120	Pin	2
121	Washer	4
122	Axle	2
123	Bearing	4

124	Wheel	2
125	Retaining Ring	2
126W	Pump Unit	1
127	Pin	1
128	Washer	1
129	Retaining Ring	2
130D	Pin	1
131	Washer	2
132	Retaining Ring	2
133D	Connecting Rod	1
134	Cushion	1
135	Bolt	1
136	Washer	1
137	Elastic washer	1
138	Nut	1
139	Protecting cover	1
140	Pedal Bar	1
141W	Table	1
142	Retaining Ring	2
143	Roller	2
144	Retaining Ring	4

145	Roller	2
146	Washer	2
147	Pin	2
148	Bushing	2
149	Pin	1
150	Retaining Ring	2
151W	Fork arm	1
152	Bushing	2
153	Pin	2
154	Retaining Ring	2
157	Support Plank	2
158	Screw	2
159	Nut	2
160	Oil-Holder	2
161	Shaft	2
162	Bushing	4
163	Washer	2
164	Washer	2
165	Nut	2



PART LIST OF PUMP

No	Description	Qty.
201	Seal Washer	1
202	Pump Cylinder	1
203	Dust Ring	1
204	Y-Seal	1
205	Pump Piston	1
206	Spring	1
207	Spring Cap	1
208	Retaining Ring	1
209	Joint Plate	2
210	Pin	1
211	Pump Body	1
212	Elastic Pin	1
213	Spring	1
214	Strike Pin	1
215	Seal Washer	1
216	Axle sleeve	2
217	O-Ring	1
218	Nut	1
219	Screw	1

220	Lever Plate	1
221	Nut	1
222	Elastic Washer	1
223	Washer	1
224	Bolt with Hole	1
225	Bolt with Hole	1
226	Nut	1
227	Plug	1
228	O-Ring	1
229	Adjusting Bolt	1
230	Spring	1
231	Spindle of Safety Valve	1
232	Steel Ball	1
233	O-Ring	1
234	Seat of Pumping Valve	1
235	Spindle of Pumping Valve	1
236	Spring	1
237	Seal Washer	1
238	O-Ring	1
239	Seal Washer	1

240	Cylinder	1
241	Housing	1
242	Bolt	1
243	Seal Washer	1
244	Retaining Ring	1
245	Washer	1
246	O-Ring	1
247	Cup Packing	1
248	Piston	1
249	O-ring	1
250	Piston Rod	1
251	SealWasher	1
252	Cylinder Cap	1
253	O-Ring	1
254	Dust Ring	1
255	Plug	1
256	Liquid Throttle Sheath	1
257	Bolt	1



Declaration of conformity

AJ Produkter AB hereby confirms that:

Product: Lifting Table
Art. no.: 31030 (TG50)
Complies with Directive(s): 2006/42/EC
Conforms to standards: EN1570:1998+A2:2009
Manufacturer: Noblelift Equipment
Changzhou Road, Taihu
Changxing, Zhejiang
China

Halmstad 2016-03-01

Edward Van Den Broek
Product Manager, AJ Produkter AB



AJ Produkter AB
301 82 Halmstad, Sweden
www.ajproducts.ie